



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE
STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3018 PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB REGULASIEKOERANT No. 3018
Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer
POST FREE · POSVRY

Vol. 180]

PRETORIA, 13 JUNE 1980
JUNIE

[No. 7068

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1191 13 June 1980
LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, has in terms of sections 31 and 32 of the said Scheme with my approval, further amended the levy and special levy published by Government Notice R. 2639 of 23 November 1979, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 2639 of 23 November 1979, as amended, is hereby further amended by the substitution for subparagraph (ii) of clause 2 (c) of the following subparagraph:

“(ii) Freestone peaches and nectarines, produced in the controlled area (other than freestone peaches and nectarines produced in the Magisterial Districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and sold in the marketing area, South West Africa, Bophuthatswana, Lesotho, Transkei, Swaziland and Venda under authority of a permit issued in terms of section 49 of the said Scheme: Provided that the levies contemplated in subparagraph (i) and (ii) shall not apply to deciduous fruit purchased from the Board, or from a person who sold such deciduous fruit under authority of a permit referred to in the said paragraph (ii);”.

2. This notice shall come into operation on 16 June 1980.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1191 13 Junie 1980
HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTE-VRUGTE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik-Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 6 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 31 en 32 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 2639 van 23 November 1979, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hier-van uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermenskennisgewing R. 2639 van 23 November 1979, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subparagraaf (ii) van klousule 2 (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) Lospitperskes en kaalperskes in die beheerde gebied geproduseer (behalwe lospitperskes en kaalperskes in die landdrostdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en verkoop in die bemarkingsgebied, Suidwes-Afrika, Bophuthatswana, Lesotho, Transkei, Swaziland en Venda kragtens 'n permit uitgereik in terme van artikel 49 van genoemde Skema: Met dien verstande dat die in subparagraaf (i) en (ii) beoogde heffings nie van toepassing is op sagtevrugte wat van die Raad gekoop is, of van 'n persoon wat sodanige sagtevrugte verkoop het op gesag van 'n permit in genoemde subparagraaf (ii) bedoel;”.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 16 Junie 1980.

No. R. 1233

13 June 1980

LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS EXPORTED.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme, published by Proclamation R. 45 of 1979, as amended, has in terms of section 23 of that Scheme, with my approval, amended the levy published by Government Notice R. 870 of 27 April 1979 as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 870 of 27 April 1979 is hereby amended by the substitution in clause 2 for the expression "55c per ton" of the expression "48c per ton".

2. This notice shall come into operation on the date of publication thereof.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 1194

13 June 1980

COMPANIES ACT, 1973**DESIGNATION OF PARTNERSHIP IN TERMS OF SECTION 30 (2)**

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Industries and of Commerce and Consumer Affairs, do hereby, under and by virtue of section 30 (2) of the Companies Act, 1973 (Act 61 of 1973), designate a partnership formed by qualified persons to carry on the profession specified in the Schedule hereto, as a partnership in respect of which the provisions of section 30 (1) of the said Act do not apply.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Industries and of Commerce and Consumer Affairs.

SCHEDULE**PARTNERSHIP IN RESPECT OF WHICH SECTION 30 (1) DOES NOT APPLY**

Pharmacist.

No. R. 1234

13 June 1980

PRICE CONTROL ACT, 1964**CONDITIONS APPLICABLE TO LAY-BY AGREEMENTS**

I, Elias George de Beer, Price Controller, do hereby determine, by virtue of the powers conferred upon me by section 9 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), that the conditions set forth in the regulations contained in the Schedule attached hereto, are from the date of this notice, applicable to the purchase of movable goods by means of lay-by agreements.

E. G. DE BEER, Price Controller.

No. R. 1233

13 Junie 1980

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAAN-SORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE UITGEVOER.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 6 van die Somergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 45 van 1979, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema met my goedkeuring die heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 870 van 27 April 1979 gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 870 van 27 April 1979 word hierby gewysig deur in klousule 2 die uitdrukking "55c per ton" deur die uitdrukking "48c per ton" te vervang.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 1194

13 Junie 1980

MAATSKAPPYWET, 1973**AANWYSING VAN VENNOOTSKAP INGEVOLGE ARTIKEL 30 (2)**

Ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Nywerheidswese en van Handel en Verbruikersake, wys hierby, kragtens artikel 30 (2) van die Maatskappyywet, 1973 (Wet 61 van 1973), 'n vennootskap aan wat deur gekwalifiseerde persone opgerig is om die beroep te beoefen wat in die Bylae hiervan vermeld word, as 'n vennootskap ten opsigte waarvan die bepalings van artikel 30 (1) van genoemde Wet nie van toepassing is nie.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Nywerheidswese en van Handel en Verbruikersake.

BYLAE

VENNOOTSKAP TEN OPSIGTE WAARVAN ARTIKEL 30 (1) NIE VAN TOEPASSING IS NIE Apteker.

No. R. 1234

13 Junie 1980

WET OP PRYSBEHEER, 1964**VOORWAARDES MET BETREKKING TOT BEREKOOPOOREENKOMSTE**

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, bepaal hierby ingevolge die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964) die voorwaardes, soos vervat in die regulasies in die Bylae hierby uiteengesit, wat vanaf die datum van hierdie kennisgewing van toepassing is ten opsigte van die verkoop van roerende goedere deur middel van berekooptoreenkomste soos in genoemde Bylae omskryf.

E. G. DE BEER, Pryscontroleur.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

1.1 "deposit" means the amount payable by the purchaser to the seller at the time the lay-by agreement is entered into, as payment in part of the purchase price.

1.2 "lay-by agreement" means any purchase agreement in respect of movable property whereby—

1.2.1 the purchase price is payable by at least one additional payment after the payment of a deposit;

1.2.2 delivery of the goods takes place after payment of the deposit; and

1.2.3 ownership of the goods is transferred by delivery.

1.3 "the Act" means the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964).

1.4 "purchaser" means a person purchasing goods from a seller in terms of a lay-by agreement.

1.5 "purchase price" means the price at which the goods are normally sold against immediate payment of the total price.

1.6 "seller" means the person selling goods to a purchaser in terms of a lay-by agreement.

2. A lay-by agreement shall, prior to any payment by a prospective purchaser to the prospective seller in terms of the agreement—

2.1 be entered into in writing;

2.2 be signed by the purchaser and the seller;

2.3 contain a complete description of the goods to which the lay-by agreement pertains and, where applicable, a recording of any identification marks or serial numbers, or in the case of motor vehicles, the engine and chassis numbers, or any other similar marks or numbers which the manufacturer of the specific goods attached to it for purposes of identification;

2.4 mention the purchase price;

2.5 mention the deposit payable by the purchaser;

2.6 mention the duration of the agreement with due consideration to the provisions of regulation 4.1;

2.7 contain a reference to the provisions of regulation 9.

3. The seller shall—

3.1 furnish the purchaser at the time the agreement is entered into with a copy of the lay-by agreement;

3.2 furnish the purchaser at the time each and every payment is made in terms of the lay-by agreement, with a written receipt in respect of such payment;

3.3 during the existence of a lay-by agreement, maintain complete financial records relating to that lay-by agreement;

3.4 furnish the purchaser with a monthly statement of account containing the following information—

3.4.1 the purchase price;

3.4.2 the balance owing on the purchase price at the beginning of the month covered by the statement;

3.4.3 details of debits and credits entered on the account during the month covered by the statement; and

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

1.1 "bêrekoop-ooreenkoms" enige koop-ooreenkoms ten opsigte van roerende goedere waarkragtens—

1.1.1 die koopprys betaalbaar is by wyse van ten minste een betaling na betaling van 'n deposito;

1.1.2 lewering van die goedere aan die koper na betaling van die deposito geskied; en

1.1.3 eiendomsreg op die goedere by lewering aan die koper oorgaan;

1.2 "deposito" daardie bedrag wat ten tye van die aangaan van 'n bêrekoop-ooreenkoms deur die koper aan die verkoper as gedeeltelike betaling van die koopprys betaalbaar is;

1.3 "die Wet" die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964);

1.4 "koper" 'n persoon wat kragtens 'n bêrekoop-ooreenkoms goedere van 'n verkoper koop;

1.5 "koopprys" die prys waar 'een goedere normaalweg teen onmiddellike betaling van die volle koopsom verkoop word;

1.6 "verkoper" 'n persoon wat kragtens 'n bêrekoop-ooreenkoms goedere aan 'n koper verkoop.

2. 'n Bêrekoop-ooreenkoms moet, alvorens enige betaling deur die voornemende koper aan die voornemende verkoper in verband daarmee gemaak word—

2.1 skriftelik aangegaan word;

2.2 deur sowel die koper as die verkoper onderteken word;

2.3 'n volledige beskrywing bevat van die goedere waarop die bêrekoop-ooreenkoms betrekking het, en, waar van toepassing, melding maak van enige identifikasiemerke of volgnummer, of, in die geval van motorvoertuie, die enjin- en onderstelnummer, of enige ander soortgelyke merke of nommers wat die vervaardiger van die betrokke goedere vir doeleindes van identifikasie daarop aangebring het;

2.4 die koopprys vermeld;

2.5 die deposito wat deur die koper betaalbaar is, vermeld;

2.6 die termyn van die bêrekoop-ooreenkoms vermeld, met inagneming van die bepalings van regulasie 4.1;

2.7 'n verwysing bevat na die bepalings van regulasie 9.

3. 'n Verkoper moet—

3.1 die koper, by die aangaan van 'n bêrekoop-ooreenkoms, van 'n afskrif van daardie bêrekoop-ooreenkoms voorsien;

3.2 die koper ten tye van enige betaling wat sodanige koper kragtens 'n bêrekoop-ooreenkoms maak, van 'n skriftelike kwitansie met betrekking tot daardie betaling voorsien;

3.3 tydens die bestaan van 'n bêrekoop-ooreenkoms volledige boekhoukundige rekords met betrekking tot daardie bêrekoop-ooreenkoms hou;

3.4 die koper maandeliks van 'n rekeningstaat voorsien waarin die volgende inligting vervat is—

3.4.1 die koopprys;

3.4.2 die balans verskuldig op die koopprys aan die begin van maand waarop die staat betrekking het;

3.4.3 besonderhede van debiete en krediete op die rekening aangeteken gedurende die maand waarop die staat betrekking het; en

3.4.4 the balance of the purchase price owing at the end of the month covered by the statement.

4. No person may enter into a lay-by agreement in pursuance of which—

4.1 the agreement extends for more than six months; or

4.2 the liability of the seller, under any warranty or guarantee which would, but for such provisions, be implied in any lay-by agreement, is excluded or restricted, unless the seller can prove that such exclusion or restriction is in the interest of all the parties concerned; or

4.3 a seller provides a purchaser or causes that a purchaser be provided with moneys by any other person in order to make any payment out of such moneys in terms of a lay-by agreement and no purchaser may receive such moneys or make any payment out of such moneys obtained directly from or through the seller or any other person whose business or part of whose business it is, by virtue of any arrangement with the seller, to make available money for payments in terms of lay-by agreements: Provided that this regulation shall not be so construed as to prohibit payments in terms of a lay-by agreement by a seller out of money paid or owing to such purchaser by the seller as emoluments.

5. No seller may during the existence of a lay-by agreement—

5.1 enter into another agreement of any sort whatsoever pertaining to the use or alienation of the relevant specific goods save with the purchaser in terms of the existing lay-by agreement; or

5.2 increase the purchase price payable by the purchaser, for whatever reason.

6. The seller may not, with reference to a lay-by agreement, stipulate or recover any amount save the purchase price from the purchaser.

7. A seller may not demand any compensation from the purchaser for the storage of the goods in respect of which a lay-by agreement has been entered into.

8. A lay-by agreement may, subject to the provisions of regulations 9, 10, 11 and 12, at any time, prior to the expiry date of the lay-by agreement be terminated by the purchaser.

9. If a lay-by agreement has been terminated as intended in regulation 8, the seller shall immediately refund to the purchaser 90 per cent of all moneys paid by him to the seller in terms of that lay-by agreement prior to the termination of the agreement.

10. If the duration of a lay-by agreement has expired, and the purchaser has fulfilled all his obligations in terms of that agreement, and the seller is, due to circumstances beyond his control, not able to deliver the goods to the purchaser within a period not exceeding 14 days, calculated from the expiry date of the lay-by agreement, the seller shall, at the request of the purchaser, immediately refund to the purchaser all the moneys paid to him by the purchaser prior to the expiry date of the lay-by agreement together with interest thereon calculated at a rate of 10 per cent *per annum*.

3.4.4 die balans van die koopprys verskuldig aan die einde van die maand waarop die staat betrekking het.

4. Niemand mag 'n bērekooporeenkoms aangaan nie ingevolge waarvan—

4.1 die tydsduur daarvan ses maande oorskry; of

4.2 die aanspreeklikheid van die verkoper ingevolge enige garansie of waarborg, wat 'n versweë beding van die bērekooporeenkoms sou gewees het as daardie bepaling nie daar was nie, uitgesluit of beperk word tensy die verkoper kan bewys dat sodanige uitsluiting of beperking tot voordeel van alle belanghebbende partye is; of

4.3 'n verkoper gelde aan 'n koper beskikbaar stel of veroorsaak dat gelde deur enige ander persoon aan 'n koper beskikbaar gestel word ten einde betaling uit sodanige gelde ten opsigte van 'n bērekooporeenkoms te maak nie en geen koper mag gelde ontvang of betaling uit sodanige gelde maak nie wat regstreeks of onregstreeks van of deur die bemiddeling van die verkoper of enige ander persoon wie se besigheid of gedeelte van sy besigheid dit is om, by wyse van reëling met 'n verkoper, gelde beskikbaar te stel vir betalings kragtens 'n bērekooporeenkoms: Met dien verstande dat hierdie paragraaf nie so uitgelê moet word nie dat dit 'n verbod plaas op betalings kragtens 'n bērekooporeenkoms uit gelde wat as emolumente aan sodanige koper deur die verkoper betaal of verskuldig is.

5. Geen verkoper mag tydens die bestaan van 'n bērekooporeenkoms—

5.1 enige verdere ooreenkoms van watter aard ook al met betrekking tot die gebruik of vervreemding van die betrokke spesifieke verkoopte goedere aangaan nie, uitgesonderd met die koper kragtens die bestaande bērekooporeenkoms; of

5.2 die koopprys wat deur die koper betaalbaar is, om watter rede ook al verhoog nie.

6. Die verkoper mag, met betrekking tot 'n bērekooporeenkoms, geen ander bedrae as die koopprys van die goedere van die koper beding of verhaal nie.

7. 'n Verkoper mag geen vergoeding van die koper vra vir die opberging van goedere ten opsigte waarvan 'n bērekooporeenkoms aangegaan is nie.

8. 'n Bērekooporeenkoms kan, behoudens die betalings van regulasies 9, 10, 11 en 12, te eniger tyd voor die verstrykingsdatum van die bērekooporeenkoms deur die koper beëindig word.

9. Indien 'n bērekooporeenkoms beëindig word soos bedoel in regulasie 8, moet die verkoper onverwyld aan die koper 90 persent van alle gelde wat tot en met die datum van die beëindiging van daardie bērekooporeenkoms, kragtens daardie bērekooporeenkoms deur hom aan die verkoper betaal is, aan die koper terugbetaal.

10. Indien die tydsduur van 'n bērekooporeenkoms verstryk het en die koper sy verpligtinge kragtens daardie bērekooporeenkoms ten volle nagekom het, en die verkoper, weens omstandighede buite sy beheer, nie in staat is om die goedere binne 'n tydperk van nie langer nie as 14 dae, bereken vanaf die verstrykingsdatum van die bērekooporeenkoms, aan die koper te lewer nie, moet die verkoper, op versoek van die koper, onverwyld alle gelde wat tot en met die verstrykingsdatum van die bērekooporeenkoms deur die koper aan die verkoper betaal is, aan die koper terugbetaal tesame met rente daarop bereken teen 'n koers van 10 persent per jaar.

11. If a seller is, in accordance with regulation 10, unable to deliver the goods sold to the purchaser in terms of a lay-by agreement or unwilling to do so, and the purchaser does not request that an immediate refund be made to him, the seller shall, within a period not exceeding 30 days from the date of the expiry of the lay-by agreement, refund to the purchaser all the moneys paid by him to the seller in respect of the lay-by agreement, together with interest calculated at a rate of 10 per cent *per annum*. Provided that the seller may keep such moneys in a suspense account on behalf of the purchaser in the event of the purchaser's address being unknown to the seller and the seller has taken all reasonable steps to trace the purchaser.

12. If the purchaser does not fulfil his obligations in terms of a lay-by agreement, the seller may, 30 days after he has notified the purchaser, by certified post of his intention to do so, cancel the lay-by agreement, and 10 per cent of all moneys already paid to him in terms of the agreement, shall be regarded as "rougeld", whereupon the balance of 90 per cent shall be refunded to the purchaser in the manner as set out in regulation 11.

13. The provisions contained in regulations 8, 9, 10, 11 and 12, are not applicable to goods which are specially made, prepared or altered at the request of the purchaser in accordance with his own specifications.

14. Subject to any other stipulation in these regulations and in respect of motor vehicles—

14.1 the seller shall, as soon as a lay-by agreement has been concluded, mark the relevant motor vehicle as "sold" on a conspicuous place, which mark shall remain on the vehicle for the duration of that agreement and which may not be removed; and

14.2 the seller shall, during the existence of the lay-by agreement, store the motor vehicle in respect of which the lay-by agreement has been entered into, on behalf of the purchaser on a site subject to the control of the seller, and the said seller shall ensure that the vehicle is accessible for inspection by the purchaser during normal business hours.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1208

13 June 1980

BLACK LABOUR REGULATIONS, 1965 AMENDMENT

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of the Minister of Co-operation and Development and by virtue of the powers vested in him by section 12 (1) of the Blacks (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act 67 of 1952), section 38 (1) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945) and section 28 (1) of the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), hereby further amend the Black Labour Regulations, 1965, promulgated under Government Notice R. 1892, dated 3 December 1965, in accordance with the Schedule hereto.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A1/3/2/1, B1/1/1/1)

11. Indien 'n verkoper ooreenkomstig regulasie 10 nie in staat is om die goedere wat kragtens 'n bērekoop-ooreenkoms verkoop is, aan die koper te lewer nie of onwillig is om te lewer en die koper nie versoek dat 'n terugbetaling onverwyld aan hom gemaak moet word nie, moet die verkoper binne 'n tydperk van nie langer nie as 30 dae, bereken vanaf die verstrykingsdatum van die bērekoop-ooreenkoms, alle gelde wat met betrekking tot daardie bērekoop-ooreenkoms deur hom aan die verkoper betaal is, tesame met rente op daardie gelde, bereken teen 'n koers van 10 persent per jaar, aan die koper terugbetaal. Met dien verstande dat die verkoper sodanige gelde ten behoeve van die koper in 'n afwagtingsrekening mag hou indien die koper se adres onbekend is aan die verkoper, en die verkoper alle redelike stappe gedoen het om die koper op te spoor.

12. Indien die koper nie sy verpligtinge kragtens 'n bērekoop-ooreenkoms nakom nie, kan die verkoper, 30 dae nadat hy die koper van sy voorneme om die ooreenkoms te kanselleer, per gesertifiseerde pos kennis gegee het, die bērekoop-ooreenkoms kanselleer, en 10 persent van alle gelde wat reeds kragtens die ooreenkoms betaal is, sal as rougeld beskou word, waarop die balans van 90 persent aan die koper terugbetaal moet word op die wyse uiteengesit in regulasie 11.

13. Die bepalinge in regulasies 8, 9, 10, 11 en 12 vervat, is nie van toepassing nie ten opsigte van goedere wat op versoek van 'n koper volgens sy eie voorskrifte vervaardig, voorberei of verander moet word.

14. Behoudens enige ander bepaling in hierdie regulasies en met betrekking tot 'n motorvoertuig—

14.1 moet die verkoper, sodra 'n bērekoop-ooreenkoms aangegaan is, die betrokke motorvoertuig duidelik merk "verkoop" op 'n opsigtelike plek op sodanige voertuig, welke merk tydens die duur van die bērekoop-ooreenkoms op daardie voertuig moet bly en nie verwyder mag word nie; en

14.2 moet die verkoper, tydens die bestaan van 'n bērekoop-ooreenkoms, 'n motorvoertuig ten opsigte waarvan daardie bērekoop-ooreenkoms aangegaan is, op 'n perseel onder beheer van die verkoper, vir die koper berg, en moet daardie verkoper toesien dat die betrokke motorvoertuig gedurende gewone besigheidsure vir inspeksie deur die koper toeganklik is.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1208

13 Junie 1980

SWART ARBEIDREGULASIES, 1965 WYSIGING

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, wysig hierby verder namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling en kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 12 (1) van die Swartes (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet 67 van 1952), artikel 38 (1) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), en artikel 28 (1) van die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), die Swart Arbeidregulasies, 1965, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1892 van 3 Desember 1965, ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A1/3/2/1, B1/1/1/1)

SCHEDULE

CHAPTER I.—DEFINITIONS

1. Regulation 1 (1):

(a) Delete paragraph (i) of the definition of "authorised officer" and substitute the following therefor:

"(i) an authorised receiver of tax payable under the Black Taxation Act, 1969 (Act 92 of 1969), or any person authorised under that Act to demand the production of any document;"

(b) Delete the definition of "Black area".

(c) Insert the following definition of "Black state" after the definition of "Black residential area":

"Black state" means land referred to in section 21 (1) of the Trust Act or any scheduled Black area as defined in that Act;"

(d) Delete the definition of "identity document" and substitute the following therefor:

"identity document" means the document referred to in section 3 (1) (b) (ii) of the Reference Book Act, which is issued to a Black who is not a South African citizen;"

(e) Delete the definition of "Minister" and substitute the following therefor:

"Minister" means the Minister of Co-operation and Development and includes any officer of the Department of Co-operation and Development acting under his authority;"

(f) Delete the definition of "passport" and substitute the following therefor:

"passport" means any passport, permit, document of identity or other document referred to in the Admission of Persons to the Republic Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972);"

(g) Delete the definition of "reference book" and substitute the following therefor:

"reference book" means—

(i) a reference book referred to in section 3 (1)

(b) (i) of the Reference Book Act and in regulation 2 (1) of Chapter II of these regulations; or

(ii) if such a reference book has not yet been issued, a temporary identification certificate; or

(iii) an identity document:

Provided that for purposes of the application of Chapters IV, VI and VIII of these regulations to a Black, with the exception of a Black who is qualified under section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Urban Areas Act, to remain within the prescribed area concerned for more than seventy-two hours, and to a Black who is introduced into a prescribed area by virtue of a call-in card referred to in regulation 21 (4) (a) of Chapter VIII of these regulations, a reference book means a reference book contemplated in subparagraphs (i) and (iii) hereof;"

(h) Delete the definition of "runner".

(i) Delete the definition of "Secretary" and substitute the following therefor:

"Secretary" means the Secretary for Co-operation and Development and includes any other officer in the Public Service acting under his authority;"

BYLAE

HOOFSTUK I.—WOORDOMSKRYWING

1. Regulasie 1 (1):

(a) Skrap die woordoms krywing van "bewysboek" en vervang dit deur die volgende:

"bewysboek"—

(i) 'n bewysboek genoem in artikel 3 (1) (b) (i) van die Bewysboekwet en in regulasie 2 (1) van Hoofstuk II van hierdie regulasies; of

(ii) indien 'n bewysboek nog nie uitgereik is nie, 'n tydelike identiteitsertifikaat; of

(iii) 'n herkenningsbewys:

Met dien verstande dat, vir die toepassing van Hoofstukke IV, VI en VIII van hierdie regulasies op 'n Swarte, uitgesonderd 'n Swarte wat ingevolge artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Stadsgebiedewet kwalifiseer om langer as twee-en-sewentig uur in die betrokke voorgeskrewe gebied te bly en 'n Swarte wat ingevolge 'n inroepkaart bedoel in regulasie 21 (4) (a) van Hoofstuk VIII van hierdie regulasies in 'n voorgeskrewe gebied ingevoer is, 'n bewysboek beteken 'n bewysboek in subparagrafe (i) en (iii) hiervan bedoel;"

(b) Skrap paragraaf (i) van die woordoms krywing van "gemagtigde beampte" en vervang dit deur die volgende:

"(i) 'n gemagtigde ontvanger van belasting betaalbaar ingevolge die Wet op Swart Belasting, 1969 (Wet 92 van 1969), of 'n persoon kragtens daardie Wet gemagtig om die oorlegging van 'n dokument te eis;"

(c) Skrap die woordoms krywing van "herkenningsbewys" en vervang dit deur die volgende:

"herkenningsbewys" die dokument genoem in artikel 3 (1) (b) (ii) van die Bewysboekwet en uitgereik aan 'n Swarte wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie;"

(d) Skrap die woordoms krywing van "loper".

(e) Skrap die woordoms krywing van "Minister" en vervang dit deur die volgende:

"Minister" die Minister van Samewerking en Ontwikkeling en ook 'n beampte van die Departement van Samewerking en Ontwikkeling wat kragtens sy magtiging optree;"

(f) Skrap die woordoms krywing van "paspoort" en vervang dit deur die volgende:

"paspoort" 'n paspoort, permit, identifikasiebewys of ander dokument genoem in die Wet op die Reëling van Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (Wet 59 van 1972);"

(g) Skrap die woordoms krywing van "Sekretaris" en vervang dit deur die volgende:

"Sekretaris" die Sekretaris van Samewerking en Ontwikkeling en ook enige ander beampte in die Staatsdiens wat op sy gesag optree;"

(h) Skrap die woordoms krywing van "Swart gebied".

(i) Voeg die volgende woordoms krywing van "Swart staat" in na die woordoms krywing van "Swart arbeider":

"Swart staat" grond in artikel 21 (1) van die Trustwet bedoel of 'n afgesonderde Swart gebied soos in daardie Wet omskryf;"

CHAPTER II.—IDENTIFICATION**2. Regulation 1:**

Delete subregulation (2) (iii) and substitute the following therefor:

“(iii) the register of Blacks who pay Republic tax, in terms of the Black Taxation Act, 1969 (Act 92 of 1969), or who pay any hospital tax;”.

3. Regulation 2:

(a) Delete in subregulation (1) the words “born in the Republic or in the Territory of South-West Africa” and substitute therefor the words “who is a South African citizen and”.

(b) Delete in subregulation (2) the words “not born in the Republic or in the Territory of South-West Africa” and substitute therefor the words “who is not a South African citizen and”.

(c) In the Afrikaans text of subregulation (2) delete the word “na” and substitute therefor the word “voor”.

4. Regulation 4:

Delete the proviso to subregulation (2).

5. Regulation 6:

In subregulation (4), delete the words “Department of Plural Relations and Development” and substitute therefor the words “Department of Co-operation and Development”.

6. Regulation 17:

Insert the following subparagraph in subregulation (1) (i) after paragraph (j)bis:

“(j)ter Authorised to be in the prescribed/non-prescribed area of..... for..... months and to work for..... at..... until..... while resident at.....”.

CHAPTER III.—BLACKS ON FARMS**7. Regulation 16:**

Delete the entire regulation.

8. Regulation 17:

Delete paragraph (d).

CHAPTER IV.—RECRUITING**9. Regulation 3:**

Delete the entire regulation.

10. Regulation 8:

Delete subregulation (2); the existing subregulation (1) becomes the substantive regulation.

CHAPTER V.—FORMATION, REGISTRATION AND CONTROL OF GROUPS OF EMPLOYERS**11. Regulation 10:**

Delete the entire regulation.

CHAPTER VI.—CONTRACTS OF EMPLOYMENT**12. Regulation 1:**

(a) Insert in subregulation (2) after the word “recruited” where it appears for the second time, the words “or at a detached labour bureau referred to in regulation 1 (7) of Chapter VIII of these regulations”.

(b) Delete in subregulation (4) the words “having a special power of attorney for that purpose given by such holder and who has been approved in writing by the Director of Labour” and substitute therefor the words “authorised thereto in writing by such holder”.

HOOFSTUK II.—IDENTIFIKASIE**2. Regulasie 1:**

Skrap subregulasie (2) (iii) en vervang dit deur die volgende:

“(iii) die register van Swartes wat Republiekbelasting kragtens die Wet op Swart Belasting, 1969 (Wet 92 van 1969), betaal of wat enige hospitaalbelasting betaal;”.

3. Regulasie 2:

(a) Skrap in subregulasie (1) die woorde “wat in die Republiek of in die Gebied Suidwes-Afrika gebore is” en vervang dit deur die woorde “wat ’n Suid-Afrikaanse burger is”.

(b) Skrap in subregulasie (2) die woorde “wat nie in die Republiek of in die Gebied Suidwes-Afrika gebore is nie” en vervang dit deur die woorde “wat nie ’n Suid-Afrikaanse burger is nie”.

(c) Skrap in subregulasie (2) die woord “na” en vervang dit deur die woord “voor”.

4. Regulasie 4:

Skrap die voorbehoudsbepaling van subregulasie (2).

5. Regulasie 6:

Skrap in subregulasie (4) die woorde “Departement van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling” en vervang dit deur die woorde “Departement van Samewerking en Ontwikkeling”.

6. Regulasie 17:

Voeg die volgende subparagraaf in na paragraaf (j)bis in subregulasie (1) (i):

“(j)ter Gemagtig om in die voorgeskrewe/nie-voorgeskrewe gebied van..... te wees vir..... maande en om te werk vir..... te tot.....terwyl woonagtig te.....”.

HOOFSTUK III.—SWARTES OP PLASE**7. Regulasie 16:**

Skrap die regulasie in sy geheel.

8. Regulasie 17:

Skrap paragraaf (d).

HOOFSTUK IV.—WERWING**9. Regulasie 3:**

Skrap die regulasie in sy geheel.

10. Regulasie 8:

Skrap subregulasie (2); die bestaande subregulasie (1) word dan die substantiewe regulasie.

HOOFSTUK V.—STIGTING, REGISTRASIE EN BEHEER VAN WERKGEWERSGROEPE**11. Regulasie 10:**

Skrap die regulasie in sy geheel.

HOOFSTUK VI.—DIENSKONTRAKTE**12. Regulasie 1:**

(a) In subregulasie (2), voeg die woorde “of by ’n gedetasseerde arbeidsburo genoem in regulasie 1 (7) van Hoofstuk VIII van hierdie regulasies” in na die woorde “gewerf is” waar dit die tweede keer voorkom.

(b) Skrap in subregulasie (4) die woorde “wat ’n spesiale prokurasie vir daardie doel het, gegee deur sodanige houer en skriftelik deur die Direkteur van Arbeid goedgekeur” en vervang dit deur “wat skriftelik daartoe gemagtig is deur sodanige houer”.

13. Regulation 6:

(a) Delete the words "Black area" in subregulation (1) (d) and substitute therefor the words "Black state".

(b) Delete the words "Union Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913)" in subregulation (1) (i) and substitute therefor the words "Republic Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972)".

(c) Delete subregulation (1) (n).

(d) Delete the words "he may be repatriated" appearing in subregulation (2) and substitute therefor the words "he may, subject to the provisions of regulation 27A of Chapter VIII of these regulations, be repatriated".

CHAPTER VII.—ACCOMMODATION AND AMENITIES FOR BLACKS

14. Regulation 20:

In subregulations (1) and (2), delete the words "habit-forming" and substitute therefor the words "dependence-producing".

CHAPTER VIII.—LABOUR BUREAUX AND EMPLOYMENT OF BLACKS

15. Regulation 1:

Insert the following subregulation after subregulation (6):

"(7) (a) A detached labour bureau to serve the needs of one or more local or one or more district labour bureaux (which may for this purpose co-operate) may with the permission of the Director be established inside or outside the area of jurisdiction of any such local or district labour bureau.

(b) A detached labour bureau established under paragraph (a) to serve the needs of any local labour bureau shall be deemed to constitute part of that local labour bureau and a detached labour bureau so established to serve the needs of any district labour bureau shall be deemed to constitute part of that district labour bureau.

(c) A detached labour bureau established under paragraph (a) shall be managed by an officer agreed upon by the co-operating bureaux and approved by the Director."

16. Regulation 2:

Insert at the end of paragraphs (a) and (c) the words "and the availability of suitable accommodation".

17. Regulation 3:

Delete subregulation (1) and substitute the following therefor:

"(1) A person who employs or intends to employ a Black in a non-prescribed area may have himself registered at the relevant district labour bureau or the detached labour bureau referred to in regulation 1 (7) and may advise that bureau from time to time of vacancies which may arise in his service and of the availability of accommodation for possible workseekers."

18. Regulation 4:

(a) Delete subregulation (1) and substitute the following therefor:

"(1) A Black who desires to be placed in employment in any area may have himself registered at the relevant district or detached labour bureau referred to

13. Regulasie 6:

(a) Skrap die woorde "Swart gebied" in subregulasie (1) (d) en vervang dit deur "Swart staat".

(b) Skrap die woorde "Wet op die Toelating van Persone tot de Unie, 1913 (Wet No. 22 van 1913)" in subregulasie (1) (i) en vervang dit deur "Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (Wet 59 van 1972)".

(c) Skrap subregulasie (1) (n).

(d) Skrap die woorde "kan hy na sy tuiste teruggestuur word" in subregulasie (2) en vervang dit deur "kan hy, behoudens die bepalings van regulasie 27A van Hoofstuk VIII van hierdie regulasies, na sy tuiste teruggestuur word".

HOOFSTUK VII.—HUISVESTING EN GERIEWE VIR SWARTES

14. Regulasie 20:

Skrap die woord "gewoontevormende" in subregulasies (1) en (2) en vervang dit deur die woord "afhanklikheidsvormende".

HOOFSTUK VIII.—ARBEIDSBURO'S EN INDIENSNEMING VAN SWARTES

15. Regulasie 1:

Voeg die volgende subregulasie in na subregulasie (6):

"(7) (a) 'n Gedetasjeerde arbeidsburo wat voorsien in die behoeftes van een of meer plaaslike of een of meer distriksarbeidsburo's (wat vir dié doel kan saamwerk) kan met die vergunning van die Direkteur ingestel word binne of buite die regsgebied van enige sodanige plaaslike of distriksarbeidsburo.

(b) 'n Gedetasjeerde arbeidsburo ingevolge paragraaf (a) ingestel om in die behoeftes van 'n plaaslike arbeidsburo te voorsien, word geag deel van daardie plaaslike arbeidsburo uit te maak, en 'n gedetasjeerde arbeidsburo aldus ingestel om in die behoeftes van 'n distriksarbeidsburo te voorsien, word geag deel van daardie distriksarbeidsburo uit te maak.

(c) 'n Gedetasjeerde arbeidsburo ingevolge paragraaf (a) ingestel word bestuur deur 'n beamppte soos ooreengekom tussen die samewerkende buro's en deur die Direkteur goedgekeur."

16. Regulasie 2:

Voeg die woorde "en die beskikbaarheid van geskikte huisvesting" in aan die einde van paragrafe (a) en (c).

17. Regulasie 3:

Skrap subregulasie (1) en vervang dit deur die volgende:

"(1) Iemand wat 'n Swarte in 'n nie-voorgeskrewe gebied in diens neem of voornemens is om hom in diens te neem, kan hom by die betrokke distriksarbeidsburo of gedetasjeerde arbeidsburo genoem in regulasie 1 (7) laat registreer en kan daardie buro van tyd tot tyd verwittig van vakatures wat in sy diens ontstaan en van die beskikbaarheid van huisvesting vir moontlike werksoekers."

18. Regulasie 4:

(a) Skrap subregulasie (1) en vervang dit deur die volgende:

"(1) 'n Swarte wat verlang om in 'n gebied in diens geneem te word, kan homself by die betrokke distriks- of gedetasjeerde arbeidsburo genoem in regulasie 1 (7) laat registreer, die betrokke arbeidsbeamppte

in regulation 1 (7), satisfy the labour officer concerned as to his identity, the types of employment for which he is suitable or eligible and furnish such further information as such officer may require."

(b) Insert in subregulation (2) after the word "officer" where it appears for the first time the words "or officer in charge of the detached labour bureau referred to in regulation 1 (7)".

(c) Delete subregulation (2) (g).

19. Regulation 5:

(a) Insert after the word "notification" in subregulation (1) (b) the words "in duplicate".

(b) Delete subregulation (1) (c) and substitute the following therefor:

"(c) retain one copy of the acknowledgement by the district labour officer that the registration of such Black has been effected and hand the other copy of the acknowledgement to such Black for production to an authorised officer as proof of employment."

(c) Delete the words "born outside the Republic or the Territory of South-West Africa" in subregulation (3) (d) and substitute therefor the words "who is not a South African citizen or a former South African citizen who is a citizen of a state, the territory or part of the territory of which formerly formed part of the Republic".

20. Regulation 9:

(a) Delete subregulation (1) and substitute the following therefor:

"(1) A person who employs or intends to employ a Black in a prescribed area may have himself registered at the relevant local labour bureau or at the detached labour bureau referred to in regulation 1 (7) and may advise that bureau from time to time of vacancies which may arise in his service and of the availability of accommodation for possible work-seekers."

(b) Delete subregulation (3).

21. Regulation 10:

(a) Delete subregulation (1) and substitute the following therefor:

"(1) A Black who qualifies to be or is permitted to be employed in a prescribed area may have himself registered as a workseeker at the local labour bureau, satisfy the municipal labour officer as to his identity, the types of employment for which he is suitable or eligible and furnish such further information as such officer may require."

(b) Delete subregulation (4).

22. Regulation 11:

Delete paragraph (i) and substitute the following therefor:

"(i) who is unemployed; and".

23. Regulation 12:

Delete in subregulation (1) the words "the municipal labour officer may permit such Black to seek employment in such area and shall in such event" and substitute therefor the words "he may have himself registered as a workseeker, in which event the municipal labour officer shall".

(b) Insert in subregulation (2) after the word "document" the words "in duplicate".

oortuig aangaande sy identiteit en die soorte werk waarvoor hy geskik is of in aanmerking kan kom en sodanige verdere inligting verstrek as wat sodanige beamppte verlang."

(b) Voeg die woorde "of beamppte in beheer van die gedetasseerde arbeidsburo genoem in regulasie 1 (7)" in na die woord "distriksarbeidsbeamppte" in subregulasie (2).

(c) Skrap subregulasie (2) (g).

19. Regulاسie 5:

(a) Voeg die woorde "in tweevoud" in na die woord "advies" in subregulasie (1) (b).

(b) Skrap subregulasie (1) (c) en vervang dit deur die volgende:

"(c) een afskrif van die erkenning van die distriksarbeidsbeamppte dat sodanige Swarte geregistreer is, hou en die ander afskrif van die erkenning aan daardie Swarte gee om voor te lê aan 'n gemagtigde beamppte as bewys van indiensneming."

(c) Skrap die woorde "wat buite die Republiek of die gebied Suidwes-Afrika gebore is" in subregulasie (3) (d) en vervang dit deur "wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie of wat nie 'n voormalige Suid-Afrikaanse burger is wat 'n burger is van 'n staat waarvan die grondgebied of 'n deel van die grondgebied voorheen 'n deel van die Republiek uitgemaak het nie".

20. Regulاسie 9:

(a) Skrap subregulasie (1) en vervang dit deur die volgende:

"(1) Iemand wat 'n Swarte in 'n voorgeskrewe gebied in diens neem of voornemens is om hom in diens te neem, kan hom by die betrokke plaaslike arbeidsburo of gedetasseerde arbeidsburo genoem in regulasie 1 (7) laat registreer en daardie buro van tyd tot tyd ver-wittig van vakatures wat in sy diens ontstaan en van die beskikbaarheid van huisvesting vir moontlike werksoekers."

(b) Skrap subregulasie (3).

21. Regulاسie 10:

(a) Skrap subregulasie (1) en vervang dit deur die volgende:

"(1) 'n Swarte wat bevoegd of gemagtig is om in 'n voorgeskrewe gebied in diens te wees, kan hom as 'n werksoeker by die plaaslike arbeidsburo laat registreer, die munisipale arbeidsbeamppte oortuig aangaande sy identiteit en die soorte werk waarvoor hy geskik is of in aanmerking kan kom en sodanige verdere inligting verstrek as wat sodanige beamppte verlang."

(b) Skrap subregulasie (4).

22. Regulاسie 11:

Skrap paragraaf (i) en vervang dit deur die volgende:

"(i) wat werkloos is; en".

23. Regulاسie 12:

(a) Skrap in subregulasie (1) die woorde "kan die munisipale arbeidsbeamppte sodanige Swarte toelaat om werk in sodanige gebied te soek en in sodanige geval moet hy" en vervang dit deur "kan hy hom as 'n werksoeker laat registreer, en in sodanige geval moet die munisipale arbeidsbeamppte".

(b) Voeg die woorde "in tweevoud" in na die woord "dokument" in subregulasie (2).

24. Regulation 13:

(a) Insert in paragraph (a) after the word "work" where it appears for the first time the words "and accommodation".

(b) Insert in paragraph (b) after the word "work" the words "and accommodation".

25. Regulation 14:

(a) Delete subregulation (1) and substitute the following therefor:

"(1) No person may take any Black into his employ in a prescribed area or have such Black in his employ and no Black may take up or be in employment in a prescribed area unless permission to take up employment has been granted to such Black by the labour officer concerned in terms of these regulations."

(b) Delete subregulation (2) and renumber subregulation (3) as subregulation (2).

(c) Delete in the renumbered subregulation (2) the words "and such form shall be handed to the municipal labour officer by such Black within the currency thereof or within any extended period indicated thereon" and substitute therefor the words "and one copy of such form shall thereupon be posted or delivered to the municipal labour officer while the second copy thereof, similarly endorsed, shall be handed to such Black for production to an authorised officer as proof of employment".

(d) Insert the following subregulations after the renumbered subregulation (2):

"(3) (a) The permission referred to in subregulation (1) shall be deemed to have been granted to and shall not be required in the case of a Black—

(i) who is qualified in terms of section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Urban Areas Act to be in that or in any other prescribed area within the same administration area referred to in section 2 of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971);

(ii) who is a pupil or student at a school or other educational institution and who is employed outside normal school or instruction hours or is employed over week-ends or during the holidays of schools or other educational institutions, provided his parent or guardian and the head of the school or educational institution concerned have no objection to such employment;

(iii) who is already in other registered employment, if he is to be employed by another employer when off duty, provided the registered employer has no objection to such employment.

(b) The onus of proof that he falls within any of the categories referred to in paragraph (a) or that there is no objection in accordance with paragraphs (ii) and (iii) shall be on the Black concerned.

(4) The permission referred to in subregulation (1) shall not be refused in the case of a Black who is qualified in terms of section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Urban Areas Act to be in any prescribed area and who is to take up employment in a prescribed area outside the administration area referred to in section 2 of the Black Affairs Administration Act, 1971, in which he holds such a qualification, provided he satisfies the labour bureau concerned that suitable accommodation is available for him in that other prescribed area."

24. Regulasie 13:

(a) Voeg die woorde "en huisvesting" in na die woord "werk" waar dit die eerste keer in paragraaf (a) voorkom.

(b) Voeg die woorde "en huisvesting" in na die woord "werk" in paragraaf (b).

25. Regulasie 14:

(a) Skrap subregulasie (1) en vervang dit deur die volgende:

"(1) Niemand mag 'n Swarte in 'n voorgeskrewe gebied in sy diens neem of sodanige Swarte in sy diens hê nie en geen Swarte mag in 'n voorgeskrewe gebied diens aanvaar of in diens wees nie tensy die betrokke arbeidsbeampte vergunning ingevolge hierdie regulasies verleen het dat daardie Swarte diens mag aanvaar."

(b) Skrap subregulasie (2) en hernommer subregulasie (3) tot subregulasie (2).

(c) Skrap in die hernoemde subregulasie (2) die woorde "en sodanige vorm word deur sodanige Swarte aan die munisipale arbeidsbeampte oorhandig binne die geldigheidsduur daarvan of binne enige verlengde tydperk daarop aangedui" en vervang dit deur "en een afskrif van sodanige vorm word aan die munisipale arbeidsbeampte gestuur of oorhandig en die tweede afskrif daarvan, insgelyks aangeteken, word aan sodanige Swarte oorhandig vir oorlegging aan 'n gemagtigde beampte as bewys van indiensneming".

(d) Voeg die volgende subregulasies in na die hernoemde subregulasie (2):

"(3) (a) Die vergunning genoem in subregulasie (1) word geag gegee te gewees het en word nie vereis nie in die geval van 'n Swarte—

(i) wat ingevolge artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Stadsgebiedewet bevoegd is om in daardie of in 'n ander voorgeskrewe gebied binne dieselfde administrasiegebied genoem in artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), te wees;

(ii) wat 'n leerling of student by 'n skool of ander onderwysinrigting is en wat buite normale skool- of onderrig in diens is of wat gedurende naweke of gedurende skool- of ander onderwysinrigtingvakansies in diens geneem word mits sy ouer of voog en die hoof van die betrokke skool of ander onderwysinrigting geen beswaar teen sodanige diens het nie;

(iii) wat reeds in ander geregistreerde diens is, indien hy deur 'n ander werkgewer in diens geneem gaan word terwyl hy van diens af is, mits die geregistreerde werkgewer geen beswaar teen sodanige indiensneming het nie.

(b) Die bewyslas dat hy binne enige van die kategorieë val wat in paragraaf (a) genoem word of dat daar geen beswaar ooreenkomstig paragrafe (ii) en (iii) is nie, rus op die betrokke Swarte.

(4) Die vergunning genoem in subregulasie (1) word nie geweier nie in die geval van 'n Swarte wat ingevolge artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Stadsgebiedewet bevoegd is om in 'n voorgeskrewe gebied te wees en wat diens aanvaar in 'n voorgeskrewe gebied buite die administrasiegebied genoem in artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971, waarin hy aldus bevoegd is, mits hy die betrokke arbeidsburo daarvan oortuig dat geskikte huisvesting vir hom beskikbaar is in daardie ander voorgeskrewe gebied."

26. Regulation 15:

(a) In subregulation (1) (b), insert the words "in duplicate" after the word "notification".

(b) Delete subregulation (1) (c) and substitute the following therefor:

"(c) retain one copy of the acknowledgement by the municipal labour officer that the registration of such Black has been effected and hand the duplicate acknowledgement thereof to such Black for production to an authorised officer as proof of employment;"

(c) Insert the following paragraph after subregulation (2) (c):

"(d) who falls within any of the categories enumerated in regulation 14 (3) of this Chapter;"

(d) Insert in subregulation (3) before the words "prescribed area" the words "other than a Black falling within any of the categories enumerated in regulation 14 (3) of this Chapter".

(e) Delete the words "born outside the Republic or the Territory of South-West Africa" in subregulation (3) (d) and substitute therefor the words "who is not a South African citizen or who is not a former South African citizen who is a citizen of a state, the territory or part of the territory of which formerly formed part of the Republic".

27. Regulation 16:

Delete subregulation (3) and substitute the following therefor:

"(3) The municipal labour officer shall, when he registers a contract of employment of a Black under this regulation, endorse the reference book or passport of such Black as follows:

'Permitted to remain in the prescribed area of while employed by

(4) (a) In the case of a Black who qualifies to be in that prescribed area by virtue of section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Urban Areas Act, the municipal labour officer shall endorse the reference book of such Black as follows:

'Permitted to be in the prescribed area of in terms of section 10 (1) (a), (b) or (c) (as the case may be) of Act 25 of 1945'.

(b) The endorsement referred to in paragraph (a) does not absolve the employer of any Black with such a qualification from his obligations under regulation 15 (1) of this Chapter."

28. Regulation 22:

Insert in subregulation (1) the words "Subject to the provisions of regulation 14 (3) of this Chapter" to precede the words "No Black".

29. Regulation 24:

Delete the entire regulation.

30. Regulation 25:

Delete the entire regulation.

31. Regulation 27:

Delete all the words preceding paragraph (a) and substitute the following therefor:

"A municipal or district labour officer may, subject to the provisions of regulation 10 (2), regulation 14

26. Regulاسie 15:

(a) Voeg die woorde "in tweevoud" in na die woord "advies" in subregulasie (1) (b).

(b) Skrap subregulasie (1) (c) en vervang dit deur die volgende:

"(c) een afskrif van die erkenning van die munisipale arbeidsbeampte dat die Swarte geregistreer is, hou en die tweede afskrif van die erkenning aan sodanige Swarte oorhandig vir oorlegging aan 'n gemagtigde beampte as bewys van indiensneming;"

(c) Voeg die volgende paragraaf in na subregulasie (2) (c):

"(d) wat binne enige van die kategorieë genoem in regulasie 14 (3) van hierdie Hoofstuk, val."

(d) Voeg in subregulasie (3) die woorde "uitgesonderd 'n Swarte wat binne enige van die kategorieë genoem in regulasie 14 (3) van hierdie Hoofstuk, val," in voor die woorde "voorgeskrewe gebied".

(e) Skrap die woorde "wat buite die Republiek of die gebied Suidwes-Afrika gebore is" in subregulasie (3) (d) en vervang dit deur "wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, of wat nie 'n voormalige Suid-Afrikaanse burger is wat 'n burger is van 'n staat waarvan die grondgebied of 'n deel van die grondgebied voorheen 'n deel van die Republiek uitgemaak het nie".

27. Regulاسie 16:

Skrap subregulasie (3) en vervang dit deur die volgende:

"(3) Wanneer die munisipale arbeidsbeampte 'n dienskontrak van 'n Swarte ingevolge hierdie regulasie registreer, moet hy die bewysboek of paspoort van sodanige Swarte as volg endosseer:

'Toegelaat om in die voorgeskrewe gebied van te wees terwyl hy in diens is van

(4) (a) In die geval van 'n Swarte wat kragtens artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Stadsgebiedewet bevoegd is om in daardie voorgeskrewe gebied te wees, moet die munisipale arbeidsbeampte die bewysboek van sodanige Swarte as volg endosseer:

'Kragtens artikel 10 (1) (a), (b) of (c) (na gelang van die geval) van Wet 25 van 1945 toegelaat om in die voorgeskrewe gebied van te wees.'

(b) Die endossement in paragraaf (a) bedoel, onthef nie die werkgever van 'n Swarte wat aldus bevoegd is, van sy verpligtinge ingevolge regulasie 15 (1) van hierdie Hoofstuk nie."

28. Regulاسie 22:

Skrap die woorde "Geen Swarte mag" in subregulasie (1) en vervang dit deur "Behoudens die bepalings van regulasie 14 (3) van hierdie Hoofstuk mag geen Swarte".

29. Regulاسie 24:

Skrap die regulasie in sy geheel.

30. Regulاسie 25:

Skrap die regulasie in sy geheel.

31. Regulاسie 27:

Skrap al die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan en vervang dit deur die volgende:

"'n Munisipale of distriksarbeidsbeampte kan behoudens die bepalings van regulasie 10 (2), regulasie 14

(3) and regulation 21 (4) of this Chapter, refuse to sanction the engagement or continued employment of any Black—”

32. Insert the following regulation after regulation 27:

“27A. Repatriation of workers

(1) A municipal labour officer may refuse to give permission for the employment of a Black in a prescribed area if it appears from the reference book of such Black that he is domiciled in a Black state, unless an amount is deposited with him as security to cover the cost of that Black's eventual return, on termination of such employment, to his home or to the detached labour bureau serving the area where his home is situated and also the cost of a conductor to accompany such Black to his home or to such bureau.

(2) The deposit referred to in subregulation (1) shall not be required in respect of a Black—

(a) who commutes daily to his home;

(b) for whom security has been furnished in terms of regulation 21 (2) of this Chapter;

(c) for whom other arrangements have been made to the satisfaction of the labour officer for his return to his home or to such bureau.

(3) An amount deposited in terms of subregulation (1) shall be utilised for the purpose of the repatriation of a worker and for no other purpose and any shortfall in such amount shall be recoverable from the employer by the relevant administration board referred to in section 2 of the Black Affairs Administration Act, 1971, as a debt owing to it, and any amount in excess of such cost of repatriation shall be refundable to the employer.

(4) In the event of the death of a Black before the normal termination of his employment any amount deposited in terms of subregulation (1) in respect of such Black shall be refunded to the employer.

(5) No refund of any deposit shall be made in the event of desertion from service by the Black concerned.”

33. Regulation 28:

(a) Delete in subregulation (1) the words “and no such person need register as a workseeker and no fee need be paid under regulation 24 of this Chapter in respect of any such person”.

(b) Delete subregulation (1) (d) and substitute the following therefor:

“(d) any official, clerk, interpreter, policeman or warder while in the service of the State (including the Railways Administration and any provincial administration and any board constituted in terms of an Act of Parliament) or any body contemplated in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961);

(e) any Black or any member of a group or category of Blacks which the Minister may in his discretion exempt from any or all of the provisions of this Chapter, which exemption may likewise be withdrawn.”

34. Regulation 33:

Delete paragraph (a) and substitute the following therefor:

“(a) contravenes or fails to comply with the following provisions of this Chapter, viz regulation 5 (1) or (3) regulation 6, regulation 14 (1), regulation 15 (1) or (3) regulation 17, and regulation 22 (1) or (5);”.

(3) en regulasie 21 (4) van hierdie Hoofstuk, weier om die indiensneming of verdere indienshouding van enige Swarte te magtig—”.

32. Voeg die volgende regulasie in na regulasie 27:

“27A. Repatriasie van werkers

(1) 'n Munisipale arbeidsbeampte kan weier om vergunning te verleen vir die indiensneming van 'n Swarte in 'n voorgeskrewe gebied indien dit uit die bewysboek van daardie Swarte sou blyk dat hy in 'n Swart staat gedomisileer is, tensy 'n bedrag by hom gedeponeer word as sekerheid om die koste te dek van daardie Swarte se uiteindelijke terugkeer by beëindiging van sodanige diens na sy tuiste of na die gedetasjeerde arbeidsburo wat die gebied bedien waarin sy tuiste is, en ook die koste te dek van 'n geleider om daardie Swarte na sy tuiste of na daardie buro te vergesel.

(2) Die deposito genoem in subregulasie (1) word nie vereis nie in die geval van 'n Swarte—

(a) wat daaglik na sy tuiste gaan;

(b) ten opsigte van wie sekerheid gegee is ingevolge regulasie 21 (2) van hierdie Hoofstuk;

(c) ten opsigte van wie ander reëlins getref is tot die bevrediging van die arbeidsbeampte vir sy terugkeer na sy tuiste of na daardie buro.

(3) Die bedrag gestort ingevolge subregulasie (1) word aangewend vir die repatriasie van 'n werker en vir geen ander doel nie en enige tekort in daardie bedrag is op die werkgever verhaalbaar deur die betrokke Administrasieraad genoem in artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971, as 'n skuld wat aan hom verskuldig is, en 'n bedrag wat meer is as die repatriasiekoste, is aan die werkgever terug betaalbaar.

(4) In geval van die dood van 'n Swarte voor sy normale diensbeëindiging word enige bedrag wat ingevolge subregulasie (1) ten opsigte van daardie Swarte gedeponeer is, aan die werkgever terugbetaal.

(5) Geen deposito word terugbetaal in geval die betrokke Swarte van sy diens sou dros nie.”.

33. Regulasie 28:

(a) Skrap in subregulasie (1) die woorde “en geen sodanige persoon hoef hom as 'n werksoeker te laat registreer nie en geen gelde hoef kragtens regulasie 24 van hierdie Hoofstuk ten opsigte van enige sodanige persoon betaal te word nie”.

(b) Skrap subregulasie (1) (d), en vervang dit deur die volgende:

“(d) 'n beampte, klerk, tolk, polisiebeampte of bewaarder terwyl hy in diens is van die Staat (met inbegrip van die Spoorweg-administrasie en enige provinsiale administrasie en enige raad saamgestel kragtens 'n wet van die Parlement) of enige liggaam bedoel in artikel 84 (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961);

(e) 'n Swarte of 'n lid van 'n groep of kategorie Swartes wat die Minister na goeddunke van enige van of al die bepalings van hierdie Hoofstuk kan vrystel, welke vrystelling insgelyks ingetrek kan word.”.

34. Regulasie 33:

Skrap paragraaf (a) en vervang dit deur die volgende:

“(a) die volgende bepalings van hierdie Hoofstuk oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, naamlik regulasie 5 (1) of (3), regulasie 6, regulasie 14 (1), regulasie 15 (1) of (3), regulasie 17 en regulasie 22 (1) of (5);”.

CHAPTER IX.—INFLUX CONTROL

35. Regulation 6:

Delete the words "not born in the Republic or the Territory of South-West Africa" and substitute therefor the words "who is not a South African citizen or who is not a former South African citizen who is a citizen of a State, the territory or part of the territory of which formerly formed part of the Republic".

CHAPTER XI.—GENERAL REGULATIONS

36. Regulation 5:

Delete the entire regulation.

37. Regulation 7:

Delete the entire regulation.

38. Regulation 14:

In paragraph (a) delete the expression "subregulation (1), (2) or (4) of regulation 7".

39. Second Schedule:

(a) Delete the words "Department of Plural Relations and Development" wherever these appear in Annexures I and II and substitute therefor the words "Department of Co-operation and Development".

(b) Delete the words "I am a Black, born in the Republic of South Africa/the Territory of South-West Africa" wherever these appear in declaration (ii) of Annexures I and II and substitute therefor the words "I am a Black citizen of South Africa".

(c) Substitute the following for Annexure III:

DSO 1135

"PART III

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

TEMPORARY IDENTIFICATION CERTIFICATE

Surname.....
First names.....

This document is issued in terms of section 3 (2) of Act 67 of 1952, as amended, and serves as an identification certificate for the above-mentioned Black and is valid for a period of *two months/.....(less than two months) from the date of issue. The holder must report to the *Commissioner's/Magistrate's office at....., within the period of validity of this certificate. This certificate does not authorise the holder to be in a prescribed area without the prescribed permission and may not be used for purposes of recruitment or employment except in the case of a Black who, by virtue of section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, qualifies to remain in the prescribed area concerned for a period of more than 72 hours, and a Black who is introduced into a prescribed area by virtue of a call-in card referred to in regulation 21 (4) (a) of Chapter VIII of the Black Labour Regulations, 1965.

Date.....

*Commissioner/Magistrate

* Delete whichever is not applicable.

(On reverse)

DSO 1135

RECEIPT

Reference book number.....received.

Date.....

Left thumb-print or
signature of appli-
cant

Labour Bureau, Influx and Efflux Control and other endorsements	Name and address of employer	Date of engagement	Date of dis- charge and signature of employer

HOOFSTUK IX.—TOESTROMINGSBEHEER

35. Regulasie 6:

Skrap die woorde "Wat nie in die Republiek of die Gebied Suidwes-Afrika gebore is nie" en vervang dit deur "wat nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie of wat nie 'n voormalige Suid-Afrikaanse burger is wat 'n burger is van 'n staat waarvan die grondgebied of 'n deel van die grondgebied voorheen 'n deel van die Republiek uitgemaak het nie".

HOOFSTUK XI.—ALGEMENE REGULASIES

36. Regulasie 5:

Skrap die regulasie in sy geheel.

37. Regulasie 7:

Skrap die regulasie in sy geheel.

38. Regulasie 14:

Skrap in paragraaf (a) die uitdrukking "subregulasie (1), (2) of (4) van regulasie 7".

39. Tweede Bylae:

(a) Skrap die woorde "Departement van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling" oral waar dit in Aanhangsels I en II voorkom en vervang dit deur "Departement van Samewerking en Ontwikkeling".

(b) Skrap die woorde "ek 'n Swarte is wat in die Republiek van Suid-Afrika/die gebied Suidwes-Afrika gebore is" oral waar dit in verklaring (ii) van Aanhangsels I en II voorkom en vervang dit deur "ek 'n Swart Suid-Afrikaanse burger is".

(c) Vervang Aanhangsel III deur die volgende:

DSO 1135

"DEEL III

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN
ONTWIKKELING

TYDELIKE IDENTITEITSERTIFIKAAT

Van.....
Voorname.....

Hierdie dokument word uitgereik ingevolge artikel 3 (2) van Wet 67 van 1952, soos gewysig, en dien as 'n identiteitsertifikaat vir bogemelde Swarte en is geldig vir 'n tydperk van *twee maande/.....(korter as twee maande) vanaf die datum van uitreiking. Die houer moet hom by die *Kommissaris-/Magistraatskantoor te.....aanmeld binne die geldigheidstydperk van hierdie sertifikaat. Hierdie sertifikaat magtig nie die houer om sonder die voorgeskrewe vergunning in 'n voorgeskrewe gebied te wees nie en mag nie vir doeleindes van werwing of indiensneming gebruik word nie, uitgesonderd in die geval van 'n Swarte wat kragtens artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bevoegd is om vir 'n tydperk van langer as 72 uur binne die betrokke voorgeskrewe gebied te bly en 'n Swarte wat kragtens 'n inroepkaart in regulasie 21 (4) (a) van Hoofstuk VIII van die Swart Arbeidregulasies, 1965, bedoel, in 'n voorgeskrewe gebied ingevoer word.

Datum.....

*Kommissaris/Magistraat

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

(Op keersy)

DSO 1135

ONTVANGSBEWYS

Bewysboeknommer.....ontvang.

Datum.....

Linkerduimafdruk
of handtekening van
applikant

Arbeidsburo, Toestromings- en Uitstroombeheer en ander endossemente	Naam en adres van werkgever	Datum van indien- neming	Datum van ontslag en handtekening van werkgever

40. Third Schedule:

(a) Delete the words "I was not born in the Republic or the Territory of South-West Africa, but in" in item (3) and substitute therefor the words "I am not a citizen of South Africa, having been born in"

(b) Delete the words "Secretary for Plural Relations and Development" and substitute therefor the words "Secretary for Co-operation and Development".

41. Fourth Schedule:

Delete the Schedule and substitute the following therefor:

DSO 160

"FOURTH SCHEDULE
DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT
APPLICATION FOR A DUPLICATE REFERENCE BOOK

Serial No.
Office of the *Magistrate/Commissioner.....

Send reference book to

(Complete particulars in block letters)

A. PARTICULARS OF APPLICANT

Black state.....
Surname..... Citizenship number.....
First name(s).....
Address of employer.....
Reasons for application.....

B. TAX PARTICULARS

Last paid for the year.....at.....

I DECLARE THAT THE INFORMATION FURNISHED ABOVE IS CORRECT.

Left thumb-print or signature
of applicant

Reference book number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In my presence,

Date.....

Official

* Delete whichever is not applicable.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT
TEMPORARY IDENTIFICATION CERTIFICATE

AMOUNT R2

Serial No.....

Surname and initials.....

Citizenship number.....

Reference book number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

This document is issued in terms of section 3 (2) of Act 67 of 1952, as amended, serves as an identification certificate for the above-mentioned Black and is valid for a period of *two months/.....(less than two months) from the date of issue. The holder must report to the *Commissioner's/Magistrate's office at, within the period of validity of this certificate.

This certificate does not authorise the holder to be in a prescribed area without the prescribed permission and may not be used for purposes of recruitment or employment except in the case of a Black who, by virtue of section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, qualifies to remain within a prescribed area for a period of more than 72 hours, and a Black who is introduced into a prescribed area by virtue of a call-in card referred to in regulation 21 (4) (a) of Chapter VIII of the Black Labour Regulations, 1965.

Date.....

*Commissioner/Magistrate

* Delete whichever is not applicable.

40. Derde Bylae:

(a) Skrap die woorde "ek nie in die Republiek of die Gebied Suidwes-Afrika gebore is nie, maar wel in" in item (3) en vervang dit deur "ek nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, aangesien ek gebore is te"

(b) Skrap die woorde "Sekretaris van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling" en vervang dit deur "Sekretaris van Samewerking en Ontwikkeling".

41. Vierde Bylae:

Skrap die Bylae en vervang dit deur die volgende:

DSO 160

"VIERDE BYLAE

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN
ONTWIKKELING

AANSOEK OM 'N DUPLIKAATBEWYSBOEK

Reeksnommer.....
Kantoor van die *Magistraat/
Kommissaris.....

Stuur bewysboek na

(Vul besonderhede in drukskrif in)

A. BESONDERHEDE VAN APPLIKANT

Swart staat.....
Van..... Burgerskapnommer.....
Voornamen.....
Adres van werkgever.....
Redes vir aansoek.....

B. BELASTINGBESONDERHEDE

Laas betaal vir die jaar.....te.....

EK VERKLAAR DAT DIE INLIGTING OP DIE AANSOEK VERSTREK, KORREK IS.

Linkerduimafdruk of handtekening
van applikant

Bewysboeknommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Voor my,

Beampte

Datum.....

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN
ONTWIKKELING

TYDELIKE IDENTITEITSERTIFIKAAT

BEDRAG R2

Reeksnommer.....

Van en voorletters.....

Burgerskapnommer.....

Bewysboeknommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Hierdie dokument word uitgereik ingevolge artikel 3 (2) van Wet 67 van 1952, soos gewysig, en dien as 'n identiteitsertifikaat vir bouvermelde Swarte en is geldig vir 'n tydperk van *twee maande/.....(korter as twee maande) vanaf die datum van uitreiking. Die houder moet hom by die *Kommissaris-/Magistraatskantoor teaanmeld binne die geldigheidsydperk van hierdie sertifikaat.

Hierdie sertifikaat magtig nie die houder om sonder die voorgeskrewe vergunning in 'n voorgeskrewe gebied te wees nie en mag nie vir doeleindes van werwing of indiensneming gebruik word nie, uitgesonderd in die geval van 'n Swarte wat kragtens artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bevoegd is om vir 'n tydperk van langer as 72 uur binne 'n voorgeskrewe gebied te bly en 'n Swarte wat kragtens 'n inroepkaart in regulasie 21 (4) (a) van Hoofstuk VIII van die Swart Arbeidregulasies, 1965, bedoel, in 'n voorgeskrewe gebied ingevoer word.

Datum.....

*Kommissaris/Magistraat

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

(On reverse) **DSO 160**
PLAIN PRINTS

LEFT HAND		RIGHT HAND	
LEFT THUMB	RIGHT THUMB		

If the reference book number is unknown or if there is any doubt regarding the correctness thereof a complete set of fingerprints must also be impressed below.

ROLLED PRINTS

Right thumb	Right index finger	Right middle finger	Right ring finger	Right small finger
Left thumb	Left index finger	Left middle finger	Left ring finger	Left small finger

RECEIPT

Reference book number.....received.
Date.....

Left thumb-print or signature

Labour Bureau, Influx and Efflux Control and other endorsements	Name and address of employer	Date of engagement	Date of discharge and signature of employer

42. Fifth Schedule:

Delete the Schedule and substitute the following therefor:

"FIFTH SCHEDULE**DSO 163**

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT
APPLICATION FOR A FREE DUPLICATE REFERENCE BOOK

Serial No.....
Office of the *Magistrate/Commissioner.....

Send reference book to

(Complete particulars in block letters.)

A. PARTICULARS OF APPLICANT

Black State.....
Surname.....Citizenship number.....
First name(s).....
Address of employer.....
Reasons for application.....

B. TAX PARTICULARS

Last paid for the year.....at.....

I DECLARE THAT THE INFORMATION FURNISHED ABOVE IS CORRECT.

Left thumb-print or signature of applicant

Reference book number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In my presence,

Official

Date.....

* Delete whichever is not applicable.

(Op keersy) **DSO 160**
GEWONE AFDRUKKE

LINKERHAND		REGTERHAND	
LINKERDUIM	REGTERDUIM		

Indien die bewysboeknommer onbekend is of indien daar twyfel bestaan oor die korrektheid daarvan, moet ook 'n volledige stel vingerafdrukke hieronder aangebring word.

GEROLDE AFDRUKKE

Regterduim	Regtervoervinger	Regtermiddelvinger	Regterringvinger	Regterpinkie
Linkerduim	Linkervoervinger	Linkermiddelvinger	Linkerringvinger	Linkerpinkie

ONTVANGSBEWYS

Bewysboeknommer.....ontvang.
Datum.....

Linkerduimafdruk of handtekening

Arbeidsburo, Toestromings- en Uitstroombesluit en ander endossemente	Naam en adres van werkgewer	Datum van indiensneming	Datum van ontslag en handtekening van werkgewer

42. Vyfde Bylae:

Skrap die Bylae en vervang dit deur die volgende:

DSO 163**"VYFDE BYLAE**

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN
ONTWIKKELING

AANSOEK OM GRATIS DUPLIKAATBEWYSBOEK

Reeksnommer.....
Kantoor van die *Magistraat/Kommissaris.....

Stuur bewysboek na

(Vul besonderhede in drukskrif in.)

A. BESONDERHEDE VAN APPLIKANT

Swart staat.....
Van.....Burgerskapnommer.....
Voorname.....
Adres van werkgewer.....
Redes vir aansoek.....

B. BELASTINGBESONDERHEDE

Laas betaal vir die jaar.....te.....

EK VERKLAAR DAT DIE INLIGTING OP DIE AANSOEK VERSTREK, KORREK IS.

Linkerduimafdruk of handtekening van applikant

Bewysboeknommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Voor my,

Beampte

Datum.....

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

TEMPORARY IDENTIFICATION CERTIFICATE

Surname and initials..... Serial No.....
 Citizenship number.....

Reference book number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

This document is issued in terms of section 3 (2) of Act 67 of 1952, as amended, and serves as an identification certificate for the above-mentioned Black and is valid for a period of *two months/.....(less than two months) from the date of issue. The holder must report to the *Commissioner's/Magistrate's office at....., within the period of validity of this certificate.

This certificate does not authorise the holder to be in a prescribed area without the prescribed permission, and may not be used for purposes of recruitment or employment except in the case of a Black who, by virtue of section 10 (1) (a), (b) or (c) of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, qualifies to remain within a prescribed area for a period of more than 72 hours, and a Black who is introduced into a prescribed area by virtue of a call-in card referred to in regulation 21 (4) (a) of Chapter VIII of the Black Labour Regulations, 1965.

Date..... *Commissioner/Magistrate

* Delete whichever is not applicable.

DSO 163

(On reverse)

PLAIN PRINTS

LEFT HAND		RIGHT HAND	
LEFT THUMB	RIGHT THUMB		

If the reference book number is unknown or if there is any doubt regarding the correctness thereof a complete set of finger-prints must also be impressed below.

ROLLED PRINTS

Right thumb	Right index finger	Right middle finger	Right ring finger	Right small finger
Left thumb	Left index finger	Left middle finger	Left ring finger	Left small finger

RECEIPT

Reference book number.....received.
 Date.....

Left thumb-print or signature

Labour Bureau, Influx and Efflux Control and other endorsements	Name and address of employer	Date of engagement	Date of discharge and signature of employer

43. Tenth Schedule:

Delete the words "Controller and Auditor-General" and substitute therefor the words "Auditor-General".

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

TYDELIKE IDENTITEITSERTIFIKAAT

Van en voorletters..... Reeksnommer.....
 Burgerskapnommer.....

Bewysboeknommer

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Hierdie dokument word uitgereik ingevolge artikel 3 (2) van Wet 67 van 1952, soos gewysig, en dien as 'n identiteitsertifikaat vir bovermelde Swarte en is geldig vir 'n tydperk van *twee maande/.....(korter as twee maande) vanaf die datum van uitreiking. Die houer moet hom by die *Kommissaris-/Magistraatskantoor te.....aanmeld binne die geldigheids tydperk van hierdie sertifikaat.

Hierdie sertifikaat magtig nie die houer om sonder die voorgeskrewe vergunning in 'n voorgeskrewe gebied te wees nie en mag nie vir doeleindes van werwing of indiensneming gebruik word nie, uitgesonderd in die geval van 'n Swarte wat kragtens artikel 10 (1) (a), (b) of (c) van die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bevoegd is om vir 'n tydperk van langer as 72 uur binne 'n voorgeskrewe gebied te bly en 'n Swarte wat kragtens 'n inroepkaart in regulasie 21 (4) (a) van Hoofstuk VIII van die Swart Arbeid, regulasies, 1965, bedoel, in 'n voorgeskrewe gebied ingevoer word.

Datum..... *Kommissaris/Magistraat

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

DSO 163

(Op keersy)

GEWONE AFDRUKKE

LINKERHAND		REGTERHAND	
LINKERDUIM	REGTERDUIM		

Indien die bewysboeknommer onbekend is of indien daar twyfel bestaan oor die korrektheid daarvan, moet ook 'n volledige stel vingerafdrukke hieronder aangebring word.

GEROLDE AFDRUKKE

Regterduim	Regtervoor- vinger	Regtermid- delvinger	Regter- ringvinger	Regter- pinkie
Linkerduim	Linkervoor- vinger	Linkermid- delvinger	Linker- ringvinger	Linker- pinkie

ONTVANGSBEWYS

Bewysboeknommer.....ontvang.
 Datum.....

Linkerduimafdruk of handtekening

Arbeidsburo, Toestromings- en Uitstroombeskermer en ander endossemente	Naam en adres van werkgewer	Datum van indiensneming	Datum van ontslag en handtekening van werkgewer

43. Tiende Bylae:

Skrap die woorde "Kontroleur en Ouditeurgeneraal" en vervang dit deur die woorde "Ouditeurgeneraal".

44. Twenty-first Schedule:
Delete the entire Schedule.
45. Twenty-second Schedule:
Delete the entire Schedule.
46. Thirty-fifth Schedule:
Delete the entry "Note" and everything that follows it, to the end of the Schedule.
47. Thirty-ninth Schedule:
Delete the word "White" in paragraph 4 (5).
48. Forty-first Schedule:
Delete the entire Schedule.
49. Forty-second Schedule:
Delete the entire Schedule.
50. Forty-third Schedule:
Delete the entire Schedule.

No. R. 1226

13 June 1980

REGULATIONS ON THE CONTROL OF THE KEEPING OF DOGS WITHIN THE AREA OF JURISDICTION OF THE COMMUNITY COUNCIL OF PARYS

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) (fA) of the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby announce that the regulations contained in the accompanying Schedule are, by virtue of a decision taken by the Community Council of Parys in terms of section 5 (1) (a) (vii) of the said Act, applicable to the area of jurisdiction of that Council as from the date of this notice.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/4/P7)

SCHEDULE DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

"area of the Council" means the urban residential area for which the Council was established;

"authorised officer" means any person appointed by the Council in terms of these regulations to exercise the powers or perform the functions granted or imposed on him in terms of these regulations;

"Council" means the Parys Community Council established by Government Notice R. 2317 of 1978;

"dog" means both a dog and a bitch;

"levy" means the levy imposed in terms of regulation 6;

"office of the Council" means any office of the Council;

"owner" in relation to a dog means any person who keeps a dog and includes any person to whom a dog has been entrusted or who has control of a dog, and also the person to whom a site or residential permit has been issued in terms of the regulations published under R. 1036 of 1968 in respect of any site within the area of the Council where any dog is kept or is permitted to live or remain, unless such person is able to prove that he is not the owner of such dog and that the dog was kept or allowed to live or remain on such site without his knowledge or consent;

44. Een-en-twintigste Bylae:

Skrap die Bylae in sy geheel.

45. Twee-en-twintigste Bylae:

Skrap die Bylae in sy geheel.

46. Vyf-en-dertigste Bylae:

Skrap die inskrywing "Let Wel" en alles wat daarop volg tot aan die einde van die Bylae.

47. Nege-en-dertigste Bylae:

Skrap die woord "Blanke" in paragraaf 4 (5).

48. Een-en-veertigste Bylae:

Skrap die Bylae in sy geheel.

49. Twee-en-veertigste Bylae:

Skrap die Bylae in sy geheel.

50. Drie-en-veertigste Bylae:

Skrap die Bylae in sy geheel.

No. R. 1226

13 Junie 1980

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR DIE AANHOU VAN HONDE BINNE DIE REGSGEBIED VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN PARYS

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) (fA) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), maak hierby bekend dat die regulasies in die bygaande Bylae vervat, kragtens 'n besluit deur die Gemeenskapsraad van Parys ingevolge artikel 5 (1) (a) (vii) van genoemde Wet geneem, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, op die regsgebied van daardie Raad van toepassing is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/4/P7)

BYLAE

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"eienaar", met betrekking tot 'n hond, iemand wat 'n hond aanhou, en sluit dit enige persoon in aan wie 'n hond toevertrou is of wat beheer oor 'n hond het, asook die persoon aan wie 'n perseel- of woonpermit uitgereik is ingevolge die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968, ten opsigte van enige perseel binne die raadsgebied waar enige hond aangehou word of toegelaat word om te lewe of te bly, tensy sodanige persoon in staat is om te bewys dat hy nie die eienaar van daardie hond is nie en dat die hond sonder sy goedkeuring of wete toegelaat is om op sodanige perseel aangehou te word of te lewe of te bly;

"gemagtigde beampte" enige persoon deur die Raad kragtens hierdie regulasies aangestel om die bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies aan hom verleen of opgelê, uit te oefen of te vervul;

"gesteriliseerde teef" 'n teef ten opsigte waarvan 'n veearts, geregistreer kragtens die Veeartswet, 1933 (Wet 16 van 1933), 'n sertifikaat uitgereik het ten effekte dat sodanige teef gesteriliseer is;

"heffing" die heffing ingevolge regulasie 6 gehef;

"hond" 'n reun sowel as 'n teef;

"public place" means any road, street, thoroughfare, bridge, subway, sidewalk, open field, garden, park, fenced area or building within the area of the Council which is accessible to the public;

"removal fees" means the fees payable when a dog is caught and transported to the pound by an authorised officer or any other person in terms of the provisions of these regulations;

"spayed bitch" means a bitch in respect of which a veterinarian, registered under the Veterinary Act, 1933 (Act 16 of 1933), has issued a certificate to the effect that such bitch has been spayed;

"year" or "yearly" means or refers to, respectively, a period of 12 months ending on 31 Desember.

REQUIREMENTS FOR THE KEEPING OF DOGS

2. No person shall, within the area of the Council, keep a dog that is two months old or older, unless he has caused such dog to be registered at the office of the Council and, in the manner hereinafter provided, has paid the prescribed levy (if any) in respect of the dog.

PERSON LIABLE FOR LEVY

3. For the purposes of these regulations the owner shall be responsible for the registration of the dog and the payment of the levy and any person in whose custody, charge or possession, or within whose house or on whose premises any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner, until he shall have proved the contrary.

REGISTRATION OF DOGS

4. (1) The owner shall apply for the registration of a dog within 30 days of the commencement of these regulations or, if such dog has then not yet come into his possession or under his control, within 30 days after the dog has come into his possession or under his control, and thereafter on or before 31 January of every ensuing year.

(2) The registration of a dog shall be carried out annually and shall remain valid up to and including 31 December of the year during which it was carried out.

REGISTRATION CERTIFICATE

5. (1) Any registration certificate shall be issued in the name of the owner of a dog on payment of the levy referred to in regulation 6, subject to the provisions of regulation 7, on application.

(2) The owner of any dog in respect of which a registration certificate has been issued shall preserve the certificate at all times for the period of validity thereof and shall produce it to any authorised officer on demand.

(3) No registration certificate shall be transferable from one person to any other person.

(4) If any registration certificate is lost or destroyed, a duplicate thereof may be issued to the former holder thereof on payment of 50c.

LEVIES

6. Upon registration of a dog the owner shall pay, subject to the provisions of these regulations, the annual levy in respect of every dog which is kept by him within the area of the Council, at the following rate:

(a) For the first dog or spayed bitch: R2.

"jaar" of "jaarliks" onderskeidelik 'n tydperk of betreffende 'n tydperk van 12 maande wat op 31 Desember eindig;

"openbare plek" enige pad, straat, deurgang, brug, duikweg, sygaardjie, oop veld, tuin, park, omheinde gebied of gebou binne die raadsgebied wat vir die publiek toeganklik is;

"Raad" die Parysse Gemeenskapsraad, ingestel by Goewermentskennisgewing R. 2317 van 1978;

"raadsgebied" die stedelike woongebied waarvoor die Raad ingestel is;

"raadskantoor" enige kantoor van die Raad;

"verwyderingsgelde" die gelde wat betaalbaar is wanneer 'n hond ingevolge die bepalings van hierdie regulasies deur 'n gemagtigde beampte of ander persoon gevang en vervoer is na die skut.

VEREISTES VIR AANHOU VAN HONDE

2. Niemand mag binne die raadsgebied 'n hond wat twee maande oud of ouer is, aanhou nie, tensy hy sodanige hond by die raadskantoor laat registreer het en, op die wyse hierin bepaal, die voorgeskrewe heffing (indien van toepassing) ten opsigte van die hond betaal het.

PERSOON VIR HEFFING AANSPEEKLIK

3. By die toepassing van hierdie regulasies is die eienaar verantwoordelik vir die registrasie van die hond en die betaling van die heffing, en word die persoon onder wie se sorg of toesig of in wie se besit of binne wie se huis of op wie se perseel 'n hond gevind of gesien word, geag die eienaar te wees, tensy hy die teendeel bewys.

REGISTRASIE VAN HONDE

4. (1) Die eienaar doen aansoek om die registrasie van 'n hond binne dertig dae ná die inwerkingtreding van hierdie regulasies of, indien sodanige hond dan nog nie in sy besit of onder sy beheer gekom het nie, binne 30 dae nadat daardie hond in sy besit of onder sy beheer gekom het, en daarna voor of op 31 Januarie van elke daaropvolgende jaar.

(2) Die registrasie van 'n hond word jaarliks gedoen en bly geldig tot en met 31 Desember van die jaar waarin dit gedoen is.

REGISTRASIESERTIFIKAAT

5. (1) 'n Registrasiesertifikaat word op die naam van die eienaar van 'n hond teen betaling van die heffing bedoel in regulasie 6, behoudens die bepalings van regulasie 7, op aansoek uitgereik.

(2) Die eienaar van enige hond ten opsigte waarvan 'n registrasiesertifikaat uitgereik is, bewaar die sertifikaat te alle tye gedurende die geldigheidsduur daarvan en toon dit op aanvraag van 'n gemagtigde beampte aan hom.

(3) Geen registrasiesertifikaat kan van een persoon aan 'n ander persoon oorgedra word nie.

(4) Indien 'n registrasiesertifikaat verlore raak of vernietig word, kan 'n duplikaat daarvan teen betaling van 50c aan die voormalige houer daarvan uitgereik word.

HEFFINGS

6. By registrasie van 'n hond betaal die eienaar, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, die jaarlikse heffing ten opsigte van elke hond wat hy binne die raadsgebied aanhou, teen onderstaande tarief:

(a) Vir die eerste reün of gesteriliseerde teef: R2.

(b) For a second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (a): R10.

(c) For any unspayed bitch: R10.

(d) For any second or additional dog of the kind contemplated in paragraph (c): R15.

EXEMPTION FROM PAYMENT OF LEVIES

7. (1) No levy shall be payable in respect of any dog—

(a) which is used by a blind person as a guide;

(b) which is kept by a person if such person is a pensioner who, due to old age or disability, is unable to earn an income of his own;

(c) which is younger than six months; or

(d) which is in the possession or under the control of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals or any similar body approved by the Council.

(2) The exemption referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) shall not exempt the owner of the dog from applying for the registration of the dog concerned.

(3) A registration certificate shall be issued free of charge to the owner of a dog referred to in subregulation (1) (a), (b) or (c) with a mention on such certificate of the reason for the exemption: Provided that the owner of a dog contemplated in subregulation (1) (a) or (b) shall be required to apply every year for a free registration certificate, submitting the necessary proof that he is entitled to be exempted from the payment of the levy.

RESTRICTION ON THE KEEPING OF DOGS

8. (1) Unless the Council in any particular case determines otherwise, not more than one dog may be kept on any single site: Provided that this provision shall not apply to the litter of a bitch when such litter is younger than two months.

(2) Any site where dogs are kept shall be fenced in such a way that the dogs can be kept within the site and the fence shall be kept in good repair.

AUTHORISED OFFICERS

9. (1) The Council may appoint one or more persons as authorised officers.

(2) An authorised officer may, for the purpose of ascertaining whether the provisions of these regulations are being complied with—

(a) at all reasonable times enter upon any land or premises;

(b) demand the name and address of any person who is the owner of a dog or who is apparently in control of a dog, and require such person to produce or cause to be produced for inspection the registration certificate and the dog in respect of which the registration certificate was issued;

(c) question any person in respect of any matter relevant to any such purpose.

(3) The person in control of any land or premises shall, at the time of the visit of any authorised officer who is able duly to identify himself, upon request of the officer, permit him to enter such premises and to exercise his powers and to carry out his duties in terms of these regulations on such premises.

(b) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (a) bedoel: R10.

(c) Vir 'n ongesteëliseerde teef: R10.

(d) Vir 'n tweede of verdere hond van die tipe in paragraaf (c) bedoel: R15.

VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN HEFFINGS

7. (1) Geen heffing is betaalbaar nie ten opsigte van 'n hond—

(a) wat deur 'n blinde persoon as gids gebruik word;

(b) wat deur 'n persoon aangehou word indien daardie persoon 'n pensioenaris is wat weens hoë ouderdom of liggaamlike gebrek nie in staat is om 'n eie inkomste te verdien nie;

(c) wat jonger as ses maande is; of

(d) wat in die besit of bewaring is van die Diere-beskermsvereniging of 'n ander soortgelyke liggaam deur die Raad goedgekeur.

(2) Die vrystelling bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), onthef nie die eienaar van die hond daarvan om aansoek te doen om die registrasie van die betrokke hond nie.

(3) 'n Registrasiesertifikaat word gratis aan die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a), (b) of (c), uitgereik, met vermelding op sodanige sertifikaat van die rede van vrystelling: Met dien verstande dat die eienaar van 'n hond bedoel in subregulasie (1) (a) of (b), elke jaar om 'n gratis registrasiesertifikaat aansoek moet doen en die nodige bewys moet lewer dat hy op vrystelling van die betaling van die heffing geregtig is.

BEPERKING OP DIE AANHOU VAN HONDE

8. (1) Tensy die Raad in enige bepaalde geval anders bepaal, word daar op geen enkele perseel meer as een hond aangehou nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie betrekking het op 'n teef se werpsel as sodanige werpsel jonger as twee maande oud is nie.

(2) 'n Perseel waarop honde aangehou word, moet só omhein wees dat die honde in die erf gehou kan word, en die heining moet behoorlik in stand gehou word.

GEMAGTIGDE BEAMPTES

9. (1) Die Raad kan een of meer persone as gemagtigde beamptes aanstel.

(2) 'n Gemagtigde beampte kan, met die doel om vas te stel of aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen word—

(a) op alle redelike tye enige grond of perseel betree;

(b) op die naam en adres van enige persoon wat die eienaar van 'n hond is of wat oënskynlik in beheer van 'n hond is, aandrang en sodanige persoon aansê om die registrasiesertifikaat en die hond ten opsigte waarvan die registrasiesertifikaat uitgereik is, vir inspeksie toon of te laat toon;

(c) enige persoon met betrekking tot enige aanleentheid wat by so 'n doel ter sake is, ondervra.

(3) Die persoon in beheer van enige grond of perseel ten tyde van 'n besoek van 'n gemagtigde beampte wat homself behoorlik kan identifiseer, moet, op versoek van die beampte, die beampte toelaat om sodanige perseel te betree en om sy bevoegdhede en pligte ingevolge hierdie regulasies op daardie perseel uit te oefen en te vervul.

(4) An authorised officer may, in the exercise of a power or the carrying out of a duty under these regulations, be accompanied by a person to assist him as an interpreter or in any other manner and such person shall, while acting under the direction of such authorised officer, be deemed to be an authorised officer.

IMPOUNDING OF DOGS

10. (1) Any authorised officer or any other person may impound any dog which is at large and apparently ownerless, or which is being kept in contravention of any provision of these regulations, in a pound belonging to the Council, or any place designated by the Council as a pound, until the person claiming such dog shall have produced to the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded, a registration certificate in respect thereof, and paid the fees prescribed by regulation 13.

(2) Where there appears on the collar of any dog impounded the name and address of a person, the poundmaster or person in control of the place where the dog is impounded shall immediately communicate with such person and a written communication, posted to the address shown on the collar, shall be deemed sufficient communication for the purposes of this regulation.

(3) No person shall rescue or attempt to rescue any dog lawfully impounded from the custody of the person in charge of the pound or place.

REGISTER OF DOGS IMPOUNDED

11. The Council shall keep a register showing the date on which every dog was impounded, sold or destroyed and, in the case of a sale, the amount realised, which amount shall accrue to the Council.

UNCLAIMED DOGS MAY BE SOLD OR DESTROYED

12. (1) In the event of any dog not being claimed by any person entitled thereto within a period of 96 hours after 12h00 of the day the dog was impounded, an authorised officer may cause the dog to be sold or to be destroyed.

(2) The Council shall not be liable for any compensation to any person entitled to the dog in respect of any action taken in terms of these regulations.

POUND AND REMOVAL FEES

13. The moneys payable if a dog is impounded in terms of these regulations shall be as follows:

(a) R1 per day or portion of a day per dog, in pound fees; and

(b) R5 for catching such dog and transporting it to the pound.

DESTRUCTION OF DOGS

14. (1) The Council or its authorised officer may, subject to the provisions of sections 10 and 12, order the destruction of any dog—

(a) where it appears that such dog is of the type described in regulation 15 (1) and that the person claiming such dog is not entitled to its return in terms of regulation 15 (3);

(b) where such dog is at large in any public place and appears to be ownerless or is unclaimed; and

(4) 'n Gemagtigde beampte kan, by die uitoefening van 'n bevoegdheid of die vervulling van 'n plig ingevolge hierdie regulasies, vergesel wees deur iemand om hom as tolk of op enige ander wyse te help, en sodanige persoon word, onderwyl hy in opdrag van die gemagtigde beampte optree, geag 'n gemagtigde beampte te wees.

DIE SKUT VAN HONDE

10. (1) Enige gemagtigde beampte of enige ander persoon kan 'n hond wat losloop en skynbaar sonder eienaar is, of wat aangehou word in stryd met enige bepaling van hierdie regulasies, skut in 'n skut van die Raad of in 'n plek wat deur die Raad as skut aangewys is, totdat die persoon wat sodanige hond opeis, 'n registrasiesertifikaat daarvoor aan die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, getoon het en die gelde by regulasie 13 voorgeskryf, betaal het.

(2) Waar daar op of aan die halsband van 'n hond wat geskut is, die naam en adres van 'n persoon verskyn, tree die skutmeester of persoon in beheer van die plek waar die hond geskut is, onmiddellik met die betrokke persoon in verbinding en 'n skriftelike mededeling, gepos aan die adres wat op of aan die halsband verskyn, word as voldoende mededeling geag vir doeleindes van hierdie regulasie.

(3) Niemand mag enige hond wat wettig geskut is, vrysit of probeer vrysit uit die bewaring van die persoon in beheer van die skut of plek nie.

REGISTER VAN HONDE WAT GESKUT IS

11. Die Raad hou 'n register wat die datum toon waarop ekel hond geskut, verkoop of van kant gemaak is, en in die geval van verkoping, die bedrag verkry, welke bedrag aan die Raad toeval.

ONOPGEËISTE HONDE KAN VERKOOP OF VAN KANT GEMAAK WORD

12. (1) Ingeval 'n hond nie binne 'n tydperk van 96 uur na 12h00 van die dag waarop die hond geskut is, deur iemand wat daarop geregtig is, opgeëis word nie, kan 'n gemagtigde beampte die hond laat verkoop of van kant laat maak.

(2) Die Raad is nie aanspreeklik vir skadevergoeding aan enige persoon wat op die hond aanspraak maak tén aansien van enige handeling ingevolge hierdie regulasies nie.

SKUT- EN VERWYDERINGSGELDE

13. Die gelde betaalbaar indien 'n hond ingevolge hierdie regulasies geskut is, is soos volg:

(a) R1 per dag of gedeelte van 'n dag per hond skutgeld; en

(b) R5 vir die vang van sodanige hond en die vervoer daarvan na die skut.

DIE VAN KANT MAAK VAN HONDE

14. (1) Die Raad of sy gemagtigde beampte kan, behoudens die bepalinge van regulasies 10 en 12, gelas dat 'n hond van kant gemaak word—

(a) indien dit blyk dat sodanige hond beantwoord aan die beskrywing in regulasie 15 (1), en die persoon wat daarop aanspraak maak, dit nie ingevolge regulasie 15 (3) kan terugkry nie;

(b) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en skynbaar sonder eienaar is of nie opgeëis word nie; en

(c) where such dog is at large in a public place and the owner or person having custody thereof refuses or fails to pay the levy due in terms of these regulations in respect of such dog.

VICIOUS DOGS AND BITCHES ON HEAT

15. (1) No person shall permit any dog that—

- (a) is wild or vicious, or appears to be so;
- (b) has acquired the habit of charging any vehicles, animals, poultry, pigeons or persons outside any premises where it is kept;
- (c) causes damage to persons or property; or
- (d) is a bitch on heat;

to be in a public place, or bring it into such place.

(2) Any authorised officer may impound any such dog or have it impounded.

(3) No person claiming any dog so impounded shall have it returned, unless and until the pound fees have been paid.

DOGS CAUSING NUISANCE

16. (1) No person shall keep a dog that—

- (a) creates a disturbance or a nuisance by constant or excessive barking, howling or whining;
- (b) suffers from a contagious disease; Provided that this provision does not prohibit that such dog be kept in a veterinary surgeon's clinic for treatment.

(2) In the event of an authorised officer being of the opinion that a dog is a dog contemplated in subregulation (1), he may order the owner of such dog in writing to remove such dog from the area of the Council and the owner shall thus remove such dog within 96 hours of 12h00 on the day when such notice was served and if the owner of such dog fails to comply with such written order the authorised officer may impound the dog and deal with it in terms of regulations 12 and 13.

(3) The Council shall not be liable to pay any compensation to any person who lays claim to any dog contemplated in subregulation (1) in respect of any action in terms of these regulations.

DOGS TO BE ON LEAD

17. (1) No person shall permit any dog to be at large in a street or public place and shall keep any dog on a leash or chain and under control.

(2) Any authorised officer may impound a dog which is not kept on a leash or chain and such dog shall be dealt with in accordance with regulation 10 or 12 of these regulations.

DOGS NOT TO BE URGED TO ATTACK

18. No person shall, without reasonable cause—

- (a) set any dog on any person or animal;
- (b) permit any dog in his custody or possession to attack or terrify any person or animal.

FORMS

19. The Council or any person authorised to do so by it shall prescribe any form which may be necessary for the proper execution of these regulations.

(c) indien sodanige hond op 'n openbare plek losloop en die eienaar of persoon wat oor die hond toesig het, weier of in gebreke bly om die heffing wat ingevolge hierdie regulasies ten opsigte van sodanige hond verskuldig is, te betaal.

KWAAI HONDE EN LOOPSE TEWE

15. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond wat—

- (a) wild of gevaarlik is of kwaai voorkom;
- (b) in die gewoonte geraak het om af te storm op enige voertuie, diere, pluimvee, duiwe of persone buite enige perseel waar die hond aangehou word;
- (c) persone beseer of skade aan eiendom aanrig; of
- (d) 'n loopse teef is;

op 'n openbare plek kom nie of gebring word nie.

(2) Enige gemagtigde beamppte kan sodanige hond skut of laat skut.

(3) Niemand wat aanspraak maak op 'n hond wat aldus geskut is, kry dit terug nie, tensy die skutgelde betaal is.

HONDE WAT STEURNIS VEROORSAAK

16. (1) Niemand mag 'n hond aanhou wat—

- (a) deur aanhoudend of te veel te blaf, te tjank of te huil, 'n steurnis of oorlas veroorsaak nie;
- (b) aan 'n aansteeklike siekte ly nie: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie belet dat so 'n hond in 'n kliniek by 'n veearts vir behandeling gehuisves word nie.

(2) Indien 'n gemagtigde beamppte van mening is dat 'n hond 'n hond is soos bedoel in subregulasie (1), kan hy die eienaar van sodanige hond skriftelik opdrag gee om die hond uit die raadsgebied te verwyder en moet die eienaar sodanige hond binne 96 uur, bereken vanaf 12h00 op die dag waarop sodanige kennisgewing aan hom beteken is, aldus verwyder, en indien die eienaar nalaat om die opdrag uit te voer, kan die gemagtigde beamppte die hond skut en ooreenkomstig regulasies 12 en 13 daarmee handel.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir betaling van skadevergoeding aan enige persoon wat op 'n hond bedoel in subregulasie (1), aanspraak maak, ten opsigte van enige handeling ingevolge hierdie regulasie nie.

HOND MOET AAN LEIBAND VAS WEES

17. (1) Niemand mag toelaat dat enige hond op straat of in 'n openbare plek losloop nie, en 'n hond moet aan 'n leiband of ketting en onder beheer gehou word.

(2) 'n Gemagtigde beamppte kan 'n hond wat nie aan 'n leiband of ketting vas is nie, skut, en met sodanige hond word gehandel ooreenkomstig regulasie 10 of 12 van hierdie regulasies.

HONDE MAG NIE AANGEHITS WORD NIE

18. Niemand mag sonder redelike gronde—

- (a) 'n hond teen 'n persoon of dier aanhits nie; of
- (b) toelaat dat 'n hond onder sy toesig of in sy besit 'n persoon of dier aanval of die skrik op die lyf jaag nie.

VORMS

19. Die Raad of iemand deur hom daartoe gemagtig, skryf enige vorm voor wat nodig is vir die behoorlike toepassing van hierdie regulasies.

PRESUMPTION

20. In any proceedings instituted in terms of these regulations against any person on the grounds that—

- (a) he is keeping a dog older than two months without it having been registered;
- (b) he is keeping a dog older than six months without having paid the levy in respect of the dog; or
- (c) he is keeping an unspayed bitch;

such dog shall be deemed to be two or six months of age or older or to be unspayed, until and unless the contrary is proved.

OFFENCES AND PENALTIES

21. (1) Any person who—

(a) contravenes any of the provisions of these regulations;

(b) makes any statement in respect of the ownership or the registration of a dog to any authorised officer which is false in any material particular knowing the same to be false;

(c) refuses or fails to answer to the best of his ability any question which an authorised officer has put to him in the execution of his powers or duties in terms of these regulations;

(d) refuses or fails to comply to the best of his ability with any requirement of an authorised officer in the execution of his said powers or duties;

(e) resists or hinders or obstructs any authorised officer in the execution of any of the powers or duties conferred or imposed upon him by these regulations;

(f) falsely represents himself to be an authorised officer;

(g) fabricates any document with intent to utter such document as a registration certificate issued in terms of these regulations;

(h) uses or circulates any fabricated document which may be uttered as a registration certificate; or

(i) steals or is found to be in possession of a registration certificate, issued to someone else in terms of these regulations, without being able to account satisfactorily for possession thereof;

shall commit an offence and shall on conviction be liable to a fine not exceeding R50 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

(2) Any Court convicting any person of keeping any dog without it having been properly registered or kept under control in accordance with the provisions of these regulations may, in addition to the penalty referred to in subregulation (1), order the destruction of the dog concerned and, thereupon, an authorised officer may destroy such dog.

VERMOEDENS

20. Indien daar kragtens hierdie regulasies geregtelike stappe teen iemand gedoen word op grond daarvan dat hy—

(a) 'n hond ouer as twee maande aanhou sonder dat dit geregistreer is;

(b) 'n hond ouer as ses maande aanhou sonder dat hy die heffing ten opsigte van die hond betaal het; of

(c) 'n teef aanhou wat nie gesteriliseer is nie;

word sodanige hond geag reeds twee of ses maande, na gelang van die geval, oud te wees of ouer, of geag nie gesteriliseer te wees nie, tensy en tot tyd en wyl die teendeel bewys is.

MISDRYWE EN STRAWWE

21. (1) Enige persoon wat—

(a) enige bepaling van hierdie regulasies oortree;

(b) enige verklaring met betrekking tot die eienaarskap of die registrasie van 'n hond aan 'n gemagtigde beampte doen wat in enige belangrike opsig vals is, wetende dat dit vals is;

(c) weier of in gebreke bly om op enige vraag wat 'n gemagtigde beampte, in die uitoefening van sy bevoegdhede of vervulling van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, aan hom gestel het, na sy beste vermoë te antwoord;

(d) weier of in gebreke bly om na sy beste vermoë te voldoen aan enige vereiste deur 'n gemagtigde beampte in die uitoefening van sy genoemde bevoegdhede of die vervulling van sy pligte gestel;

(e) hom verset teen enige gemagtigde beampte of so 'n beampte hinder of belemmer in die uitvoering van enigeen van die bevoegdhede of die vervulling van enigeen van die pligte wat aan hom verleen of opgedra is by hierdie regulasies;

(f) valslik voorgee dat hy 'n gemagtigde beampte is;

(g) 'n dokument namaak met die doel om sodanige dokument uit te gee as 'n registrasiesertifikaat wat kragtens hierdie regulasies uitgereik is;

(h) 'n nagemaaakte dokument gebruik of in omloop bring wat as 'n registrasiesertifikaat uitgegee kan word; of

(i) 'n registrasiesertifikaat wat aan iemand anders kragtens hierdie regulasies uitgereik is, steel of in besit daarvan gevind word sonder dat hy bevredigende rekenskap kan gee van hoe dit in sy besit gekom het;

begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

(2) 'n Hof wat iemand skuldig bevind dat hy 'n hond aanhou sonder dat dit behoorlik geregistreer is of onder beheer gehou word, ooreenkomstig die bepaling van hierdie regulasies, kan, benewens die straf bedoel in subregulasie (1), beveel dat die betrokke hond van kant gemaak word, en daarna kan 'n gemagtigde beampte sodanige hond van kant maak.

No. R. 1237

13 June 1980

CONTRIBUTIONS PAYABLE UNDER THE CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF BLACK LABOUR ACT, 1972 (ACT 29 OF 1972)

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the

No. R. 1237

13 Junie 1980

BYDRAES BETAALBAAR KRAGTENS DIE WET OP BYDRAES TEN OPSIGTE VAN SWART ARBEID, 1972 (WET 29 VAN 1972)

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens en in opdrag van

Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 2 (1) and (5) of the Contributions in respect of Black Labour Act, 1972 (Act 29 of 1972)—

(1) do hereby declare that each employer of each Black employee and each Black who is in terms of the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), or the regulations made thereunder, permitted to work as a casual labourer, or to perform any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor, in the administration areas referred to in section 1 of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), shall, with effect from the first day of 1 July 1980, pay the contributions indicated in the Schedule; and

(2) do hereby repeal the following Government Notices, with effect from the first day of 1 July 1980:

- (a) R. 2210 of 28 October 1977;
- (b) R. 2059 of 13 October 1978;
- (c) R. 992 of 11 May 1979; and
- (d) R. 2453 of 2 November 1979.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A1/1/2/6)

SCHEDULE

1. R2,15 per month for each employee: Provided that the contributions laid down in paragraph 2 shall be payable in respect of the employees mentioned in that paragraph: Provided further that the contributions laid down in paragraphs 5, 6, 7 and 8 shall be payable for the employees in the administration area of the Administration Board for the Western Cape Area.

2. (a) 40c per month or, if paid in advance, R4 per annum—

(i) for each employee who is in the service of the agricultural or farming industry (excluding any saw-milling activity) and who performs work solely in connection with the production, storage and delivery of agricultural or farm produce produced at the place where such industry is carried on, and also for an employee who is employed at such place and performs garden or domestic duties there; and

(ii) for each employee who is in the service of a co-operative society, formed in terms of sections 4, 53 or 55 of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act 29 of 1939), and who performs work in the agricultural or farming industry solely in connection with the production, storage and delivery of agricultural or farm produce;

(b) 50c per month for each employee who is in the service of an organisation registered as a welfare organisation in terms of the National Welfare Act, 1965 (Act 79 of 1965), and who performs work solely in connection with the direct promotion of the objects of such organisation;

(c) 40c per month for each employee who is in the service of a natural person in the possession of a digger's certificate enabling him to dig on an alluvial digging referred to in the Precious Stones Act, 1964 (Act 73 of 1964), and who performs work solely in connection with digging on such alluvial digging;

(d) 80c per month for each employee who is in the service of a gold or uranium mine and who performs work solely in connection with the operation of the mine, where the employer provides housing approved by a competent authority;

die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1) en (5) van die Wet op Bydraes ten opsigte van Swart Arbeid, 1972 (Wet 29 van 1972)—

(1) verklaar hierby dat elke werkgever van elke Swart werknemer en elke Swarte wat kragtens die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), of die regulasies daarkragtens uitgevaardig, toegelaat word om as 'n los arbeider te werk of om vir eie rekening in 'n winsgewende bedrywigheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig in die administrasiegebiede bedoel in artikel 1 van die Wet op d'e Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), met ingang van die eerste dag van 1 Julie 1980, die bydraes in die Bylae hiervan uiteengesit, moet betaal; en

(2) herroep hierby, met ingang van die eerste dag van 1 Julie 1980 die volgende Goewermentskennisgewings:

- (a) R. 2210 van 28 Oktober 1977;
- (b) R. 2059 van 13 Oktober 1978;
- (c) R. 992 van 11 Mei 1979; en
- (d) R. 2453 van 2 November 1979.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A1/1/2/6)

BYLAE

1. R2,15 per maand vir elke werknemer: Met dien verstande dat die bydraes bepaal in paragraaf 2, betaalbaar is ten opsigte van die werknemers daarin vermeld: Met dien verstande voorts dat die bydraes bepaal in paragrawe 5, 6, 7 en 8 betaalbaar is ten opsigte van die werknemers in die administrasiegebied van die Administrasieraad vir die Wes-Kaapgebied.

2. (a) 40c per maand of, indien vooruitbetaal, R4 per jaar—

(i) vir elke werknemer wat in die landbou- of boerderybedryf (uitgesonderd 'n saagmeulbedrywigheid) in diens is en wat werk verrig uitsluitlik in verband met die produksie, bewaring en lewering van landbou- en boerderyprodukte wat op die plek waar sodanige bedryf beoefen word, geproduseer word, en ook vir 'n werknemer wat op sodanige plek in diens is en tuin- of huiswerk aldaar verrig; en

(ii) vir elke werknemer wat in diens is van 'n koöperatiewe vereniging opgerig ingevolge artikel 4, 53 of 55 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet 29 van 1939), en wat in die landbou- of boerderybedryf werk verrig uitsluitlik in verband met die produksie, bewaring en lewering van landbou- of boerderyprodukte;

(b) 50c per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n organisasie geregistreer as 'n welsynsorganisasie ingevolge die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet 79 van 1965), en wat werk verrig uitsluitlik in die verband met die direkte bevordering van die doelstellings van sodanige organisasie;

(c) 40c per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n natuurlike persoon in besit van 'n delwersertifikaat wat hom in staat stel om op 'n alluviale delwery bedoel in die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet 73 van 1964), te delf, en wat werk verrig uitsluitlik in verband met delwing op sodanige alluviale delwery;

(d) 80c per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n goud of uraanmyn waar die werkgever huisvesting, wat deur 'n bevoegde owerheid goedgekeur is, verskaf, en wat werk verrig uitsluitlik in verband met die bedryf van die myn;

(e) R1,20 per month for each employee for whom housing, approved by a competent authority, is provided by the employer, excluding the employees mentioned in subparagraph (f);

(f) R1,20 per month for each employee who is in the employ of a private householder who occupies a house, flat, room or other residence and who solely performs garden or domestic duties there;

(g) 80c per month for each employee who is in the service of the National Parks Board of Trustees for whom housing, approved by a competent authority, is provided by the said Board.

3. R1 per month for each employee who is in the service of an industrialist in an area which has been designated as a border industry area by the Decentralisation Board: Provided that such industrialist shall annually before 31 December prove in writing that he is a border industrialist who shall receive decentralisation benefits for the ensuing year.

4. R1 per month by each Black how, in terms of the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), or the regulations made thereunder, is permitted to work as a casual labourer, or to perform any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor.

5. R3,50 per month for each employee: Provided that in respect of the employees mentioned in paragraph 6 the contributions as determined therein shall be payable.

6. (a) 60c per month or, if paid in advance, R6 per annum—

(i) for each employee who is in the service of the agricultural or farming industry (excluding any saw-milling activity) and who performs work solely in connection with the production, storage and delivery of agricultural or farm produce produced at the place where such industry is carried on, and also for an employee who is employed at such place and performs garden or domestic duties there; and

(ii) for each employee who is in the service of a co-operative society formed in terms of sections 4, 53 or 55 of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act 29 of 1939), and who performs work in the agricultural or farming industry solely in connection with the production, storage and delivery of agricultural or farm produce;

(b) 85c per month for each employee who is in the service of an organisation registered as a welfare organisation in terms of the National Welfare Act, 1965 (Act 79 of 1965), and who performs work solely in connection with the direct promotion of the objects of such organisation;

(c) 60c per month for each employee who is in the service of a natural person in the possession of a digger's certificate enabling him to dig on an alluvial digging as referred to in the Precious Stones Act, 1964 (Act 73 of 1964), and who performs work solely in connection with digging on such alluvial digging;

(d) 80c per month for each employee who is in the service of a gold or uranium mine and who performs work solely in connection with the operation of the mine, where the employer provides housing approved by a competent authority;

(e) R2 per month for each employee for whom housing, approved by a competent authority, is provided by the employer, excluding the employees mentioned in subparagraph (f);

(e) R1,20 per maand vir elke werknemer aan wie die werkgever huisvesting wat deur 'n bevoegde owerheid goedgekeur is, verskaf, uitgesonderd die werknemers in subparagraaf (f) bedoel;

(f) R1,20 per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n private huishouer wat 'n huis, woonstel, kamer of ander woning okkupeer, en wat uitsluitlik tuin- of huiswerk aldaar verrig;

(g) 80c per maand vir elke werknemer wat in diens is van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke en aan wie genoemde Raad huisvesting wat deur 'n beoegde owerheid goedgekeur is, verskaf.

3. R1 per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n nyweraar in 'n gebied wat deur die Desentralisasieraad as 'n grensnywerheidsgebied aangewys is: Met dien verstande dat sodanige nyweraar jaarliks voor 31 Desember skriftelik bewys moet lewer dat hy 'n grensnyweraar is wat desentralisasievoordele vir die daaropvolgende jaar sal ontvang.

4. R1 per maand deur elke Swarte wat kragtens die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), of die regulasies daarkragtens uitgevaardig, toegelaat word om as 'n los arbeider te werk of om vir eie rekening in 'n winsgewende bedrywigheid of as 'n onafhanklike aan-nemer werk te verrig.

5. R3,50 per maand vir elke werknemer: Met dien verstande dat, ten opsigte van die werknemers in paragraaf 6 vermeld, die bydraes daarin bepaal, betaalbaar is.

6. (a) 60c per maand of, indien vooruitbetaal, R6 per jaar—

(i) vir elke werknemer wat in die landbou- of boerderybedryf (uitgesonderd 'n saagmeulbedrywigheid) in diens is en wat werk verrig uitsluitlik in verband met die produksie, bewaring en lewering van landbou- of boerderyprodukte wat op die plek waar sodanige bedryf beoefen word, geproduseer word, en ook vir 'n werknemer wat op sodanige plek in diens is en tuin- of huiswerk aldaar verrig; en

(ii) vir elke werknemer wat in diens is van 'n koöperatiewe vereniging opgerig ingevolge artikel 4, 53 of 55 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet 29 van 1939), en wat in die landbou- of boerderybedryf werk verrig uitsluitlik in verband met die produksie, bewaring en lewering van landbou- of boerderyprodukte;

(b) 85c per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n organisasie geregistreer as 'n welsynsorganisasie ingevolge die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet 79 van 1965), en wat werk verrig uitsluitlik in verband met die direkte bevordering van die doelstellings van sodanige organisasie;

(c) 60c per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n natuurlike persoon in besit van 'n delwersertifikaat wat hom in staat stel om op 'n alluviale delwery bedoel in die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet 73 van 1964), te delf, en wat werk verrig uitsluitlik in verband met delwing op bedeelde alluviale delwery;

(d) 80c per maand vir elke werknemer in diens van 'n goud- of uraanmyn waar die werkgever huisvesting wat deur 'n bevoegde owerheid goedgekeur is, verskaf, en wat diens verrig uitsluitlik in verband met die bedryf van die myn;

(e) R2 per maand vir elke werknemer aan wie die werkgever huisvesting wat deur 'n bevoegde owerheid goedgekeur is, verskaf, uitgesonderd die werknemer bedoel in subparagraaf (f);

(f) R2,50 per month for each employee who is in the employ of a private householder who occupies a house, flat, room or other residence and who solely performs garden or domestic duties there;

(g) 80c per month for each employee who is in the service of the National Parks Board of Trustees, and for whom housing, approved by a competent authority, is provided by the said Board.

7. R1 per month for each employee who is in the service of an industrialist in an area which has been designated as a border industry area by the Decentralisation Board: Provided that such industrialist shall annually before 31 December prove in writing that he is a border industrialist who shall receive decentralisation benefits for the ensuing year.

8. R1,40 per month by each Black who, in terms of the Black Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), or the regulations made thereunder, is permitted to work as a casual labourer, or to perform any work on his own account in any remunerative activity or as an independent contractor.

(f) R2,50 per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n private huishouer wat 'n huis, woonstel, kamer of ander woning okkupeer, en wat uitsluitlik tuin- of huiswerk aldaar verrig;

(g) 80c per maand vir elke werknemer wat in diens is van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke aan wie genoemde Raad huisvesting wat deur 'n bevoegde owerheid goedgekeur is, verskaf.

7. R1 per maand vir elke werknemer wat in diens is van 'n nyweraar in 'n gebied wat deur die Desentralisasieraad as 'n grensnywerheidsgebied aangewys is: Met dien verstande dat sodanige nyweraar jaarliks voor 31 Desember skriftelike bewys moet lewer dat hy 'n grensnyweraar is wat desentralisasievoordele vir die daaropvolgende jaar sal ontvang.

8. R1,40 per maand deur elke Swarte wat kragtens die Wet op Swart Arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), of die regulasies daarkragtens uitgevaardig, toegelaat word om as 'n los arbeider te werk of om vir eie rekening in 'n winsgewende bedrywigheid of as 'n onafhanklike aannemer werk te verrig.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1205

13 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/628)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1205

13 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/628)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the substitution for paragraphs (2) and (3) of tariff heading No. 29.23 of the following: “(2) P-phenetidine, for the manufacture of 6-ethoxy-2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline	Full duty”
306.10	By the insertion after paragraph (4) of tariff heading No. 38.19 of the following: “(5) Preparations containing, by mass, not less than 75 per cent fatty amines, for the manufacture of anti-caking agents	Full duty”

Notes.—1. The provision for a rebate of duty on phenetidine for the manufacture of phenacetin, is withdrawn.

2. Provision is made for a rebate of the full duty on preparations containing, by mass, not less than 75 per cent fatty amines, for the manufacture of anti-caking agents.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur paragrawe (2) en (3) van tariefpos No. 29.23 deur die volgende te vervang: „(2) P-fenetidien, vir die vervaardiging van 6-etoksi-2,2,4-trimetiel-1,2-dihidrokinolien	Volle reg”
306.10	Deur na paragraaf (4) van tariefpos No. 38.19 die volgende in te voeg: „(5) Preparete wat, volgens massa, minstens 75 persent vetamienes bevat, vir die vervaardiging van teenkoekmiddels	Volle reg”

Opmerkings.—1. Die voorsiening vir 'n korting op reg op fenetidien vir die vervaardiging van fenasetien, word ingetrek.

2. Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op preparete wat, volgens massa, minstens 75 persent vetamienes bevat, vir die vervaardiging van teenkoekmiddels.

No. R. 1201

13 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/690)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1201

13 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/690)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
25.23 By the substitution for subheading No. 25.23.20.20 of the following: "20 In powder form	kg	10%"	

Notes.—1. The rate of duty on ciment fondu, in powder form, is increased from 5% to 10%.
2. Goods which comply with the requirements of item 460.22 may be entered under rebate of duty under that item.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
25.23 Deur subpos No. 25.23.20.20 deur die volgende te vervang: „20 In poeivorm	kg	10%"	

Opmerkings.—1. Die skaal van reg op aluinhoudende sement, in poeivorm, word van 5% na 10% verhoog.
2. Goedere wat aan die vereistes van item 460.22 voldoen kan met korting op reg by daardie item geklaar word.

No. R. 1206

13 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/629)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1206

13 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/629)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
320.04	By the insertion before tariff heading No. 39.02 of the following: "39.01 Plates, sheets and strip, of condensation, polycondensation and polyaddition products, for the manufacture of rugby, soccer and similar balls	Full duty"

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on plates, sheets and strip, of condensation, polycondensation and polyaddition products, for the manufacture of rugby, soccer and similar balls.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
320.04	Deur voor tariefpos No. 39.02 die volgende in te voeg: „39.01 Plate, velle en reep, van kondensasie-, polikondensasie- en poliaddisieprodukte, vir die vervaardiging van rugby-, sokker- en dergelike balle	Volle reg"

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op plate, velle en reep, van kondensasie-, polikondensasie- en poliaddisieprodukte, vir die vervaardiging van rugby-, sokker- en dergelike balle.

No. R. 1202

13 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/691)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1202

13 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/691)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
64.02 By the substitution for subheading No. 64.02.35 of the following: "64.02.35 Footwear with outer soles of rubber or artificial plastic material and uppers of textile fabric, whether or not trimmed or reinforced with other materials (excluding spiked athletic shoes), designed to be fastened with laces: .05 Sizes up to 205 .15 Sizes exceeding 205	pr. pr.	30% or 30c per pr. 30% or 80c per pr."	
64.05 By the substitution for subheadings Nos. 64.05.10 and 64.05.20 of the following: "64.05.20 Uppers	pr.	30% or 75c per pr."	

Note.—The rates of duty on footwear with outer soles of rubber or artificial plastic material and uppers of textile fabric, whether or not trimmed or reinforced with other material (excluding spiked athletic shoes), designed to be fastened with laces, and on uppers suitable for use with shoes commonly worn by tennis players and gymnasts, are amended.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skalaal van Reg	
		Algemeen	M B N.
64.02 Deur subpos No. 64.02.35 deur die volgende te vervang: „64.02.35 Skoeisel met buitesole van rubber of kunspas- tiestof en bodele van tekstielstof, hetsy met ander stowwe getooi of versterk al dan nie (uit- gesonderd atletiekspykerskoene), ontwerp om met veters vasgemaak te word: .05 Groottes tot 205 .15 Groottes bo 205	pr. pr.	30% of 30c per pr." 30% of 80c per pr."	
64.05 Deur subposte Nos. 64.05.10 en 64.05.20 deur die volgende te vervang: „64.05.20 Bodele	pr.	30% of 75c per pr."	

Opmerking.—Die skale van reg op skoeisel met buitesole van rubber of kunspas-
tiestof, hetsy met ander stowwe getooi of versterk al dan nie (uitgesonderd atletiekspykerskoene),
ontwerp om met veters vasgemaak te word, en op bodele geskik vir gebruik by skoene gewoonlik deur
tennisspelers en gimnaste gedra, word gewysig.

No. R. 1203

13 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/692)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1203

13 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/692)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
29.02 By the substitution for subheading No. 29.02.80 of the following: "29.02.80 Chlordane	kg	5%"	
37.08 By the substitution for subheading No. 37.08.50 of the following: "37.08.50 Not packed for retail sale	kg	2,5%"	
84.06 By the substitution for subheading No. 84.06.20 of the following: "84.06.20 Outboard engines	no.	2,5%"	
84.51 By the substitution for subheading No. 84.51.80 of the following: "84.51.80 Cheque-writing machines	no.	12,5%"	
84.55 By the substitution for subheading No. 84.55.60.70 of the following: ".70 Of calculating machines and cash registers		2,5%"	
90.09 By the substitution for subheadings Nos. 90.09.10 and 90.09.20 of the following: "90.09.10 Image projectors 90.09.20 Photographic enlargers and reducers, not of the kind used in the preparation of printing plates or cylinders	no. no.	4% 7,5%"	
90.10 By the substitution for subheading No. 90.10.05 of the following: "90.10.05 Apparatus and equipment, of a kind used in photographic laboratories	no.	4%"	

Note.—These amendments have become necessary in order to give effect to the Republic's international commitments.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
29.02 Deur subpos No. 29.02.80 deur die volgende te vervang: „29.02.80 Chloordaan	kg	5%"	
37.08 Deur subpos No. 37.08.50 deur die volgende te vervang: „37.08.50 Nie vir kleinhandelverkoop verpak nie	kg	2,5%"	
84.06 Deur subpos No. 84.06.20 deur die volgende te vervang: „84.06.20 Buiteboordenjins	getal	2,5%"	
84.51 Deur subpos No. 84.51.80 deur die volgende te vervang: „84.51.80 Tjeksryfmasjiene	getal	12,5%"	
84.55 Deur subpos No. 84.55.60.70 deur die volgende te vervang: „.70 Van rekenmasjiene en kasregisters		2,5%"	
90.09 Deur subposte Nos. 90.09.10 en 90.09.20 deur die volgende te vervang: „90.09.10 Beeldprojektors 90.09.20 Fotografiese vergroters en verkleiners, nie van die soort by die voorbereiding van drukplate of -silinders gebruik nie	getal getal	4% 7,5%"	
90.10 Deur subpos No. 90.10.05 deur die volgende te vervang: „90.10.05 Apparate en toerusting, van 'n soort in fotografiese laboratoriums gebruik	getal	4%"	

Opmerking.—Hierdie wysigings het nodig geword ten einde uitvoering te gee aan die Republiek se internasionale verpligtinge.

No. R. 1204

13 June 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/693)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 1204

13 Junie 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/693)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
29.25 By the deletion of subheading No. 29.25.60.			
32.09 By the substitution for subheading No. 32.09.95 of the following: "32.09.95 Solutions as defined in Note 4 to this Chapter: .10 Of silicones .90 Other	litre litre	free 25% or 545c per 100 litres"	
84.06 By the substitution for subheading No. 84.06.50.30 of the following: ".40 Auxiliary motors, with a cubic displacement not exceeding 25 cm ³ , identifiable for use solely or principally with pedal cycles .50 Other, identifiable for use solely or principally with motor vehicles	no. no.	free 20%"	

Notes.—1. The specific provision for phenacetin is deleted with the result that the rate of duty thereon is reduced from 15% or 11 000c per 100 kg less 50% to 10%.

2. Specific provisions are made for—

(a) solutions of silicones of which the volatile organic solvent exceeds 50 per cent of the mass of the solution, and

(b) auxiliary motors, with a cubic displacement not exceeding 25 cm³, identifiable for use solely or principally with pedal cycles,

and the rates of duty thereon are reduced to free.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
29.25 Deur subpos No. 29.25.60 te skrap.			
32.09 Deur subpos No. 32.09.95 deur die volgende te vervang: „32.09.95 Oplossings soos in Opmerking 4 by hierdie Hoofstuk omskryf: .10 Van silikone .90 Ander	liter liter	vry 25% of 545c per 100 liter” vry	
84.06 Deur subpos No. 84.06.50.30 deur die volgende te vervang: „.40 Hulpmotore, met 'n kubieke verplasing van hoogstens 25 cm ³ , uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met trapfietse .50 Ander, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie	getal getal	20%"	

Opmerkings.—1. Die spesifieke voorsiening vir fenasetien word geskrap met die gevolg dat die skaal van reg daarop van 15% of 11 000c per 100 kg min 50% na 10% verlaag word.

2. Spesifieke voorsienings word gemaak vir—

(a) oplossings van silikone waarvan die vlugtige organiese oplosmiddel meer as 50 persent van die massa van die oplossing uitmaak, en

(b) hulpmotore, met 'n kubieke verplasing van hoogstens 25 cm³, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met trapfietse,

en die skale van reg daarop word na vry verlaag.

No. R. 1214

13 June 1980

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/12)

The following amendments to determinations are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—List TAR/11 was published in Government Notice R. 928 of 9 May 1980.

No. R. 1214

13 Junie 1980

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREKKING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/12)

Die volgende wysigings van bepalings word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Lys TAR/11 is in Goewermentskennisgewing R. 928 van 9 Mei 1980 gepubliseer.

1. Errors in the following determinations are corrected as indicated:

- (i) The following determinations are deleted:

<u>Tariff heading</u>	<u>Determination no.</u>
30.03	51
87.10	2
97.06	3

- (ii) The following are substituted for the existing determinations:

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff heading/ subheading Tariefpos/- subpos</u>	<u>Determina- tion no. Bepaling no.</u>
Methotrescate parenteral and tablets - an anti-cancer agent containing methopterin	30.03.57	65
Black & Decker magnetic drill press incorporating a drill - a drilling machine, other, not vertical	84.45.30.90	106
Philips VCR-cassette copying equipment - television image and sound recording and reproducing apparatus, other	92.11.90	11
Maxell D.C.-300 ECMA and non-ECMA data cassettes - magnetic recording tape of a width not exceeding 10 mm for use with automatic data processors	92.12.40.05	1

1. Foute in die volgende bepalings word reggestel soos aangedui:

- (i) Die volgende bepalings word geskrap:

<u>Tariefpos</u>	<u>Bepaling no.</u>
30.03	51
87.10	2
97.06	3

- (ii) Die volgende vervang die bestaande bepalings:

<u>Beskrywing van goedere</u>
Methotrescate-parenteraal en -tablette - 'n kankerteemiddel wat metopterien bevat
Black & Decker magnetiese boorpers wat 'n boor inkorporeer - 'n boormasjien, ander, nie vertikaal nie
Philips VCR-kasetkopieertoerusting - televisie beeld- en klankopneem en -weergee apparaat, ander
Maxell D.C.-300 ECMA en nie-ECMA data=kassette - magnetiese opnameband met 'n wydte van hoogstens 10 mm vir gebruik met outomatiese dataverwerkers

2. Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

- (i) The following determinations are withdrawn with effect from 6 June 1980:

<u>Tariff heading</u>	<u>Determination no.</u>
60.01	4
60.01	5
60.01	7

- (ii) The following are substituted for the existing determinations with effect from 6 June 1980:

<u>Description of goods</u>	<u>Tariff heading/ subheading Tariefpos/- subpos</u>	<u>Determina- tion no. Bepaling no.</u>
Plush damper material of cotton, tubular - other knitted fabric of cotton	60.01.19	2
Chainette yarn of cellulosic fibres, tubular, made on a circular knitting machine, 1,5 to 2 mm wide when pressed flat, used for making woven fabrics, fringes, etc. - other knitted fabric of cellulosic fibres	60.01.49	6

3. Amendments to determinations in terms of section 47(9)(d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

2. Wysigings van bepalings as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

- (i) Die volgende bepalings word ingetrek met ingang van 6 Junie 1980:

<u>Tariefpos</u>	<u>Bepaling no.</u>
60.01	4
60.01	5
60.01	7

- (ii) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 6 Junie 1980:

<u>Beskrywing van goedere</u>
Plush-demperstof van katoen, buisvormig - ander gebreide stof van katoen
Chainette-garing van sellulosiese vesels, buisvormig, gemaak op 'n rondbreimaskien, 1,5 tot 2 mm wyd wanneer platgedruk, gebruik vir die maak van weefstof, fraiings, ens. - ander gebreide stof van sellulosiese vesels

3. Wysigings van bepalings kragtens artikel 47(9)(d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

- (i) Determination no. 118 under tariff heading 30.03 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 13 June 1980:

Description of goods

Tariff heading/
subheading
Tariefpos/-
subpos

Determina-
tion no.
Bepaling
no.

Tai Ginseng - vermouthe and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts

22.06

1

- (i) Bepaling no. 118 onder tariefpos 30.03 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 13 Junie 1980:

Beskrywing van goedere

Tai Ginseng - vermoete en ander wyne van vars druiwe met aromatiese ekstrakte gegeur

- (ii) Determination no. 1 under tariff heading 85.10 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 14 May 1980:

Dorman Smith Trafilamp Type E, steady light type - other electric lamp

83.07.20.90

32

- (ii) Bepaling no. 1 onder tariefpos 85.10 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 14 Mei 1980:

Dorman Smith Trafilamp Tipe E, vaste lig tipe - ander elektriese lamp

- (iii) Determination no. 22 under tariff heading 87.07 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 18 April 1980:

Description of goods

Tariff heading/
subheading
Tariefpos/-
subpos

Determina-
tion no.
Bepaling
no.

Manhandler II - other vehicle, other

87.14.90

57

- (iii) Bepaling no. 22 onder tariefpos 87.07 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 18 April 1980:

Beskrywing van goedere

Manhandler II - ander voertuig, ander

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1209

13 June 1980

AMENDMENT OF THE REGULATIONS MADE UNDER SECTION 103 OF THE ADMINISTRATION OF ESTATES ACT, 1965

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section 103 of the Administration of Estates Act, 1965 (Act 66 of 1965), amended the regulations published under Government Notice R. 473 of 24 March 1972 as follows:

1. The substitution for regulation 10 (1) (a) of the following regulation:

"When own conveyance is used, 20 cents per kilometre."

2. The substitution for regulation 11 of the following regulation:

"In addition to the remuneration and transport allowance set out in regulations 9 and 10, the following subsistence allowance may be claimed:

(a) For time spent in travelling to and from the place of appraisal: R1,40 per completed hour, but not exceeding R12 per day.

(b) For necessary detention while the appraiser is not engaged in the appraisal: R1,40 per completed hour, but not exceeding R17 per day."

3. This tariff has been determined with the consent of the Administrator-General for the Territory of South West Africa and shall also apply in the Territory.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1192

13 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956**ARBITRATION AWARD: THE CITY COUNCIL OF GERMISTON**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 49 (7) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the Arbitration Award which was made by the Industrial Tribunal on 24 May 1972 in a dispute between the South African Association of Municipal Employees (non-Political) and the City Council of Germiston, shall cease to be binding as from the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1218

13 June 1980

APPRENTICESHIP ACT, 1944**APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE ELECTRICITY SUPPLY UNDERTAKING.— PROPOSED AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP**

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, acting in terms of section 16 of the above-mentioned Act, propose to—

(a) withdraw the proviso to paragraph (a) of Government Notice R. 1926 of 22 September 1978 (as applied by Government Notice R. 2568 of 22 December 1978);

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1209

13 Junie 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS ARTIKEL 103 VAN DIE BOEDELWET, 1965

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 103 van die Boedelwet, 1965 (Wet 66 van 1965), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 473 van 24 Maart 1972 soos volg gewysig:

1. Die vervanging van regulasie 10 (1) (a) deur die volgende regulasie:

"Wanneer eie vervoer gebruik word, 20 sent per kilometer."

2. Die vervanging van regulasie 11 deur die volgende regulasie:

"Benewens die vergoeding en vervoertoelae in regulasies 9 en 10 uiteengesit, kan die volgende verblyf-toelae geëis word:

(a) Vir tyd bestee aan die reis na en van die plek van waardering: R1,40 per volle uur, maar hoogstens R12 per dag.

(b) vir noodsaaklike oponthoud terwyl die taksateur nie met die waardering besig is nie: R1,40 per volle uur, maar hoogstens R17 per dag."

3. Hierdie tarief is met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika bepaal en is ook in die gebied van toepassing.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 1192

13 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956**ARBITRASIETOEKENNING: DIE STADSRAAD VAN GERMISTON**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragebenutting, verklaar hierby kragtens artikel 49 (7) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die Arbitrasietoekenning wat die Nywerheidshof op 24 Mei 1972 gemaak het in 'n geskil tussen die Suid-Afrikaanse Vereniging van Munisipale Werknemers (nie-Politiek) en die Stadsraad van Germiston, ophou om bindend te wees vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragebenutting.

No. R. 1218

13 Junie 1980

WET OP VAKLEERLINGE, 1944**KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE ELEKTRISITEITLEWERINGSNYWERHEID. — VOORGENOME WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES**

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragebenutting, handelende kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, is voornemens om—

(a) die voorbehoudsbepaling van paragraaf (a) van Goewermentskennisgewing R. 1926 van 22 September 1978 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2568 van 22 Desember 1978), in te trek;

(b) prescribe the Condition set out hereunder as a condition of apprenticeship in respect of the trades designated for the Industry and area for which the Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking was established; and

(c) determine that the Condition set out hereunder shall, from the date of prescription thereof, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area for which the said Committee was established.

Condition

An employer shall provide an apprentice with practical training in accordance with the Schedule below. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade.

(b) die Voorwaarde hieronder gemeld, as 'n leer-voorwaarde voor te skryf ten opsigte van die ambagte aangewys vir die Nywerheid en die gebied waarvoor die Komitee vir vakleerlinge in die Elektrisiteitslewingsnywerheid ingestel is; en

(c) te bepaal dat die Voorwaarde hieronder gemeld vanaf die datum van voorskrywing daarvan ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die Nywerheid en die gebied waarvoor genoemde Komitee ingestel is.

Voorwaarde

'n Werkgewer moet 'n vakleerling praktiese opleiding gee ooreenkomstig die Bylae hieronder. 'n Vakleerling moet sover doenlik opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom in die ambag op te lei.

SCHEDULE

1. TRADE: AUTOMOTIVE ELECTRICIAN (9)

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941. Knowledge of Provincial Traffic Ordinance and Regulations essential	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gasses, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Safe driving habits, towing and recovery of vehicles	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Hydraulic jacks, trestles, creepers and hoists, compressors, grinding machines, soldering irons and fluxes, electrical measuring instruments, timing lights, tachometers, vacuum gauges and locking devices	4
4.	Batteries.....	Testing and maintenance.....	1
5.	Electrical equipment.....	Maintenance and adjustment of electrical equipment, e.g. alternators, coils, cut-outs, distributors, generators, regulators, centrifugal governors, solenoid switches, vacuum controls, panel instruments, electric speedometers and calibration, starters and wiring circuits. Testing of circuits and assemblies by systematic trouble shooting and using appropriate test equipment. Replacement of assemblies and faulty components	20
6.	Ignition systems.....	Battery and coil ignition systems—testing coil, condenser and ballast resistance; distributor—checking shaft, bushes and cam for wear; installation of bushes; servicing; aligning contact points; checking dwell angle and synchronising points; magneto—servicing, testing and timing; setting ignition timing and adjusting for engine condition and altitude	15
7.	Testing, servicing and repair..	All electrical equipment and circuits, including printed circuits, switches, lamps, horns, heater fans, relays, rheostats, traffic indicators, windshield wiper motors, electrical fuel pumps, transmission electrical controls, alternator regulators, including transistorised alternators	15
8.	General maintenance.....	Focusing of head lights, tune-ups, checking electrical cooling systems, maintenance and testing of cold starting devices	2
9.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

2. TRADE: BLACKSMITH (3)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and/or parts using the techniques of drilling, filing and sawing. Making of components, using dies, jigs and knives, sledges and swages. Sharpening of cutting tools. Dressing, trueing and checking of wheels on grinding machines. Use of pneumatic tools	4
4.	Marking off.....	Marking off from drawings and/or samples, using marking-off tools, e.g. centre punches, dividers, protractors, rules, scribes, squares and surface gauges	1
5.	Drawings and sketches.....	Making of drawings and freehand sketches. Reading and understanding of drawings	4
6.	Oxy-acetylene equipment.....	Operation and use of oxy-acetylene cutting equipment and cutting to a straight line, radius and profile	1
7.	Knowledge of materials and quantities	Knowledge of various metals in use, e.g. cast iron, mild, carbon and alloy steels, aluminium, copper, brass and bronzes. Calculation of the material quantities and allowances required for forging operations. Calculating material requirement from working drawings	1
8.	Fires and furnaces.....	Preparation, lighting and use of open hearth and gas and oil-fired furnaces	5
9.	Swaging.....	Striking and swaging with sledge hammer. Working with a striker and with an assistant	7
10.	Forging work.....	Forging of hand and cutting tools and making of components, using an anvil	15
11.	Fire welding.....	Preparing for welding. Allowances and welding procedure. Fire welding of components	7
12.	Power hammers.....	Operation of power hammer. Handling, clamping, turning, holding and manipulating of forgings under hammer. Stamping of forgings. Cutting, punching, rolling, bending, staving and swaging of materials. Making of forgings, using the power hammer	24
13.	Heat treatment.....	Controlling of temperature and colours in heat treatment processes, e.g. oil, case, air and water hardening. Annealing and normalising of metals. Hardening and tempering of tools and components	8
14.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

3. TRADE: BRICKLAYER (6)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools and scaffolding	Care and use of tools peculiar to the trade, e.g. bolsters, builder's lines, comb hammers, levels, plumb lines, rules, straight edges, tapes, trowels, etc. Knowledge of erecting simple scaffolding	8
4.	Setting out.....	Setting out from drawings, using levels, plumb lines, dumpy levels, rules, squares and tapes	2
5.	Drawings, sketches and plans..	Making of drawings, sketches, including freehand sketches, and elementary plans. Reading and understanding of plans	4
6.	Knowledge and use of materials	Cement, limes, sands, aggregates and bricks, preparation of mortars and concretes for footings, foundations and brickwork	10
7.	Building and construction.....	Building in of window and door frames; facebrick work and cleaning thereof, piers, concrete floors, reinforced concrete construction, coping and sill tiling, arch construction, fireplaces, flues, plastering (including roughcast and pebble dashing), screeding, granolithic work, wall tiling, underpinning, fixing precast concrete and reconstructed stone blocks, laying of paving and slabs, building random stone walls, use of different bonds, special joints of brickwork	30
8.	Drain work.....	Laying of large diameter pipes and storm water drains; building of man-holes	10
9.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
4. TRADE: BRICKLAYER (REFRACTORY) (7)			
1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade, e.g. bolsters, builder's lines, comb hammers, levels, plumb lines, rules, straight edges, tapes and trowels	8
4.	Setting out.....	Setting out from drawings using levels, plumb lines, rules, squares and tapes	2
5.	Drawings, sketches and plans..	Making of drawings, sketches, including freehand sketches, and elementary plans. Reading and understanding of drawings and plans	4
6.	Refractory work and materials	Knowledge and use of refractory materials and brick types. Use of ramming tools and various materials. Placing and drying out procedures. Mixing of refractory mortar and cement. Building of furnace walls, piers and different types of arches, using various bonds. Cutting of refractory bricks required for special applications in flue and furnace work by hand and machine	30
7.	Repair of refractory linings....	Repair of flues, furnaces, kilns and refractory lined vessels. Use of scaffolding	15
8.	Bricking-up and lining of furnaces and vessels	Bricking-up and lining of furnaces, vessels and other refractory lined structures from drawings	15
9.	Practical experience and independent work under supervision	—	*
5. TRADE: CARPENTER AND JOINER (16)			
1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand and portable power tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and/or parts, using the techniques of chiselling, drilling, filing, planing, rasping, sanding and sawing. Sharpening of scribers, chisels, planes and saws	8
4.	Marking off and setting out....	Marking off from drawings, using marking-off tools, e.g. angle plates, centre punches, dividers, protractors, rules, scribers, squares and templates. Setting out of doors, partitions, supports, windows and spars, using datum lines, joiner's rods, levels, plumb lines and rules	1
5.	Drawings and sketches.....	Making of freehand drawings and sketches. Reading and understanding of drawings	1
6.	Materials (natural and processed)	Knowledge, selection, preservation, stacking and storing of materials used in the trade. Measuring up for order of materials required	2
7.	Portable power tools.....	Care and use of various types of portable power tools, e.g. drilling, grooving, sanding and sawing machines	2
8.	Machine tools.....	Care and use of various types of machine tools, e.g. drilling, morticing, routing, sanding and thicknessing machines	12
9.	Joints.....	Making of various types of joints, e.g. dovetailed, doweled, grooved, lap, halflap, mortice, tongued and toothed joints. Use of bolts, cleats, nails and screws. Use of fillers and glues	4
10.	Fitting and fastening.....	Marking out, aligning and fitting of bolts, hinges, locks and pivot catches	2
11.	Joinery.....	Manufacture and installation of joinery, e.g. beams, doors, flooring, frames, roof trusses and windows, skirtings, architraves and mouldings, and furniture	15

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
12.	Alterations and repairs.....	Carrying out of alterations and repairs.....	19
13.	Boxing and scaffolding.....	Erection of boxing and scaffolding.....	6
14.	Practical experience and independent work under supervision	—	*
6. TRADE: DIESEL MECHANIC (1)			
1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941. Knowledge of Provincial Road Traffic Ordinance and Regulations essential.	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Safe driving habits, towing and recovery of vehicles	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Feeler gauges, micrometers (inside and outside), dial and cylinder gauges, spanners (all types), torque wrenches, trestles, creepers and hoists, presses, pullers and extractors. Making of work pieces and/or parts, using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of cutting tools. Use of hydraulic pullers and presses. Fitting of locking devices. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on grinding machines	4
4.	Marking off.....	Marking off from drawings and/or samples using marking-off tools.....	1
5.	Drawings, sketches and diagrams	Making of drawings and freehand sketches of elementary auto-electrical circuits and mechanical parts. Reading and understanding of drawings and auto-electrical circuit and wiring diagrams including signs and symbols	1
6.	Brazing, soldering and welding	Elementary gas and electric welding. Use of hand-operated gas-cutting equipment. Brazing and soldering of joints and components	3
7.	Engine tuning.....	Running and tuning adjustments, e.g. maintenance and overhaul of fuel pumps, ignition systems, fuel injector systems, nozzles, testing and setting. Removal and replacement of main components	4
8.	Engine repair, maintenance and fault finding	Measurement and assessment of wear on components such as bearings, cam shafts, including alignment thereof, cam rods, crank shafts, cylinders, gudgeon pins, push rods, valve guides, springs, pistons and timing gears. Locating and identifying of faults. Engine decarbonising and valve grinding. Maintenance and overhaul of cooling systems. Replacement of pistons, rings and bearings. Removal and replacement of engine accessories. Application of maintenance schedules, lubricants and materials. Dismantling and complete assembling of engine, including overhauling and fitting of parts	20
9.	Batteries.....	Knowledge, correct use and maintenance of batteries in motor vehicles and use of battery chargers	1
10.	Electrical systems.....	Elementary knowledge of maintenance and adjustment of electrical equipment, e.g. alternators, coils, cut-outs, generators, regulators, starters and wiring circuits. Testing of circuits and assemblies by systematic trouble shooting and using appropriate test equipment. Replacement of assemblies and faulty components	10
11.	Transmission systems.....	Fault finding, maintenance and repair of transmission systems.....	15
12.	Suspension systems.....	Maintenance and adjustment of coil, leaf and rubber suspension systems, shock absorbers, steering systems and tyres, wheel alignment and balancing. Adjusting of units to restore them to correct function. Diagnosis and remedy by application of differentiation between wear requiring replacement and adjusting for wear. Removal and replacement of worn or faulty parts of suspensions and adjustment to correct running condition	10
13.	Undercarriages.....	Maintenance and replacement of chassis frames, exhaust systems, mechanical braking systems and undercarriage components. Application of differentiation between conditions requiring specialised repair or replacement	10
14.	Hydraulic systems.....	Maintenance and adjustment of hydraulic pumps, joints, lines, master and slave cylinders, pipes, unions and valves. Maintenance of hydraulic assemblies. Removal and replacement of hydraulic components. Location of faults by systematic trouble shooting and adjustment and/or replacement of worn or faulty components and parts	5

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
15.	Pneumatic systems.....	Repair and/or replacement of faulty assemblies.....	4
16.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

7 TRADE: ELECTRICIAN (2)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, including Escom High Voltage Operating regulations, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, moving and overhead machinery, grinding wheels and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and/or parts using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, screwing and tapping. Sharpening of tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on portable grinding machines	5
4.	Marking off.....	Marking off from drawings, using marking-off tools, e.g. centre punches, dividers, rules, scribes and squares	1
5.	Drawings, sketches and circuits	Making of freehand drawings and sketches of electrical circuits and mechanical parts. Reading and understanding of drawings and wiring diagrams, including symbols	4
6.	Electrical measuring instruments	Use of electrical measuring instruments, e.g. ammeters, bridges, ohm-meters and voltmeters. Interpretation and evaluation of readings	2
7.	Soldering and crimping.....	Soldering and crimping, and the preparation of parts therefor.....	2
8.	Insulation.....	Recognition, application and working of insulating materials and varnishes	2
9.	Conductors and cables.....	Care, handling, recognition and identification of and making off of various types of conductors and cables. Elementary cable jointing	5
10.	Assembly and wiring.....	Assembly, wiring, installation and maintenance of distribution and main supply switchboards, bus bars and equipment, including isolators, electrical power and lighting systems, installation of conduit, motor control gear, starters, contractors, instruments, meters and bell and indicator systems—battery and mains type. Testing for continuity, insulation and earthing	20
11.	Wiring regulations.....	Knowledge and application of the standard wiring regulations. Experience in their practical application	4
12.	Line work.....	Erection, commissioning and maintenance of overhead power lines.....	5
13.	Batteries and accumulators....	Connecting, charging, testing and maintenance of batteries and accumulators	1
14.	Protective equipment.....	Installation and operation of protective equipment, including e.g. earth leakage protective units, electromagnets and overload relays	4
15.	AC and DC machines.....	Installation, fault finding, maintenance, dismantling and assembly of AC and DC machines and associated motor control and circuitry	15
16.	Transformers.....	Installation and maintenance, including fault finding, dismantling and assembly, of transformers and ancillary equipment. Load balancing and paralleling	5
17.	Switchgear.....	Installation and maintenance, including fault finding, dismantling and assembly, of switchgear and ancillary equipment	6
18.	Circuit switching.....	Installation and maintenance, including connecting, of various types of circuit switches, e.g. heaters, thermostats, rotary switches and circuit switches, including the use of relays.	3
19.	Electrical testing.....	Application and use of test equipment. Testing and assisting in the commissioning of electrical installations.	8
20.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
8. TRADE: FITTER AND TURNER (11)			
1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements, of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and components, using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of cutting tools. Selection and use of lubricants and cutting compounds. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on grinding machines. Use of gas welding equipment for heating purposes.	10
4.	Precision tools.....	Use and care of precision tools, including external and internal micrometers, vernier calipers, vernier height gauges, vernier protractors, micrometer depth gauges, telescopic gauges, ball gauges and all other gauges utilised	4
5.	Drills and drilling machines....	Use of straight shank and morse taper shank drills, hand, bench, pedestal, radial or portable machines; sharpening of drills by hand to gauges and use of grinder attachments	4
6.	Marking off.....	Marking off from drawings and/or samples, using marking-off tools, e.g. angle plates, bottle jacks, centre punches, dividers, marking-off tables, protractors, rules, scribes, squares, surface gauges and V-blocks. Use of measuring instruments and gauges	4
7.	Drawings and sketches.....	Making of drawings and freehand sketches. Reading and understanding of drawings	4
8.	Knowledge of materials and heat treatment	Knowledge and behaviour of various materials in use, e.g. cast iron, mild steel, carbon steels, alloy steels, aluminium, copper, brass and bronzes. Annealing, hardening and tempering, and case hardening	4
9.	Screw.....	Knowledge of standard screw threads.....	1
10.	Fitting of keys and locking devices	Fitting of keys and components, e.g. parallel, taper, Woodruff and gib head keys, locking plates, locknuts, split pins, dowels and other locking devices. Fitting of bushes, pins, shafts, feathers and cotter	8
11.	Grinding.....	Use of grinders, mounting of wheels; setting of guards and rests; using goggles; using face of stone; wheel dressing; portable grinders. Tool grinding—roughing, finishing, recessing, forming, parting off, facing, boring and screw cutting	3
12.	Drives.....	Inspection, fault diagnosis, repair and maintenance of various types of drives, e.g. belt, chain and gear drives	5
13.	Use of shaping machine.....	Adjustment of ram, use of table, squaring, chamfers, V's recessing, internal and external keyways, etc	1
14.	Basic turning operations.....	Knowledge of lathe; using rule, inside and outside calipers; facing and centring in three-jaw self-centring chuck; parallel turning between centres, correct use of dead and live centres; setting up and turning simple work in four-jaw chuck; use of coolant; cutting feeds and speeds; turning radii	2
15.	Centre lathe turning.....	Selection and use of the correct feeds and speeds. Use of tipped and high-speed tools. Setting up of work pieces to centre lines, outside diameter, bore and face of work pieces. Setting of lathe tools. Turning, facing and parting off. Roughing and finishing cuts. Inside and outside screw cutting, single/multiple start, various threads, right and left hand. Turning of work pieces between centres, using steadies	12
16.	Taper turning and taper turning attachments	External and internal tapers with emphasis on the matching of taper fits	1
17.	Pipe fitting.....	Pipe screwing; fitting flanges; low and high pressure work.....	2
18.	Bearings and bushes.....	Scrapping, installation and fitting of bearings and bushes. Aligning bearings and plunger blocks. Cutting of oil grooves and drilling of oil holes	4
19.	Installation of machinery.....	Installation, levelling and lining up of machines, parts, motors and gear-boxes to drawing specifications. Correct use of gauges and instruments	6

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
20.	Assemblies.....	Mounting of ball and roller bearings, couplings, gears, sleeves and wheels. Aligning couplings, gears, gearboxes, motors and shafts, including the use of fitted bolts, seals and gaskets. Installation of shaft and axle assemblies according to drawing specifications. Correct use of gauges and instruments	4
21.	Lubrication.....	Fault diagnosis and maintenance of lubricating systems, using various methods, e.g. splash, gravity or forced feed	2
22.	Brakes, clutches and couplings ..	Fault diagnosis and maintenance of brake and clutch assemblies and servicing and adjusting of brakes and clutches. Maintenance of couplings, e.g. fluid, pin, etc	6
23.	Practical experience and independent work under supervision	—	*
9. TRADE: INSTRUMENT MECHANICIAN (INDUSTRIAL) (4)			
1.	Factories Machinery and Build-Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories; Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools and use of precision tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and/or parts using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of cutting tools. Dressing, truing, checking and mounting of wheels on grinding machines. Use and care of precision tools. External and internal micrometers, vernier calipers, vernier height gauges, vernier protractors, micrometer depth gauges, telescopic gauges, ball gauges and other gauges pertaining to the trade	6
4.	Drills and drilling machines....	Use of straight shank and morse taper shank drills, hand, bench, pedestal, radial or portable machines. Sharpening of drills by hand to gauges and use of grinder attachments	3
5.	Marking off.....	Marking off from drawings and/or samples, using marking-off tools, e.g. angle plates, bottle jacks, centre punches, dividers, marking-off tables, protractors, rules, scribes, squares, surface gauges and V-blocks. Use of measuring instruments and gauges	3
6.	Drawings and sketches.....	Making of drawings and freehand sketches. Reading and understanding of advanced drawings. Interpretation of circuits and drawings applied to pneumatic, electric and electronic controllers	4
7.	Knowledge of materials and heat treatment	Knowledge and behaviour of various materials in use, e.g. cast iron, mild steel, carbon steels, alloy steels, aluminium, copper, brass and bronzes. Annealing, hardening and tempering, case hardening. Hard soldering	3
8.	Screw threads.....	Knowledge of screw threads.....	1
9.	Grinding.....	Use of grinders, mounting of wheels; setting of guards and rests; using goggles; using face of stone; wheel dressing; portable grinders. Tool grinding—roughing, finishing, recessing, forming, parting off, facing, boring and screw cutting	3
10.	Basic turning operations.....	Knowledge of lathe; using rule, inside and outside calipers; facing and centring in three-jaw self-centring chuck; parallel turning between centres, correct use of dead/live centres; setting up and turning simple work in four-jaw chuck; use of coolant; cutting feeds and speeds; turning radii	2
11.	Screw cutting on centre lathe...	Selection and use of correct feeds and speeds. Inside and outside screw cutting, single start, multiple, various thread, right and left hand. Use of thread pitch and centre gauges	1
12.	Pipe work and tubing.....	Pipe screwing, fitting flanges, low and high pressure work pertaining to the trade	1
13.	Pressure measurement.....	U tube and absolute pressure manometers, monometer liquids, low pressure manometers and instruments; primary measuring elements: diaphragm, bellows, Bourdon tube, spiral and helical tubes. Instrument installations; vacuum and pressure testers; electric pressure transducers; calibration standards and methods	6

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
14.	Temperature measurement and control	Filled thermal systems; bimetal thermometers; thermocouple construction, EMF tables, installations and lead wires. Resistance type sensing devices and circuits; millivoltmeters; automatic null balance—measuring circuits, detection null, balancing means; calibration standards and methods	5
15.	Flow measurement.....	Differential pressure—primary elements (Venturi tube, flow nozzle, orifice plate, Pitot tube, Dall tube). Differential pressure—secondary elements (liquid manometer, deflection diaphragm, bellow type). Rotameters. Calibration standards and methods	2
16.	Level measurement.....	Visual indicators; buoyancy transmitters; static and differential pressure types; temperature sensitive type. Calibration standards and methods	2
17.	Basic electricity and electronics	Definitions of volts, amps, watts, Ohm's law, Kirchoff's law. Using multi-meters, meggers, potentiometers, Wheatstone bridge, decade resistance box, oscilloscope, digital multimeters and vacuum tube volt meter (V.T.V.M.). Building of alarm and trip systems with relays. Primary switches: level, flow, temperature, pressure. Fault finding on relay circuits. Building of transistorised alarm circuits. Fault finding on elementary solid state and thermionic valve blocks. Knowledge of resistors, capacitors, transformers, low voltage differential transformers (lvdt), thermionic valves, diodes and transistors. Building working models of electronic blocks used in instrumentation. Strain gauges	20
18.	Automatic control.....	Calibration and fault finding on pneumatic and electronic controllers. Types of automatic control, i.e. on/off two position on/off, proportional, reset and rate. Cascade control, types of controlling signals: pneumatic, electric (decimal pulse and analog)	20
19.	Control valves.....	Valve bodies, operators and positioners; power cylinders: calibration standards and methods	5
20.	Analysers and conductivity measurement	Sampling methods; types of gas analysers; conductivity fundamentals; Wheatstone bridge; conductivity cells	5
21.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

10. TRADE: MOTOR MECHANIC (10)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941. Knowledge of Provincial Road Traffic Ordinance and Regulations essential	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Safe driving habits, towing and recovery of vehicles	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade: Feeler gauges, micrometers, (inside and outside), dial and cylinder gauges, spanners (all types), torque wrenches, trestles, creepers and hoists, presses, pullers and extractors. Making of work pieces and/or parts, using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of cutting tools. Use of hydraulic pullers and presses. Fitting of locking devices. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on grinding machines	4
4.	Marking off.....	Marking off from drawings and/or samples using marking-off tools.....	1
5.	Drawings, sketches and diagrams	Making of drawings and freehand sketches of elementary auto-electrical circuits and mechanical parts. Reading and understanding of drawings and auto-electrical circuit and wiring diagrams including signs and symbols	1
6.	Brazing, soldering and welding	Elementary gas and electric welding. Use of hand-operated gas-cutting equipment. Brazing and soldering of joints and components	3
7.	Engine tuning.....	Running and tuning adjustments, e.g. carburettor, ignition, plugs, points, timing and tappet clearance. Removal and replacement of components	4
8.	Engine repair, maintenance and fault finding	Measurement and assessment of wear on components such as bearings, including alignment thereof, cam rods, crank shafts, cylinders, gudgeon pins, push rods, valve guides, springs, pistons and timing gears. Locating and identifying of faults. Engine decarbonising and valve grinding. Maintenance and overhaul of cooling systems. Replacement of pistons, rings and bearings. Systematic trouble shooting. Removal and replacement of engine accessories. Application of maintenance schedules, lubricants and materials. Dismantling and complete assembling of engine, including overhauling and fitting of parts	20

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
9.	Batteries.....	Knowledge, correct use and maintenance of batteries in motor vehicles and use of battery chargers	1
10.	Electrical systems.....	Elementary knowledge of electrical equipment, e.g. alternators, coils, cut-outs, distributors, generators, regulators, starters and wiring circuits. Testing of circuits and assemblies by systematic trouble shooting and using appropriate test equipment. Replacement of assemblies and faulty components	2
11.	Transmission systems.....	Fault finding, maintenance and repair of transmission systems.....	15
12.	Suspension systems.....	Maintenance and adjustment of coil, leaf and rubber suspension systems, shock absorbers, steering systems and tyres. Adjusting of units to restore them to correct function. Diagnosis and remedy by application of differentiation between wear requiring replacements and adjusting for wear. Removal and replacement of worn or faulty parts of suspensions and adjustment to correct running condition	5
13.	Undercarriages.....	Maintenance and replacement of chassis frames, exhaust systems, mechanical braking systems and undercarriage components. Application of differentiation between conditions requiring specialised repair or replacement	3
14.	Hydraulic systems.....	Maintenance and adjustment of hydraulic pumps, joints, lines, master and slave cylinders, pipes, unions and valves. Maintenance of hydraulic assemblies. Removal and replacement of hydraulic components. Location of faults by systematic trouble shooting and adjustment and/or replacement of worn or faulty components and parts	5
15.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

11. TRADE: PAINTER AND DECORATOR (13)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling of equipment, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, solvents, moving and overhead machinery. Use of portable fire extinguishers and treatment for electric shock	1
3.	Basic training.....	Care and use of materials and tools peculiar to the trade, including handling of long ladders, duck ladders, simple scaffolding and staging, boatswain chairs and suspended scaffolding	4
4.	Knowledge and use of materials and material quantities	Use of pigments, thinners, driers and methods of applying paints and distempers, mixing and blending of paints. Knowledge of working quantities and measurements. Knowledge of technical terms	10
5.	Preparation and application....	Preparation of surfaces and rustproofing, undercoating, cleaning off old paint, cleanliness. Mixing, preparing and applying paints, lime washes and distempers	15
6.	Spray painting.....	Use and care of spray painting equipment, preparation of surfaces and application of paints	15
7.	Glazing.....	Various materials in use and methods of glazing.....	4
8.	Metal surfaces.....	Preparation and painting.....	4
9.	Varnishing and staining.....	Various methods of cleaning off stains, varnishing and staining.....	4
10.	Advanced work.....	Colour mixing, decorative painting, plastic paintwork, frosting, wood-graining, paperhanging, stencilling and bridge painting, lining and elementary signwriting (where facilities exist)	20
11.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

12. TRADE: PATTERN MAKER (8)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
----	--	--	---

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Where applicable, handling of fibre glass products and allied resins	1
3.	Basic hand tools and wood-working machines	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and/or parts, using the techniques of drilling, filing, reaming, sawing, scraping, screwing and tapping. Sharpening of chisels, drills and scrapers. Working and setting of machines for the manufacture and maintenance of patterns, e.g. band saw, bench grinder, bobbin, circular saw, planer, sanding disc and woodworking lathe	10
4.	Setting out, marking off and sketching	Setting out and marking off from drawings, using marking-off tools, e.g. centre punches, dividers, rules, scribes and squares. Making of freehand drawings and sketches. Reading and understanding of drawings	10
5.	Application and recognition of timbers	Identification of direction of grains and recognition and application of various types of hard and soft wood and composition boards	2
6.	Fibre glass and allied products..	Knowledge and use of synthetic materials and resins.....	2
7.	Joints.....	Making of various types of joints, e.g. butt, dovetail and lap, in wooden patterns, using various methods of fastening, e.g. dowelling, glueing, nailing and screwing	2
8.	Patterns and core boxes.....	Construction and repair of patterns and core boxes, using e.g. tapers, prints, lifting straps, rapping plates, plate patterns, skeleton work, strickle work, box patterns and segment work. Construction, maintenance and repair of patterns and care of boxes. Mounting and matching of patterns and running and casting methods	50
9.	Finishing.....	Applying of fillets, sand papering, painting and checking.....	2
10.	Foundry experience.....	Practical knowledge of difficulties experienced by moulders in the use of patterns. Study of the flow of metal in runners and risers and the venting of moulds and cores, including instruction in fettling and identification of defects in castings	4
11.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

13. TRADE: PLATER (BOILERMAKER) (12)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and parts, using the techniques of chipping, drilling, filing, reaming, sawing, screwing and tapping. Sharpening of tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on portable grinding machines	4
4.	Marking off/out and development	Marking off/out and development of regular and non-regular shapes from drawings, using marking-off tools, e.g. angle plates, bottle jacks, centre punches, dividers, trammels, protractors, rules, scribes, squares, surface gauges and V-blocks, using e.g. parallel line, radial and triangulation methods. Use of measuring tools and gauges. Making of templates etc.	12
5.	Drawings and sketches.....	Making of drawings and sketches, including freehand sketches. Reading and understanding of drawings	5
6.	Oxy-acetylene cutting.....	Assembly and use of oxy-acetylene equipment. Cutting and heating for expansion, shrinkage and straightening. Hand cutting to straight lines, radii and profiles. Cutting of ferrous metals. Operation and use of universal and straight line oxy-acetylene cutting machines. Setting up of templates and material	4
7.	Welding.....	Electric and gas welding. Tack welding of mild steel in all positions.....	6
8.	Machine tool operation.....	Adjustment, setting and replacement of shear, punch and cropping blades. Adjustment of bending brakes. Punching, cropping, bending and shearing of material and rolling of cones and cylinders. Use of pneumatic tools	5

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
9.	Structural steel and platework..	Laying out, construction, assembly, setting up and tacking of fabricated plate and structural steel work, e.g. chutes, hoppers, tanks and trusses, frames, beams, pillars and columns. Erecting, lining up and levelling of steel plates and structural steel work, using various methods. Flattening, straightening, chipping and cambering of steel plates and structural steel sections	25
10.	Pressure vessels and pipes.....	Manufacture of pressure vessels and pipes. Fitting of tubes and stays....	15
11.	Inspection and testing.....	Inspection and testing of pressure vessels and pipes.....	4
12.	Sealing.....	Sealing of joints.....	4
13.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

14. TRADE: PLUMBER (5)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Regulations.....	Practical application of regulations of local authorities.....	1
3.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock	1
4.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of workpieces and parts using the techniques of drilling, filing, reaming, sawing, screwing, tapping and threading. Sharpening of tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on portable grinding machines	10
5.	Marking off.....	Marking off from drawings, using marking-off tools, e.g. centre punches, dividers, protractors, rules, scribes, squares and surface gauges	4
6.	Plans, drawings and sketches..	Making of plans, drawings and sketches of parts (including freehand sketches). Reading and understanding of plans and drawings	4
7.	Brazing and soldering.....	Brazing and soldering and the preparation of parts therefor. Tinning and use of fluxes	3
8.	Pipe work and installation of hot-water systems	Cutting, threading, jointing and laying of water pipes. Fitting and fixing of expansion joints, stopcocks and valves. Cast iron and P.V.C. pipe work. Cutting and fitting of gutters and drain pipes. Use of pipes, fittings, washers and packing. Maintenance work. Rectification of faults and blockages	40
9.	Drain laying.....	Elementary knowledge of drain laying.....	5
10.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

15. TRADE: RIGGER (15)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and moving, securing and shoring of heavy loads. Use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Precautions relative to the safety of persons, under supervision. Knowledge of signalling codes	2
3.	Basic hand and workshop tools.	Care and use of tools peculiar to the trade and experience in the techniques of drilling, filing, sawing, screwing and hand tapping. Sharpening of cutting tools. Dressing, trueing and checking of wheels on grinding machines	3
4.	Drawings and sketches.....	Making of drawings and sketches. Reading and understanding of drawings	1

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
5.	Ropes.....	Identification of ropes, knots, splices and clamps used in steel wire and fibre rope fastenings. Inspection of ropes for deterioration. Making and serving back-, eye-, thimble-, and long-splices and grommets from natural and/or synthetic fibre and wire ropes. Removal of twists and kinks	10
6.	Slings tackle.....	Making of slings to specific lengths from fibre and wire ropes. Use of gas welding equipment for cutting and brazing. Soldering of lugs and cables. Use of crimping machine	20
7.	Lifting tackle.....	Testing, checking and maintenance of lifting tackle. Installing and using rope and chain blocks. Transporting and erecting shearlegs, derricks and poles. Installing and using jacks for lifting and moving loads	21
8.	Cranes.....	Renewing ropes on gantry and jib cranes. Assembling and dismantling of derricks. Using cranes for lifting loads	4
9.	Hoists and haulages.....	Renewing of winding ropes. Replacing of hooks, connections and grabs..	4
10.	Erection and dismantling.....	Rigging associated with erecting and dismantling of structures and machinery	2
11.	Transporting loads.....	Slings and loading techniques. Securing and shoring, using chains, tensioning devices, wedges and blocks and jacks	4
12.	Scaffolding and staging.....	Rigging and erection of scaffolding and staging.....	2
13.	Practical experience and independent work under supervision	—	*

16. TRADE: WELDER (14)

1.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	All training to take cognisance of the relevant requirements of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941	—
2.	Safety.....	Basic safety precautions applicable in the trade to be practised throughout apprenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, machine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead machinery and use of portable fire extinguishers. Precaution when handling and using gas and arc welding equipment and screening of work. Removal of flammable materials where cutting and welding processes are performed and care when working in confined spaces. Treatment for electric shock	2
3.	Basic hand and workshop tools	Care and use of tools peculiar to the trade. Making of work pieces and/or parts, using the techniques of chipping, drilling, filing and sawing. Sharpening of cutting tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on portable grinding machines	4
4.	Marking off/out.....	Marking off/out, using marking-off tools, e.g. centre punches, dividers, protractors, rulers, scribes, squares and straight edges. Marking off from templates used for profile cutting	2
5.	Drawings and sketches.....	Making of drawings and/or sketches (including freehand sketches). Reading and interpretation of structural and engineering drawings. Understanding of drawings where welding symbols are used	4
6.	Oxy-acetylene welding.....	Use, care and handling of equipment and cylinders. Connecting up equipment and adjustments. Selection, care and cleaning of nozzles. Selection of rods and fluxes. Various types of blow pipes. Correct joint preparation. Stress relieving. Welding of ferrous and non-ferrous castings, fabrications and pipes. Pre- and post-heating of work pieces	4
7.	Welded joints.....	Preparation, setting up and tack welding of various types of ferrous and non-ferrous joints, e.g. butt, corner, edge, filleted and lap welds in downhand, vertical, horizontal and overhead positions	4
8.	Brazing.....	Brazing of ferrous and non-ferrous metal, e.g. aluminium, brass, cast iron, copper, malleable iron, steel and mild steel, including lap and/or filleted type joints	3
9.	Cutting processes.....	Hand cutting of straight lines, radii and profiles. Hand cutting of various articles, e.g. angles, channels, joints, plates, rivet heads and shafts. Setting of flames and cutting speed for machine cutting. Selection of nozzle, oxygen pressure and cutting speed for different thicknesses of material. Cutting of material to templates and drawings	2

* Remaining period of apprenticeship.

Logbook-symbol	Class of work	Practical training	Period of training in weeks
10.	Electric arc welding including M.I.G. and T.I.G.	Preparation, setting up and tacking of work pieces. Cutting and bevelling. Making of ferrous and non-ferrous welded joints, e.g. butt, corner, edge, filleted and lap welds in downhand, vertical, horizontal and overhead positions. Care, handling and adjustment of arc welding machines and equipment. Striking and maintenance of arc. Running of straight bead weld. Adjustment of arc to correct length and speed of travel. Selection of the correct shade of welding lens. Selection and classification and use of correct electrodes. Interpretation of coded welding systems. Recognition, control and prevention of cracking and distortion, lack of penetration, fusion reinforcement, undercut sections, blow holes and oxidation. Welding sequences when building up curved, round and flat surfaces. Welding of ferrous and non-ferrous castings, fabrications and pipes. Stress relieving	45
11.	Practical experience and independent work under supervision	Including, where facilities exist, gasshielded welding of various metals and alloys, e.g. aluminium and copper alloys, magnesium and stainless steel	*

* Remaining period of apprenticeship.

All interested persons who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking, P.O. Box 4560, Johannesburg, 2000, within 30 days of the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

BYLAE

1. AMBAG: DIESELWERKTUIGKUNDIGE (6)

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941.	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941. Kennis van die Provinsiale Padverkeers-ordonnansie en Regulasies is noodsaaklik	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Veilige dryfgewoontes en die insleep en herwinning van voertuie	1
3.	Basiese hand- en werkwinkel-gereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag: Voelermate, mikrometers (binne- en buitekant), wyserplaat- en silindermeters, skroefhamers (alle soorte), wringsleutels, bokke, rolmatte en hystoestelle, perse, trekkers en uittrekkers. Werkstukke en/of onderdele maak met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim, saag, skrap, skroef- en moerdraadsny. Snygereedskap skerpmak. Die gebruik van hidrouliese trekkers en perse. Die aansit van sluittoestelle, wiele van slypmasjiene afwerk, rond, nagaan- en monteer	4
4.	Afmerkwark.....	Van tekeninge en/of monsters af afmerk, met gebruikmaking van afmerk-gereedskap	1
5.	Tekeninge, sketse en diagramme	Tekeninge en vryhandsketse van elementêre outoëlektriese bane en meganiese onderdele maak. Tekeninge en outoëlektriesebaan- en -bedradingsdiagramme, met inbegrip van tekens en simbole, lees en begryp	1
6.	Sweissoldeer-, soldeer- en sweiswerk	Elementêre gas- en elektriese sweiswerk. Die gebruik van handbediende vlamsnyuitrusting. Lasse en komponente sweissoldeer en soldeer	3
7.	Enjininstelling.....	Loop- en instelregstellings, bv. die onderhoud en opknapping van brandstofpompe, ontstekingsstelsels, brandstofinspuiterstelsels, nossels, toets- en stelwerk. Die verwydering en vervanging van hoofkomponente	4
8.	Enjinherstel, onderhouds- en foutspeurwerk	Die meet en vasstel van slytasie van komponente soos laers, nokasse, met inbegrip van die lynrigting daarvan, nokstange, krukasse, silinders, suierpenne, stootstange, klepleiers, vere, suiers en tydreëlratte. Foute vasstel en identifiseer. Enjins ontkool en kleppe slyp. Die onderhoud en opknapping van verkoelingsstelsels. Die vervanging van suiers, ringe en laers. Die verwydering en vervanging van enjinbybehore. Die aanwending van onderhoudsprogramme, smeermiddels en materiale. Die uitmekaarhaal en volledige inmeekaarsit van 'n enjin, met inbegrip van opknapping en die insit van onderdele	20
9.	Batterie.....	Kennis, regte gebruik en onderhoud van batterie in motorvoertuie en die gebruik van batterylaaiers	1

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
10.	Elektriese stelsels.....	Elementêre kennis van die onderhoud en regstelling van elektriese uitrusting, bv. alternators, spoele, uitskakelaars, generators, reëlaars, aansitters en bedradingsbane. Die toets van bane en samestelle deur stelselmatige foutspeuring en gebruikmaking van geskikte toetsuitrusting. Die vervanging van samestelle en defekte komponente	10
11.	Transmissiestelsels.....	Foutspeuring, onderhoud en herstel van transmissiestelsels.....	15
12.	Veringstelsels.....	Die onderhoud en regstelling van kronkel-, blad- en rubberveringstelsels, skokbrekers, stuurstelsels en buitebande, wielsporing en -balansering. Die regstel van eenhede om hulle weer korrek te laat funksioneer. Diagnostisering en remediëring deur die toepassing van differensiëring tussen slytasie wat vervanging vereis en slytasie wat regstelling vereis. Die verwydering en vervanging van geslyte of defekte dele van veringstelsels en regstelling vir 'n korrekte looptoestand	10
13.	Onderstelrame.....	Die onderhoud en vervanging van onderstelrame, uitlaatsels, meganiese remstelsels en onderstelkomponente. Die toepassing van differensiëring tussen toestande wat gespesialiseerde herstel of vervanging vereis	10
14.	Hidrouliese stelsels.....	Onderhoud en regstelling van hidrouliese pompe, lasse, leidings, hoof- en knegsilinders, pype, moerkoppelings en kleppe. Onderhoud van hidrouliese samestelle. Die verwydering en vervanging van hidrouliese komponente. Die lokaliserings van foute deur stelselmatige foutspeuring en die regstelling en/of vervanging van geslyte of defekte komponente en onderdele	5
15.	Drukluigstelsels.....	Die herstel en/of vervanging van defekte samestelle.....	4
16.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

2. AMBAG: ELEKTRISIËN (7)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met inbegrip van Evkom se Hoëspanningswerk-regulasies, met besondere aandag aan die veilige hanteling en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, bewegende en oorhoofse masjinerie, slypwiele en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en/of onderdele maak, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim, saag, skroefdraadsaag en moerdraadsny. Gereedskap skerpmaak. Wiele van draagbare slypmasjiene afwerk, rond, na-gaan en monter	5
4.	Afmerkwark.....	Van tekeninge af afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, liniale, kraspenne en winkelhake	1
5.	Tekeninge, sketse en bane.....	Vryhandtekeninge en sketse maak van elektriese bane en meganiese onderdele. Tekeninge en bedradingsdiagramme, met inbegrip van simbole, lees en begryp	4
6.	Elektriese meetinstrumente.....	Die gebruik van elektriese meetinstrumente, bv. ammeters, brûe, ohmmeters en voltmeters. Lesings interpreteer en evalueer	2
7.	Soldeer- en krimpwerk.....	Soldeer- en krimpwerk en die voorbereiding van onderdele daarvoor....	2
8.	Isolering.....	Die uitkenning, aanwending en werking van isoleermateriaal en vernisse..	2
9.	Geleiers en kables.....	Die versorging, hantering, uitkenning en identifisering en die afheg van verskillende soorte geleiers en kables. Elementêre kabellasterwerk	5
10.	Montering en bedrading.....	Die montering, bedrading, installering en onderhoud van verdeel- en hoof-toevoerskakelborde, geleistamme en uitrusting, met inbegrip van afsonderskakelaars, elektriese krag- en verligtingstelsels, die installering van leipype, motorbeheerinstelling, aansitters, kontakters, instrumente, meters en klokke- en wyserstelsels—battery- en nettype. Toetsing vir kontinuiteit, isolering en aarding	20
11.	Bedradingsregulasies.....	Kennis en toepassing van die standaardbedradingsregulasies. Ondervinding in die praktiese toepassing daarvan	4
12.	Lynwerk.....	Die oprigting, ingebruikneming en onderhoud van oorhoofse kragrade	5
13.	Batterie en akkumulators.....	Batterie en akkumulators verbind, laai, toets en onderhou.....	1

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
4. AMBAG: INSTRUMENTWERKTUIGKUNDIGE (INDUSTRIEEL) (9)			
1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap en die gebruik van presisiegereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Die maak van werkstukke en/of onderdele, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim, saag, skraap, moerdraadsny en skroefdraadsny. Snygereedskap skerpmaak. Wiele van slypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monter. Die gebruik en versorging van presisiegereedskap. Buite- en binnemikrometers, noniuspassers, noniushoogtemeters, noniusboë, mikrometerdieptemeters, teleskoopmeters, balmeters en ander meters wat op die ambag betrekking het	6
4.	Bore en boormasjiene.....	Die gebruik van reguitskag- en morseskagbore, hand-, bank-, voetstuk-, radiaal- of verplaasbare masjiene. Bore met die hand volgens meters slyp en die gebruik van slyphestukke	3
5.	Afmerkwark.....	Van tekening en/of monsters af afmerk, met gebruikmaking van afmerk-gereedskap, bv. hoekplate, flesdomkragte, senterponse, verdeelpassers, afmerktafels, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake, krasblokke en V-blokke. Die gebruik van meetinstrumente en meters	3
6.	Tekeninge en sketse.....	Tekeninge en vryhandsketse maak: Gevorderde tekeninge lees en begryp. Die vertolking van bane en tekeninge wat op druklig-, elektriese en elektroniese kontroleersders toegepas word	4
7.	Kennis van materiale en hitte-behandeling	Kennis en gedrag van verskillende materiale wat gebruik word, bv. gietyster, weekstaal, koolstaal, legerstaal, aluminium, koper, geelkoper en brons. Uitgloeïng, verharding en tempering, dopverharding. Hardsol-dering	3
8.	Skroefdraade.....	Kennis van skroefdraade.....	1
9.	Slypwerk.....	Die gebruik van slypmasjiene, die montering van wiele; skermes en rus-tukke opstel; die gebruik van 'n skermbril; die gebruik van die steen-vlak; wielafwerking; verplaasbare slypmasjiene. Die slyp van gereed-skap—voorwerk, afwerking, uitholling, fatsoenering, afsteekwerk, vlakwerk, boor- en draadsnywerk	3
10.	Basiese draaiwerk.....	Kennis van die draaibank; gebruikmaking van 'n liniaal, binne- en buite-meetpassers; vlaksentrering in selfsentrerende kloukop met drie kloue; parallel-draaiwerk tussen senters, die regte gebruik van vaste draai-senters; die opstel en draai van eenvoudige werk in 'n kloukop met vier kloue; die gebruik van koelmiddels; snytoevoer en -spoed; draaistrale	2
11.	Draadsnywerk op senterdraai-bank	Die keuse en gebruik van die regte toevoer en spoed. Binne- en buitendraad-snywerk, enkelvoudige, meervoudige, verskillende, regs- en linksdraad-snywerk. Die gebruik van draadsteek- en sentreermate	1
12.	Pyp- en buiswerk.....	Skroefdraad sny in pype; flense pasmaak; lae- en hoëdrukwerk in ver-band met die ambag	1
13.	Drukmeting.....	U-buismanometers en absolutedrukmanometers, manometervloeistowwe, laedrukmanometers en -instrumente; primêre meetelemente: diafragma, blaasbalk, Bourdonbuis, spiraal- en heliese buise. Instrumentinstal-lering, vakuum- en druktoetsers; elektriese drukomsetters; kalibreer-standaarde en -metodes	6
14.	Temperatuurmeting en -beheer..	Gevulde termiese stelsels; bimetaaltermometers; termopaarkonstruksie; termopaar-EMK-tabelle; termopaarinstallasies en loodrade. Oordbe-palingstoestelle en stroombane van die weerstandstipe; millivoltmeters; outomatiese nulbalans—meet van strome; nulbepaling; balanseermid-dels; kalibreerstandaarde en -metodes	5
15.	Vloeimeting.....	Differensiële druk—primêre elemente (venturibuis, vloeïnsels, gaatjies-plate, pitotbuis, Dallbuis). Differensiële druk—sekondêre elemente (vloeistofmanometers, defleksiediafragmas, blaasbalktipes). Rotamaters. Kalibreerstandaarde en -metodes	2
16.	Waterpasvlakmeting.....	Sigaanwysers, dryfsenders, statiese en differensiële druktypes; temperatuur-gevoelige tipe. Kalibreerstandaarde en -metodes	2

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
17.	Basiese elektrisiteit en elektronika	Omskrywings van volts, ampères, watts, Ohm se wet, Kirchoff se wet. Gebruikmaking van multimeters, meggers, potensiometers, die Wheatstone-brug, dekadeweerstandskas, ossilloskoop, syfermultimeter en vakuumbuisvoltmeter. Die bou van alarm- en uitklinkstelsels met relés. Primêre skakelaars: vlak, vloei, temperatuur, druk. Foutspeuring op relébane. Die bou van transistoralarmbane. Foutspeuring op elementêre vastestaat- en gloeikatodebuisblokke. Kennis van resistors, kapasitors, transformators, laespannings-differensiaaltransformators, gloeikatodebuise, diodes en transistors. Die bou van werkmodelle van elektroniese boublokke wat by instrumentasie gebruik word. Vervormingsmeters	20
18.	Outomatiese kontrole.....	Kalibrering en foutspeuring op druklug- en elektroniese kontroleerders. Die soorte outomatiese kontrole, d.w.s. aan/af, tweestand aan/af, ewewigstand, terugstelstand, en aanslagstand. Kaskadekontrole, soorte kontroleseine: druklug-, elektries (desimaalpuls- en analoog-)	20
19.	Kontrolekleppe.....	Klephuise, klepwerkers en klepstandhouers; kragcilinders; kalibreerstandaarde en -metodes	5
20.	Ontleders en geleivermoëmeting	Monsternemingsmetodes; soorte gasontleders; die grondslae van geleivermoë; die Wheatstone-brug; geleivermoësele	5
21.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	---	*

5. AMBAG: LOODGIETER (14)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Regulasies.....	Praktiese toepassing van die regulasies van plaaslike owerhede.....	1
3.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, werm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1
4.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en onderdele maak, met gebruikmaking van die tegnieke boor, vyl, ruim, saag, skroefdraad-, moerdraad- en draadsny. Gereedskap skerpmaak. Wiele van draagbare slypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monteer	10
5.	Afmerkwark.....	Van tekeninge af afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake en krasblokke	4
6.	Planne, tekeninge en sketse....	Planne, tekeninge en sketse van onderdele (met inbegrip van vryhandsketse) opstel. Planne en tekeninge lees en begryp	4
7.	Sweissoldeer- en soldeerwerk...	Sweissoldeer- en soldeerwerk en die voorbereiding van onderdele daarvoor. Vertinning en die gebruik van smeltmiddels	3
8.	Pypwerk en die installering van warmwaterstelsels	Die sny, skroefdraadsny, las en lê van waterpype. Uitsitvoë, afsluitkrane en kleppe pas en vassit. Gietyster- en PVC-pypwerk. Geute en dreineerpype sny en vassit. Die gebruik van pype, toebehore, wasters en pakking. Onderhoudswerk. Foute en verstoppings regmaak	40
9.	Rioollêwerk.....	Elementêre kennis van rioollêwerk.....	5
10.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	---	*

6. AMBAG: MESSELAAR (3)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok.	1
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap en steierwerk	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag, bv. steenbeitels, bouslyne, kamhamers, waterpasse, skietlode, liniale, reihoute, meetbande troffels, ens. Kennis van die oprigting van eenvoudige steierwerk	8

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
4.	Uitlêwerk.....	Van tekeninge af uitlê, met gebruikmaking van waterpasse, skietlode, bukswaterpasse, liniale, winkelhake en meetbande	2
5.	Tekeninge, sketse en planne....	Tekeninge, sketse, met inbegrip van vryhandsketse, en elementêre planne maak. Planne lees en begryp	4
6.	Kennis en gebruik van materiaal	Sement, kalk, sand, toeslag en stene, die voorbereiding van dagha en beton vir voetstukke, fondamente en steenwerk	10
7.	Bou- en konstruksiewerk.....	Die inbou van venster- en deurkosyne; siersteenwerk en die skoonmaak daarvan; pylers, betonvloere, gewapende betonkonstruksie, die afdekking en teël van vensterbanke, boogkonstruksie, vuurherde, skoorstene, pleisterwerk (met inbegrip van rofkas en grintstrooiwerk), afvlakking, granolitiese werk, muurteëlwerk, ondersteuning, die vassit van vooraf gevormde beton- en fineerklipblokke, die lê van plaveisel en platblokke, die bou van ongelaagde klipmure, die gebruik van verskillende verbande, spesiale voëë by steenwerk	30
8.	Rioolaanlegwerk.....	Die lê van pype met groot diameter en van stormwaterriole; die bou van mangate	10
9.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

7. AMBAG: MESSELAAR (VUURVASTE STENE) (4)

1.	Wet op Fabriek Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag, bv. steenbeitels, bouerslyne, kamhamers, waterpasse, skietlode, liniale, reihoute, meetbande en troffels	8
4.	Uitlêwerk.....	Van tekeninge af uitlê, met gebruikmaking van waterpasse, skietlode, liniale, winkelhake en meetbande	2
5.	Tekeninge, sketse en planne. ...	Tekeninge, sketse, met inbegrip van vryhandsketse, en elementêre planne maak. Tekeninge en planne lees en begryp	4
6.	Vuurvaste werk en materiaal. ...	Kennis en gebruik van vuurvaste materiële en steensoorte. Die gebruik van vassstampgereedskap en verskillende materiale. Stort en uitdroogprosedures. Die meng van vuurvaste dagha en sement. Die bou van oondmure, pylers en verskillende soorte boë, met gebruikmaking van verskillende verbande. Vuurvaste stene wat vir spesiale vuurgang- en oondwerk nodig is met die hand en met 'n masjien kap	30
7.	Die herstel van vuurvaste voerings	Die herstel van vuurgange, smelt- en droogoonde en houers wat met vuurvaste stene uitgevoer is. Die gebruik van steierwerk	15
8.	Oonde en houers toemessel en uitvoer	Oonde, houers en ander strukture wat met vuurvaste stene uitgevoer is, van tekeninge af toemessel en uitvoer	15
9.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

8. AMBAG: MODELMAKER (12)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls vir toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Die hantering van veselglasprodukte en verwante harsoorte, waar van toepassing	1
3.	Basiese handgereedskap en houtwerkmasjiene	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en/of onderdele maak, met gebruikmaking van die tegnieke boor, vyl, ruim, saag, skraap, skroef- en moerdraadsny. Beitels, bore en skrapers skerpmak. Die werking en stel van masjiene vir die vervaardiging en onderhoud van modelle, bv. bandsaag-, bankslyp-, tol-, sirkelsaag- en skaafmasjiene, skuurskyf en houtwerkdraaibank	10

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
4.	Uitlê, afmerk- en sketswerk....	Van tekeninge af uitlê en afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, liniale, kraspenne en winkelhake. Vryhandtekeninge en -sketse maak. Tekeninge lees en begryp.	10
5.	Aanwending en uitkenning van houtsoorte	Die identifisering van die draad se rigting en die uitkenning en aanwending van verskillende soorte harde en sagte hout en komposisiebord	2
6.	Veselglas en verwante produkte	Kennis en gebruik van sintetiese materiale en harssoorte.....	2
7.	Lasse.....	Die maak van verskillende soorte lasse bv. stui-, swaelstert- en oorslag-lasse vir houtmodelle, met gebruikmaking van verskillende vashegmetodes, bv. vastap, vaslym, vasspyker en vasskroef	2
8.	Modelle en kernbakke.....	Die maak en herstel van modelle en kernbakke, met gebruikmaking van bv. spitsstukke, kernafdrukke, uitligbande, loodskutplate, plaatmodelle, skeletwerk, strykelwerk, bakmodelle en segmentwerk. Die maak, onderhoud en herstel van modelle en die versorging van kernbakke. Die montering en aanpassing van modelle en smelt- en gietmetodes.	50
9.	Afwerking.....	Die aanwending van lat-, skuur-, skilder- en nagaanwerk.....	2
10.	Gieteryondervinding.....	Praktiese kennis van probleme wat vormgieters ondervind met die gebruik van modelle. Studie van die vloei van metaal in gietgeute en stygkanale en ontgutting van gietvorms en kernstukke, met inbegrip van onderrig in poetswerk en die identifisering van defekte by gietstukke	4
11.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

9. AMBAG: MOTORELEKTRISIËN (1)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941. Kennis van Provinsiale Verkeersordonnansies en Regulasies is noodsaaklik	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Veilige dryfgewoontes, die insleep en herwinning van voertuie	1
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Hidrouliese domkragte, bokke, rolmatte en hystoestelle, kompressors, slypmasjiene, soldeeroute en smeltmiddels, elektriese meetinstrumente, tydligte, tagometers, vakuummeters en sluittoestelle	4
4.	Batterie.....	Toetsing en onderhoud.....	1
5.	Elektriese uitrusting.....	Die onderhoud en regstelling van elektriese uitrusting, bv. alternators, spoel-, uitskakelaars, verdelers, ontwikkelers, reëlaars, sentrifugale reëlaars, solenoïedskakelaars, vakuumpoortrolle, paneelinstrumente, elektriese afstandmeters en kalibrering, aansitters en bedradingsbane. Die toetsing van bane en samestelling deur middel van stelselmatige foutsoeking en die gebruikmaking van die regte toetsuitrusting. Die vervanging van samestelling en defekte komponente	20
6.	Ontstekingsstelsels.....	Battery- en spoelontstekingstelseltoetsing van spoel-, kondensator- en ballasweerstand; verdeler—die nagaan van as, busse en nok met die oog op slytasie; die installering van busse; versiening; die sporing van kontakpunte; die nagaan van rushoek- en sinchroniseerpunte; magneto—versiening, toetsing en tydreëling; die stel van vonkreëling en regstelling met die oog op enjintoestand en hoogte bo seespieël	15
7.	Toetsing, versiening en herstelwerk	Alle elektriese uitrusting en bane, met inbegrip van gedrukte bane, skakelaars, lampe, toeters, verwarmers, rels, reostate, verkeerswysers, ruitveermotore, elektriese brandstofpompe, transmissie- elektriese kontroles, alternatorreëlaars, met inbegrip van getransistoriseerde alternators	15
8.	Algemene onderhoud.....	Die fokus van kopligte, instellings, die nagaan van elektriese verkoelingsstelsels, die onderhoud en toetsing van koudaansitstelsels	2
9.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

10. AMBAG: MOTORWERKTUIGKUNDIGE (10)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941. Kennis van Provinsiale Padverkeersordonnansies en Regulasies is noodsaaklik	—
----	---	--	---

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlam-bare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Veilige dryfgewoontes, die insleep en herwinning van voertuie	—
3.	Basiese hand- en werkwinkel-gereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag: Voelermate, mikrometers (binne- en buitekant), wyserplaat- en silinder-meters, skroefhamers (alle soorte), wringsleutels, bokke, rolmatte en hystoestelle, perse, trekkers en uittrekkers. Werkstukke en/of onderdele maak, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, rui'n, saag, skraap, skroef- en moerdraadsny. Snygereedskap skerpmak. Die gebruik van hidrouliese trekkers en perse. Die aansit van sluittoestelle. Wiele van slypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monteer	4
4.	Afmerkwark.....	Van tekening en/of monsters af afmerk, met gebruikmaking van afmerk-gereedskap	1
5.	Tekeninge, sketse en diagramme	Tekeninge en vryhandsketse van elementêre outoëlektriese bane en mega-niese onderdele maak. Tekeninge en outoëlektriesebaan- en bedradings-diagramme, met inbegrip van tekens en simbole, lees en begryp	1
6.	Sweissoldeer-, soldeer- en sweis-werk	Elementêre gas- en elektriese sweiswerk. Die gebruik van handbediende vlam-snyuitrusting. Lasse en komponente sweissoldeer en soldeer	3
7.	Enjininstelling.....	Loop- en instelregstellings, bv. vergasser, ontsteking, vonkproppe, punte, tydreëling en klepspeling. Die verwydering en vervanging van kompo-nente	4
8.	Enjinherstel-, onderhouds- en foutspeurwerk	Die meet en bepaling van slytasie van komponente soos laers, met inbe-grip van die lynrigting daarvan, nokstange, krukasie, silinders, suier-penne, stootstange, klepleiers, vere, suiers en tydreëlratte. Foute vasstel en identifiseer. Enjins ontkool en kleppe slyp. Die onderhoud en op-knapping van verkoelingstelsels. Die vervanging van suiers, ringe en laers. Stelselmatige foutspeuring. Die verwydering en vervanging van enjinbybehore. Die aanwending van onderhoudsprogramme, smeermid-dels en materiale. Die uitmekaarhaal en volledige inmeekaarsit van 'n enjin, met inbegrip van opknapping en die insit van onderdele	20
9.	Batterie.....	Kennis, regte gebruik en onderhoud van batterie in motorvoertuie en die gebruik van batterylaaiers	1
10.	Elektriese stelsels.....	Elementêre kennis van elektriese uitrusting, bv. alternators, spoele, uit-skakelaars, verdelers, generators, reëlaars, aansitters en bedradings-bane. Die toets van bane en samestelling deur stelselmatige foutspeuring en gebruikmaking van geskikte toetsuitrusting. Die vervanging van samestelling en defekte komponente	2
11.	Transmissiestelsels.....	Foutspeuring, onderhoud en herstel van transmissiestelsels.....	15
12.	Veringstelsels.....	Onderhoud en regstelling van kroneel-, blad- en rubberveringstelsels, skokbrekers, stuurstelsels en buitebande. Die regstelling van eenhede om hulle weer korrek te laat funksioneer. Diagnostisering en remediëring deur die toepassing van differensiasie tussen slytasie wat vervanging vereis en slytasie wat regstelling vereis. Die verwydering en vervanging van geslyte of defekte dele van veringstelsels en regstelling vir 'n kor-rekte looptoestand	5
13.	Onderstelrame.....	Onderhoud en vervanging van onderstelrame, uitlaatstelsels, meganiese remstelsels en onderstelkomponente. Die toepassing van differensiasie tussen toestande wat gespesialiseerde herstel of vervanging vereis	3
14.	Hidrouliese stelsels.....	Onderhoud en regstelling van hidrouliese pompe, lasse, leidings, hoof-en knegsilinders, pype, moerkoppelings en kleppe. Onderhoud van hidrouliese samestelling. Die verwydering en vervanging van hidrouliese komponente. Die lokaliserings van foute deur stelselmatige foutspeuring en die regstelling en/of vervanging van geslyte of defekte komponente en onderdele	5
15.	Praktiese ondervinding en self-standige werk onder toesig	—	*
11. AMBAG: PASSER EN DRAAIER (8)			
1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installerings, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1
3.	Basiese hand- en werkwinkel-gereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en komponente maak, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, ruim, saag, skraap, skroefdraadsny en moerdraadsny. Snygereedskap skerpmaak. Die keuse en gebruik van smeermiddels en snymengsels. Wiele van slypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monteer. Die gebruik van gassweisuitrusting vir verhitingsdoeleindes	10
4.	Presisiegereedskap.....	Die gebruik en versorging van presisiegereedskap, met inbegrip van buite- en binnemikrometers, noniuspassers, noniushoogtemeters, noniusboë mikrometerdieptemeters, teleskoopmeters, balmeters en alle ander meters wat gebruik word	4
5.	Bore en boormasjiene.....	Die gebruik van reguitskag- en Morseskagbore, hand-, bank-, voetstuk-, radiaal- of verplaasbare masjiene; bore met die hand volgens maat slyp en die gebruik van slyphestukke	4
6.	Afmerkwark.....	Van tekening en/of monsters af afmerk met gebruikmaking van afmerk-gereedskap, bv. hoekplate, flesdomkragte, senterponse, verdeelpassers, afmerktafels, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake, krasblokke en V-blokke. Die gebruik van meetinstrumente en meters	4
7.	Tekeninge en sketse.....	Tekeninge en vryhandsketse maak. Tekeninge lees en begryp.....	4
8.	Kennis van materiale en hitte-behandeling	Kennis en gedrag van die verskillende materiale wat gebruik word, bv. gietyster, weekstaal, koolstaal, legerstaal, aluminium, koper, geelkoper en brons. Uitgloeïing, verharding en tempering en dopverharding	4
9.	Skroefdrade.....	Kennis van standaardskroefdrade.....	7
10.	Pasmaak van spy en sluittoe-stelle	Die pasmaak van spy en komponente, bv. parallelspe, tapspe, Woodruff- en neesspe, sluitplate, sluitmoere, splitpenne, tappenne en ander sluittoestelle. Die pasmaak van busse, penne, asse, leispes en dwarsspe	8
11.	Slypmasjiene.....	Die gebruik van slypmasjiene; die montering van wiele; die opstel van skermes en russtukke; die gebruik van skermbril; die gebruik van steen-vlak; slypwiele afwerk; verplaasbare slypmasjiene. Die slyp van gereedskap—voorwerk, afwerking, uitholling, fatsoenering, afsteekwerk, vlakwerk, boor- en skroefsnijwerk	3
12.	Aandrywings.....	Die inspeksie, foutdiagnosering, herstel en onderhoud van verskillende soorte aandrywings, bv. band-, ketting- en rataandrywings	5
13.	Gebruik van sterkarmskaaf-masjien	Stelwerk aan die ram, die gebruik van die tafel, haaksmakwerk, afkant-beitels, V's, uitholling, binne- en buitespygleuwe, ens.	1
14.	Basiese draaiwerk.....	Kennis van die draaibank; gebruikmaking van 'n liniaal, binne- en buite-meetpassers; vlaksentrering in selfsentrerende kloukop met drie kloue; parallel draaiwerk tussen senters, die regte gebruik van vaste en draai-senters; die opstel en draai van eenvoudige werk in 'n kloukop met vier kloue; die gebruik van koelmiddels; snytoevoer en -spoed; draaistrale	2
15.	Draaiwerk op senterdraaibank	Die keuse en gebruik van die regte toevóer en spoed. Die gebruik van gepunte en snelbeitels. Werkstukke opstel volgens hartlyne, buitedia-meter, binnedia-meter en vlak van werkstukke. Die stel van draai-bankbeitels. Draai-, vlak- en afsteekwerk. Voordraai en afwarksnie. Moer- en skroefdraadsny, enkelvoudige, meervoudige, verskillende, regs- en linksdraadsnywerk. Werkstukke tussen senters draai, met gebruikmaking van teëhouers	12
16.	Tapsdraaiwerk en tapsafdraai-rigtings	Buite- en binnetap met klem op die aanpassing van tapsepassings.....	1
17.	Aanle van pype.....	Skroefdraadsny in pype; flense pasmaak; lae- en hoëdrukwerk.....	2
18.	Laers en busse.....	Die skraap, installering en pasmaak van laers en busse. Laers en boklaers rig. Oliegroewe uitsny en oliegate uitboor	4
19.	Installering van masjinerie.....	Die installering, waterpas maak en in lyn bring van masjiene, onderdele, motore en ratkaste, volgens tekenspesifikasies. Die regte gebruik van meters en instrumente	6
20.	Samestelle.....	Die montering van koël- en rollaers, koppelings, ratte, voerings en wiele. Die lynrigting van koppelings, ratte, ratkaste, motore en asse, met inbegrip van die gebruik van pasboutte, seëls en pakstukke. Die instal- lering van as- en dryfassamestelle volgens tekenspesifikasies. Die regte gebruik van meters en instrumente	4

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
21.	Smering	Foutdiagnosering en onderhoud van smeerstelsels, met gebruikmaking van verskillende metodes, bv. spat-, val- of druktoevoersmering	2
22.	Remme, koppelaars en koppelings	Foutdiagnosering en onderhoud van rem- en koppelaarsamestelsels en die versiening en stel van remme en koppelaars. Onderhoud van koppelings, bv. hidrouliese, penkoppeling, ens.	6
23.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

12. AMBAG: PLAATWERKER (KETELMAKER) (13)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1
3.	Basiese hand- en werkwinkel gereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en onderdele maak, met gebruikmaking van die tegniek van boor, vyl, ruim, saag, skroef- en moerdraadsny. Gereedskap skerpmaak. Wiele van verplaasbare slypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monteer	4
4.	Af-/Uitmerkwerk en ontwikkeling	Die af-/uitmerk en ontwikkeling van reëlmatige en nie-reëlmatige fatsoene van tekeninge af, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. hoekplate, flesdomkragte, senterponse, verdeelpassers, stokpassers, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake, krasblokke en V-blokke, met gebruikmaking van bv. die metodes van parallel- en straallyne en triangulasie. Die gebruik van meetgereedskap en meters. Die maak van patrone ens.	12
5.	Tekeninge en sketse	Tekeninge en sketse maak, met inbegrip van vryhandsketse. Tekeninge lees en begryp	5
6.	Oksiasetileensnywerk	Die montering en gebruik van oksiasetileenuitruiting. Snywerk en verhitting vir uitsetting, krimpings en reguitmaak. Handsnywerk volgens reguit lyne, strale en profiele. Die sny van ysterhoudende metale. Die bediening en gebruik van universele en oksiasetileen-reguitlynsnymasjiene. Die opstel van patrone en materiaal	4
7.	Sweiswerk	Elektriese en gassweiswerk. Hegsweising van weekstaal in alle posisies . . .	6
8.	Bediening van masjiengereedskap	Die regstelling, stel en vervanging van knip-, pons- en afsnymasjiene. Die regstel van buigremme. Die pons, afsny, buig en afknip van materiaal en die wals van keëls en silinders. Die gebruik van drukluggereedskap	5
9.	Struktuurstaal- en plaatwerk . .	Die uitlê, konstruksie, montering, opstel en hegsweising van gefrabsiseerde plaat- en struktuurstaalwerk, bv. stortgeute, vultregters, tenks en kappe, rame, balke, pilare en suile. Die oprigting, in lyn bring en waterpas maak van staalplate en struktuurstaalwerk, met gebruikmaking van verskillende metodes. Die platmaak, reguitmaak, afklop en rondmaak van staalplate en struktuurstaalseksies	25
10.	Drukhouders en pype	Die vervaardiging van drukhouders en pype. Die aanbring van buise en ankers	15
11.	Inspeksie en toetsing	Die inspeksie en toetsing van drukhouders en pype	4
12.	Verseëling	Die verseëling van lasse	4
13.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

13. AMBAG: SKILDER EN VERSIERDER (11)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag en wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering van uitrusting, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, oplosmiddels, bewegende en oorhoofse masjinerie. Die gebruik van draagbare brandblussers en behandeling vir elektriese skok	1
3.	Basiese opleiding	Die versorging en gebruik van materiaal en gereedskap wat eie is aan die ambag, met inbegrip van die hantering van lang lere, trapplanke, eenvoudige steiers en steierwerk, bootsmanstoele en hangsteiers	4

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
4.	Kennis en gebruik van materiaal en materiaalhoeveelheid	Die gebruik van pigmente, verdunners, droërs en die metodes van aanwending van verf en distemper, die meng en mengeling van verf. Kennis van werkhoeveelhede en mate. Kennis van tegniese terme.	10
5.	Voorbereiding en aanwending..	Die voorbereiding van oppervlakke, roesvrymaking, onderlae verf, ou verf verwyder, netheid. Die meng, voorbereiding en aanwending van verf, witkalk en distemper	15
6.	Spuitsverfwerk.....	Die gebruik en versorging van spuitverfuitrusting, die voorbereiding van oppervlakke en die aanwending van verf	15
7.	Beglasing.....	Verskillende materiale in gebruik en metodes van beglasing.....	4
8.	Metaaloppervlakke.....	Die voorbereiding en verf daarvan.....	4
9.	Vernis- en beitswerk.....	Verskillende metodes om vlekke te verwyder, en verskillende metodes van vernis- en beitswerk	4
10.	Gevorderde werk.....	Die meng van kleure, sierskilderwerk, plastiekskilderwerk, matglaswerk, hout-draadskilderwerk, muurplakwerk, sjabloon- en brugskilderwerk, belyning en elementêre letterskilderwerk (waar fasiliteite bestaan)	20
11.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

14. AMBAG: SWEISER (16)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukkluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Voorsorgmaatreëls by die hantering en gebruik van gas- en boogswaisuitrusting en die afskerm van werk. Die verwydering van vlambare materiaal waar sny- en sweisprosesse uitgevoer word en versigtigheid as daar in beperkte ruimtes gewerk word. Behandeling vir elektriese skok	2
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en/of onderdele maak, met gebruikmaking van die tegnieke kap, boor, vyl, en saag. Snygereedskap skerpmaak. Wiele van verplaasbare slypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monteer	4
4.	Af-/Uitmerkwerk.....	Af-/Uitmerkwerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. senterpouse, verdeelpassers, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake en reihoute. Afmerk van patrone af wat vir profielsnywerk gebruik word	2
5.	Tekeninge en sketse.....	Tekeninge en/of sketse (met inbegrip van vryhandsketse) maak. Struktuur en ingenieurstekeninge lees en interpreteer. Tekeninge begryp waar daar van sweissimbole gebruik gemaak word	4
6.	Oksiasetileensweiswerk.....	Die gebruik, versorging en hantering van uitrusting en silinders. Uitrusting en regstellings aansluit. Die keuse, versorging en skoonmaak van nossels. Die keuse van stawe en smeltmiddels. Die verskillende soorte sweispype. Die regte voorbereiding van lasse. Ontspanning. Die sweis van yster- en nie-ysterhoudende gietstukke, gefabriseerde stukke en pype. Voor- en naverhitting van werkstukke	4
7.	Sweislasse.....	Die voorbereiding, opstel en hegswaising van verskillende soorte yster- en nie-ysterhoudende lasse, bv. stuik-, hoek-, kant-, spanning- en oorslag-sweislasse in onderhandse, vertikale, horisontale en bohandse posisies	4
8.	Sweissoldeerwerk.....	Yster- en nie-ysterhoudende metaal sweissoldeer, bv. aluminium, geelkoper, gietyster, koper, smeeyster, staal en weekstaal, met inbegrip van oorslag-en/of spanningstipe lasse	3
9.	Snyprosesse.....	Die sny van reguit lyne, strale en profile met die hand. Verskillende artikels, bv. hoekysters, U-ysters, lasse, plate, klinknaelkoppe en asse, met die hand sny. Die vlam en die snyspoed vir masjiensnywerk stel. Die keuse van die nossels, suurstofdruk en snyspoed vir materiaal van verskillende diktes. Die sny van materiaal volgens patrone en tekeninge	2

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
10.	Elektriese boogswaiswerk met inbegrip van M.I.G. en W.I.G.	Die voorbereiding, opstel en hegsweising van werkstukke. Sny- en afskuinswerk. Yster- en nie-ysterhoudende sweislasse maak, bv. stuijk-, hoek-, kant-, spanning- en oorslagsweislasse in onderhandse-, vertikale, horisontale en bohandse posisies. Die versorging, hantering en stel van boogswaismasjiene en -uitrusting. Boë slaan en onderhou. 'n Reguit kraalsweissel uitsmelt. Boë stel volgens die korrekte lengte en loopspoed. Die keuse van sweislense van die korrekte kleur. Die keuse, klassifisering en gebruik van die korrekte elektrodes. Die interpretering van gekodeerde sweisstelsels. Die uitkenning, beheer en voorkoming van kraakvorming en verwringing, deuringingsgebrek, smeltversterking, insnyseksies, blaasholtes en oksidering. Sweisvolgordes as gekromde, ronde en plat oppervlakke opgebou word. Die sweis van yster- en nie-ysterhoudende gietstukke, gefabriseerde stukke en pype. Ontspanning	45
11.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	Met inbegrip van gasskermsweising van verskillende metale en legerings, bv. aluminium- en koperlegerings, magnesium en vlekvrystaal, waar die fasiliteite daarvoor bestaan	*

15. AMBAG: TAKELAAR (15)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die verskuiwing, vasmaak en stut van swaar vragte. Die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Voorsorgmaatreëls met betrekking tot die veiligheid van persone, onder toesig. Kennis van seinkodes.	2
3.	Basiese hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag en ondervinding van die tegnieke boor, vyl, saag, skroef, draadsny en moerdraad met die hand sny. Snygereedskap skerpmaak. Wiele van slypmasjiene afwerk, rond en nagaan	3
4.	Tekeninge en sketse.....	Tekeninge en sketse maak. Tekeninge lees en begryp.....	1
5.	Toue.....	Die uitkenning van toue, knope, splitlasse en klampe wat by die vasmaak met staaldraad en veseltou gebruik word. Die inspeksie van toue vir tekens van deteriorasie. Terug-, oog-, dop- en onverdike splitsings en tou-oë van natuurlike en/of kunsvesel en draadtoue maak en beklee. Slae en kinkels verwyder	10
6.	Slingertakelwerk.....	Slingers volgens spesifieke lengtes van vesel- en draadtoue maak. Die gebruik van gassweisuitrusting vir sny- en sweissoldeerwerk. Ore en kables soldeer. Die gebruik van die riffelmasjiene	20
7.	Hystoestelle.....	Die toets, nagaan en onderhoud van hystoestelle. Die installering en gebruik van tou- en kettingkatrolle. Die vervoer en oprigting van katrolbokke, laaibome en -pale. Die installering en gebruik van domkragte om ladinge op te hys en te verskuif	21
8.	Hyskrane.....	Toue van bok- en swaaiarmkrane vervang. Laaibome monteer en demonteer. Hyskrane gebruik om ladinge op te hys	4
9.	Hystoestelle en trekvervoer.....	Wentoue vervang. Hake, verbindings en grypers vervang.....	4
10.	Oprigting en uitmekaarhaal.....	Touwerk wat gebruik word by die oprigting en uitmekaarhaal van strukture en masjinerie	2
11.	Vervoer van ladinge.....	Slinger- en laaitegnieke. Vasmaak- en stutwerk, met gebruikmaking van kettings, spantoestelle, wie, katrolle en domkragte	4
12.	Steierwerk en platforms.....	Steierwerk en platforms takel en oprig.....	2
13.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

16. AMBAG: TIMMERMAN EN SKRYNWERKER (5)

1.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	Alle opleiding moet rekening hou met die toepaslike vereistes van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941	—
2.	Veiligheid.....	Basiese veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van hand- en verplaasbare kraggereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloeistowwe en gasse onder druk, warm- en gesmelte metaal, elektriese installasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok	1

* Die oorblywende leertyd.

Logboek-simbool	Klas werk	Praktiese opleiding	Opleidings-tydperk in weke
3.	Basiese hand- en werkwinkel-gereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap wat eie is aan die ambag. Werkstukke en/of onderdele maak met gebruikmaking van die tegnieke beitel, boor, vyl, skaaf, rasper, skuur en saag. Kraspenne, beitels, skawe en sae skerpmaak	8
4.	Afmerk- en uitlewerk.....	Van tekeninge af afmerk, met gebruikmaking van afmerkgereedskap, bv. hoekplate, senterponse, verdeelpassers, gradeboë, liniale, kraspenne, winkelhake en patrone. Deure, afskortings, stutte, vensters en sparre uitle, met gebruikmaking van basislyne, skrynwerkersmeetstokke, waterpasse, skietlode en liniale	1
5.	Tekeninge en sketse.....	Vryhandtekeninge en -sketse maak. Tekeninge lees en begryp.....	1
6.	Materiaal (natuurlik en verwerk)	Kennis, keuse, bewaring, opstapeling en opberging van materiale wat in die ambag gebruik word. Opmeting vir die bestelling van materiaal wat nodig is	2
7.	Verplaasbare kraggereedskap...	Die versorging en gebruik van die verskillende soorte verplaasbare kraggereedskap, bv. boor-, groef-, skuur- en saagmasjiene	2
8.	Masjiengereedskap.....	Die versorging en gebruik van die verskillende soorte masjiengereedskap, bv. boor-, tap-, verdiep-, skuur- en dikteskaafmasjiene	12
9.	Voeë.....	Die maak van verskillende soorte voë, bv. swaelstert-, getapte-, tappen-groef-, oorslag-, halfhout-, tap-, tong- en tandvoë. Die gebruik van bout, klampe, spykers en skroewe. Die gebruik van vul- en lymstowwe	4
10.	Insit en vassit.....	Die uitmerk, in lyn bring en insit van grendels, skarniere, slotte en spilknippe	2
11.	Skrynwerkery.....	Die vervaardiging en installering van skrynwerk, bv. balke, deure, vloere, rame, dakkappe en vensters, vloerlyste, argitrawe en lyse, en meubels	15
12.	Veranderings en herstelwerk....	Veranderings en herstelwerk uitvoer.....	19
13.	Bekisting en steierwerk.....	Die oprigting van bekisting en steierwerk.....	6
14.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk onder toesig	—	*

* Die oorblywende leertyd.

Alle belanghebbende persone wat beswaar teen bogemelde voornemens het, word versoek om sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge in die Elektriesiteit-leweringsnywerheid, Posbus 4560, Johannesburg, 2000.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1235

13 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices, R. 1534 of 28 July 1978, R. 1356 of 22 June 1979 and R. 2759 of 7 December 1979 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1236

13 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL INSTALLATION SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions

No. R. 1235

13 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTRIESE INSTALLERINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1534 van 28 Julie 1978, R. 1356 van 22 Junie 1979 en R. 2759 van 7 Desember 1979 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1236

13 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTRIESE INSTALLERINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die

of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1981, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Electrical and Allied Trades Union of South Africa (hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry, Kimberley,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1534 of 28 July 1978, as extended, amended and renewed by Government Notices R. 707 of 30 March 1979, R. 1356 of 22 June 1979, and R. 2758 and R. 2759 of 7 December 1979.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Electrical Installation Section of the Building Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the employers' organisation and the trade union, respectively;

(b) in an area bounded by and included in a radius of 9,65 kilometres from the General Post Office, Kimberley, but excluding those portions of the Province of the Orange Free State which fall within the said radius of 9,65 kilometres.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply to—

(a) apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any contract entered into or any conditions fixed thereunder;

Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1981 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisatie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisatie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1981 eindig, in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID, KIMBERLEY OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenig, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Kimberley Master Builders' and Allied Trades Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Electrical and Allied Trades Union of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Kimberley,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1534 van 28 Julie 1978, soos verleng, gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 707 van 30 Maart 1979, R. 1356 van 22 Junie 1979, R. 2758 en R. 2759 van 7 Desember 1979, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Elektriese Installeringseksie van die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasie en die vakvereniging is;

(b) in 'n gebied begrens deur en ingesluit binne 'n straal van 9,65 kilometer vanaf die Hoofposkantoor, Kimberley, maar uitgesonderd daardie gedeeltes van die provinsie die Oranje-Vrystaat wat binne genoemde straal van 9,65 kilometer val.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing op—

(a) vakleerlinge slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie;

(b) trainees under the Training of Artisans Act, 1951 (Act 38 of 1951), only in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act or any conditions fixed thereunder.

2. CLAUSE 4.—WAGES

(1) Substitute the following for subclauses (1) to (3):

"(1) Subject to the remaining provisions of this clause, no employer shall pay and no employee shall accept wages at a lower rate than the following:

	Per hour c
(i) Labourers—	
with less than 12 months' service.....	47
with 12 months' service or more with the same employer.....	48
(ii) Artisans—	
who are the holders of a certificate of registration issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	285
who are the holders of a provisional certificate or a certificate of limited scope issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	229
without any certificate of registration.....	215

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), an employer shall pay to each of the undermentioned classes of employees in his employ who has worked a full week of not less than 45 ordinary hours or who has been present and available to work the ordinary hours as required by his employer, a wage of not less than:

	Per hour c
Labourers—	
with less than 12 months' service.....	51
with 12 months' service or more with the same employer.....	55:

Provided that the occurrence of a paid holiday or the commencement or termination of employment of an employee during any week shall not affect the employee's right to such higher rate for that week.

(3) *Dangerous work.*—In addition to the wages prescribed, an employer shall pay to his employee not less than 10 per cent of such wage in respect of each hour or part of an hour during which the employee is engaged in the performance of dangerous work."

3. CLAUSE 5.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

(1) In subclause (5), substitute the following for paragraphs (b) and (c):

"(b) pay weekly to employees of the undermentioned classes, the amounts as set out hereunder in respect of not more than 45 hours per week, irrespective of whether such time was worked at ordinary or overtime rates:

	Per hour c
(i) Labourers.....	4
(ii) Artisans—	
who are the holders of a certificate of registration issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	30
who are the holders of a provisional certificate or a certificate of limited scope issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	23
without any certificate of registration.....	22

(c) on each pay-day deduct the following amounts from the remuneration due to his employees of the undermentioned classes who have worked for him for not less than three days during that week: Provided that where an employee has worked for two or more employers during the same week, the deduction for that week shall be made by the employer by whom he was first employed for not less than three days:

	Per week R
(i) Labourers.....	2,19
(ii) Artisans—	
who are the holders of a certificate of registration issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	13,51

(b) kwekelinge wat opgelei word ooreenkomstig die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet 38 van 1951), slegs vir sover dit nie met daardie Wet of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is, onbestaanbaar is nie.

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousules (1) tot (3) deur die volgende:

"(1) Behoudens die oorblywende bepalings van hierdie klousule, mag geen lone wat laer is as dié hieronder aangedui, deur 'n werkgever betaal en deur 'n werknemer aangeneem word nie:

	Per uur c
(i) Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens.....	47
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever.....	48
(ii) Ambagsmanne—	
wat in besit is van 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	285
wat in besit is van 'n voorlopige sertifikaat of 'n sertifikaat van beperkte bestek uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	229
sonder enige registrasiesertifikaat.....	215

(2) Ondanks subklousule (1), moet 'n werkgever aan elke van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens wat 'n volle week van minstens 45 gewone ure gewerk het of wat aanwesig en beskikbaar was om die gewone ure te werk soos deur die werkgever vereis, 'n loon betaal van minstens:

	Per uur c
Arbeiders—	
met minder as 12 maande diens.....	51
met 12 maande of langer diens by dieselfde werkgever.....	55:

Met dien verstande dat waar 'n openbare vakansiedag met besoldiging of die aanvang of beëindiging van 'n werknemer se diens in 'n bepaalde week val, dit nie die werknemer se reg op so 'n hoër loon vir dié week mag raak nie.

(3) *Gevaarlike werk.*—Benewens die voorgeskrewe loon, moet 'n werkgever aan sy werknemer minstens 10 persent van sodanige loon betaal ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur waarin sodanige werknemer gevaarlike werk verrig."

3. KLOUSULE 5.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

(1) In subklousule (5), vervang paragrawe (b) en (c) deur die volgende:

"(b) aan ondergenoemde klasse werknemers weekliks die bedrae hieronder gemeld, betaal ten opsigte van hoogstens 45 uur per week, ongeag of sodanige tyd teen gewone of oortydтарыe gewerk is:

	Per uur c
(i) Arbeiders.....	4
(ii) Ambagsmanne—	
wat in besit is van 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	30
wat in besit is van 'n voorlopige sertifikaat of 'n sertifikaat van beperkte bestek uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	23
sonder enige registrasiesertifikaat.....	22

(c) op elke betaaldag die volgende bedrae aftrek van die besoldiging verskuldig aan sy werknemers van ondergenoemde klasse wat gedurende daardie week minstens drie dae vir hom gewerk het: Met dien verstande dat indien 'n werknemer gedurende dieselfde week vir twee of meer werkgevers gewerk het, die aftrekking vir daardie week gedoen moet word deur die werkgever by wie hy die eerste vir minstens drie dae in diens was:

	Per week R
(i) Arbeiders.....	2,19
(ii) Ambagsmanne—	
wat in besit is van 'n registrasiesertifikaat uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	13,51

	Per week R
who are the holders of a provisional certificate or a certificate of limited scope issued in terms of the Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939.....	10,51
without any certificate of registration.....	10,51

Amounts deducted in terms of this paragraph shall be paid weekly to the Council;".

(2) Delete subclause (7).

4. CLAUSE 9.—OVERTIME

Substitute the following for subclause (2):

"(2) *Payment for overtime.*—Any employee who is required or permitted to work any time in excess of the hours prescribed in clause 8 (1) shall be paid—

- (a) one and one-third times the hourly rate for each hour or part thereof worked from Monday to Friday;
- (b) one and a half times the hourly rate for each hour or part thereof worked on Saturday or on a public holiday specified in clause 5 (3) (a);
- (c) double the hourly rate for each hour or part thereof worked on Sunday."

Signed at Kimberley on behalf of the parties to the Council this 5th day of May 1980.

G. H. ROWLES, Chairman.

H. D. DAVIDS, Vice-Chairman.

G. W. BARNES, Secretary.

No. R. 1238

13 June 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.— RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices, R. 907 of 28 May 1976, R. 1812 of 1 October 1976, R. 2403 of 10 December 1976, R. 2196 of 28 October 1977, R. 1531 of 28 July 1978, R. 1355 of 22 June 1979 and R. 2413 of 26 October 1979, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 November 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 1231

13 June 1980

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment of the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Government Gazette Extraordinary* 719 (Regulation Gazette 299) of 14 February 1964, and subsequently amended.

Regulation 1.—Substitute the following for the definition of "accommodation" in subregulation (1) (ii):

"'Accommodation' means sleeping accommodation, meals, liquid refreshments, laundry, Hotel Board levy and service charge, sales tax that may be levied on any of the aforementioned items or any combination of these items, but excludes alcoholic liquor and dry cleaning;"

	Per week R
12. wat in besit is van 'n voorlopige sertifikaat of 'n sertifikaat van beperkte bestek uitgereik ingevolge die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939.....	10,51
sonder enige registrasiesertifikaat.....	10,51

Die bedrae wat ooreenkomstig hierdie paragraaf afgetrek word, moet weekliks aan die Raad betaal word;"

(2) Skrap subklousule (7);

4. KLOUSULE 9.—OORTYDWERK

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

"(2) *Besoldiging vir oortydwerk.*—'n Werknemer van wie vereis of wat toegelaat word om meer ure te werk as wat in klousule 8 (1) voorgeskryf word, moet soos volg besoldig word:

- (a) Een en een derde maal die uurloon vir elke uur of gedeelte daarvan gewerk van Maandag tot Vrydag;
- (b) een en 'n half maal die uurloon vir elke uur of gedeelte daarvan gewerk op Saterdag of op 'n openbare vakansiedag in klousule 5 (3) (a) vermeld;
- (c) twee maal die uurloon vir elke uur of gedeelte daarvan gewerk op Sondag."

Namens die partye by die Raad op hede die 5de dag van Mei 1980 te Kimberley onderteken.

G. H. ROWLES, Voorsitter.

H. D. DAVIDS, Ondervoorsitter.

G. W. BARNES, Sekretaris.

No. R. 1238

13 Junie 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 907 van 28 Mei 1976, R. 1812 van 1 Oktober 1976, R. 2403 van 10 Desember 1976, R. 2196 van 28 Oktober 1977, R. 1531 van 28 Julie 1978, R. 1355 van 22 Junie 1979 en R. 2413 van 26 Oktober 1979 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 1231

13 Junie 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (Regulasiekoerant 299) van 14 Februarie 1964, en later gewysig.

Regulasie 1.—Vervang die omskrywing van "herberg" in subregulasie (1) (xiii) deur die volgende:

"'herberg', slaapplek, etes, vloeibare verversings, was en stryk van wasgoed, Hotelraadtoeslag en diens-toeslag, verkoopbelasting wat op enige van die voormelde items gehef mag word of enige kombinasie van hierdie items, maar uitgesonderd alkoholiese drank en droogskoonmaakwerk;"

Substitute the following for the definition of "night" in subregulation (1) (xxiii):

"'night' means the hours between 20h00 and 06h00;".

Delete the description of "protectorates" in subregulation (1) (xxix).

Regulation 11.—Add the following after subregulation (1) (c):

"(d) in the case of a Non-White female, she—

(i) is a South African citizen, or is a citizen of a territory which formed part of the Republic and in terms of an Act of Parliament became an independent state;

(ii) complies with the requirements of paragraph (a) (iv), (v), (vi) and (vii) and paragraph (b) (ii) and (iii);

(iii) is unmarried or a widow, subject to the proviso that if she enters into a common law or Black customary union, she shall be deemed to have resigned voluntarily from the Force in contemplation of marriage with effect from the date of her marriage or if she has performed her duties on that day, with effect from the day immediately following the date of her marriage, unless the Commissioner, subject to such conditions as he may determine, approves her retention in the Force;

(iv) undertakes, before her marriage as referred to in subparagraph (iii), to notify the Commissioner in writing of the date on which she intends getting married."

Substitute the following for subregulation (2):

"(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Commissioner may in his discretion and in exceptional circumstances, waive any of or all the requirements of paragraph (a) (i), (ii), (iii) and (vi) in the case of a White male; paragraph (a) (i) and (vi) and paragraph (b) (ii), (iii) and (iv) in the case of a White female; paragraph (a) (i) and (iii) and paragraph (c) (ii), (iii) and (iv) in the case of a Non-White male; paragraph (a) (vi), paragraph (b) (ii) and (iii) and paragraph (d) (i) and (iii) in the case of a Non-White female."

Regulation 12.—Substitute the following for regulation 12:

"12. On enlistment a member shall take the declaration of accession to office as contained in Schedule A."

Regulation 15.—Substitute the following for subregulation (1):

"(1) Subject to the provisions of the *Government Service Pensions Act, 1973 (Act 57 of 1973)*, and sections 3, 8, 10 and 17 of the Act, a member may be discharged or dismissed from the Force—

(a) on account of continued ill-health if, in the opinion of the Commissioner, he is mentally or physically unfit to perform all or any of his functions;

(b) because of the abolition of his post or any reduction or reorganisation or readjustment of the Force;

(c) if, for reasons other than his own unfitness or incapacity, his discharge will promote efficiency or economy in the Force or will otherwise be to the benefit or in the interest of the Force;

(d) on account of his unfitness to carry out his duties or his incapacity to do so efficiently;

Vervang die omskrywing van "nag" in subregulasie (1) (xxi) deur die volgende:

"'nag' die ure tussen 20h00 en 06h00;".

Skrap die omskrywing van "protektorate" in subregulasie (1) (xxv).

Regulasie 11.—Voeg die volgende in na subregulasie (1) (c):

"(d) in die geval van 'n Nie-Blanke vrou, sy—

(i) 'n Suid-Afrikaanse burger is, of 'n burger is van 'n gebied wat deel van die Republiek uitgemaak het en ingevolge 'n Wet van die Parlement 'n onafhanklike staat geword het;

(ii) aan die vereistes van paragraaf (a) (iv), (v), (vi) en (vii) en paragraaf (b) (ii) en (iii) voldoen;

(iii) ongetroud of 'n weduwee is, met die voorbehoud dat indien sy 'n gemeenregtelike of Swart gewoonteregtelike huwelik aangaan, sy geag word vrywillig met die oog op die huwelik uit die Mag te getree het met ingang van die datum van haar huwelik of, as sy haar werksaamhede op daardie dag vervul het, met ingang van die dag wat onmiddellik op die datum van haar huwelik volg, tensy die Kommissaris, onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal, dit goedkeur dat sy in die Mag gehou word;

(iv) haar verbind om, voor haar in subparagraaf (iii) bedoelde huwelik, die Kommissaris skriftelik kennis te gee van die datum waarop sy voornemens is om in die huwelik te tree."

Vervang subregulasie (2) deur die volgende:

"(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) kan die Kommissaris na sy goeëdunke en in buitengewone omstandighede afsien van enigeen of al die vereistes van paragraaf (a) (i), (ii), (iii) en (vi) in die geval van 'n Blanke man; paragraaf (a) (i) en (vi) en paragraaf (b) (ii), (iii) en (iv) in die geval van 'n Blanke vrou; paragraaf (a) (i) en (iii) en paragraaf (c) (ii), (iii) en (iv) in die geval van 'n Nie-Blanke man; paragraaf (a) (vi), paragraaf (b) (ii) en (iii) en paragraaf (d) (i) en (iii) in die geval van 'n Nie-Blanke vrou."

Regulasie 12.—Vervang regulasie 12 deur die volgende:

"12. By inskrywing moet 'n lid die verklaring van ampsaanvaarding soos vervat in Bylae A aflê."

Regulasie 15.—Vervang subregulasie (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens die bepalings van die *Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973)*, en van artikels 3, 8, 10 en 17 van die Wet, kan 'n lid uit die Mag afgedank of ontslaan word—

(a) weens voortdurende swak gesondheid indien hy, na die mening van die Kommissaris, geestelik of liggaamlik ongeskik is om al of enigeen van sy werksaamhede uit te voer;

(b) weens die afskaffing van sy pos of 'n vermindering of reorganisasie of heraanpassing van die Mag;

(c) as sy ontslag, om ander redes as sy eie ongeskiktheid of onvermoë, doeltreffendheid of besuiniging in die Mag sal bevorder of andersins tot voordeel of in belang van die Mag sal wees;

(d) weens sy ongeskiktheid om sy pligte uit te voer of sy onvermoë om dit op 'n doeltreffende wyse te doen;

(e) on account of voluntary resignation, if he is a member below the rank of commissioned officer who has served for a continuous period of at least three years and has given at least three calendar months' prior notice, in writing, to the Commissioner of his intention to resign: Provided that, subject to the provisions of regulation 11 (1) (b) (iv) a member, other than a commissioned officer, who has not served for a continuous period of at least three years shall not be entitled to resign from the Force by giving notice in writing: Provided further that, subject to the provisions of subregulation (3) and with due regard to the provisions of subregulation (2), any member, other than a commissioned officer, may, after written notice of at least 30 days or such shorter period as the Commissioner may direct and with the approval of the Commissioner, purchase his discharge for the following amounts:

Whites:

R150 during the first year of service;
R100 during the second year of service;
R80 during the third year of service;
R40 during any subsequent year of service;

Non-Whites:

R50 during the first year of service;
R30 during the second year of service;
R20 during the third year of service;
R10 during any subsequent year of service."

Regulation 18.—Substitute the following for regulation 18:

"18. (1) (a) Subject to the provisions of these regulations, all members of the Force shall receive prescribed working clothes at public expense.

(b) The distinctive badges, buttons, badges of rank, gorget patches and cap peaks of the Force are as set out in Schedule C.

(c) The kind, quality, design and quantity of articles of uniform and equipment, clothing and accoutrements which a member shall possess and maintain in the discharge of his functions, the times and manner of issue, the serviceability period and the disposal of unserviceable articles, shall be prescribed with due regard to a member's functions as well as the rank which he holds.

(d) The uniform referred to in this regulation shall be worn only in accordance with instructions.

(2) (a) A member shall at all times be in possession of complete and serviceable articles of clothing and equipment, consisting of the uniform prescribed in terms of subregulation (1) in respect of the rank he holds, and suitable mufti.

(b) The Commissioner may, on such conditions as he may determine, exempt a member from any of the provisions of this subregulation.

(3) It shall be the responsibility of the commanding officer to ensure that a member under his command is at all times in possession of a complete and serviceable uniform as prescribed in terms of subregulation (1) and that such member is properly and suitably dressed when required to perform duty in mufti.

(4) Subject to the provisions of subregulation (2) (b) a commanding officer may order—

(a) that any prescribed article considered by him to be unserviceable be replaced;

(b) a member under his command to perform his official duty in either mufti or prescribed uniform, according to the nature of the duty.

(e) weens vrywillige bedanking, indien hy 'n lid benede offisiërsrang is wat vir 'n aaneenlopende tydperk van minstens drie jaar gedien het en minstens drie kalendermaande vooraf skriftelik kennis van sy voorneme om te bedank aan die Kommissaris gegee het: Met dien verstande dat, behoudens die bepalings van regulasie 11 (1) (b) (iv) 'n lid, uitgesonderd 'n offisier, wat nie vir 'n aaneenlopende tydperk van minstens drie jaar gedien het nie, nie daarop geregtig is om by wyse van skriftelike kennisgewing uit die Mag te bedank nie: Met dien verstande voorts dat behoudens die bepalings van subregulasie (3) en met behoorlike inagneming van subregulasie (2) enige lid, uitgesonderd 'n offisier, na skriftelike kennisgewing van ten minste 30 dae of sodanige korter tydperk as wat die Kommissaris mag gelas en met die goedkeuring van die Kommissaris, hom teen die volgende bedrae kan uitkoop:

Blankes:

R150 gedurende die eerste diensjaar;
R100 gedurende die tweede diensjaar;
R80 gedurende die derde diensjaar;
R40 gedurende enige daaropvolgende diensjaar;

Nie-Blankes:

R50 gedurende die eerste diensjaar;
R30 gedurende die tweede diensjaar;
R20 gedurende die derde diensjaar;
R10 gedurende enige daaropvolgende diensjaar."

Regulasie 18.—Vervang regulasie 18 deur die volgende:

"18. (1) (a) Behoudens die bepalings van hierdie regulasie, ontvang alle lede van die Mag voorgeskrewe werkdrag op Staatskoste.

(b) Die kentekens, knope, rangtekens, kraagpatte en pettuite van die Mag is soos uiteengesit in Bylae C.

(c) Die soort, gehalte, ontwerp en hoeveelheid uniform en uitrustingsartikels, kledingstukke en toebehore wat 'n lid in verband met die uitvoering van sy werksaamhede moet besit en in stand hou, die tye en wyse van uitreiking, die bruikbaarheidstydperk en beskikking oor ondiensbare artikels, word voorgeskryf met inagneming van 'n lid se werksaamhede en die rang wat hy beklee.

(d) Die uniform bedoel in hierdie regulasie word slegs ooreenkomstig voorskrifte gedra.

(2) (a) 'n Lid moet altyd in besit wees van volledige en bruikbare kledingstukke en uitrusting, bestaande uit die uniform wat kragtens subregulasie (1) voorgeskryf is ten opsigte van die rang wat hy beklee, en gepaste burgerdrag.

(b) Die Kommissaris kan, op die voorwaardes wat hy mag stel, 'n lid vrystel van enigeen van die bepalings van hierdie subregulasie.

(3) Dit is die bevelvoerende offisier se verantwoordelikheid om te verseker dat 'n lid onder sy bevel, te alle tye in besit is van 'n volledige en bruikbare uniform soos voorgeskryf kragtens subregulasie (1) en dat sodanige lid behoorlik en gepas geklee is wanneer daar van hom vereis word om in burgerdrag diens te doen.

(4) Behoudens die bepalings van subregulasie (2) (b), kan 'n bevelvoerende offisier gelas dat—

(a) enige voorgeskrewe artikel wat na sy oordeel onbruikbaar is, vervang word;

(b) 'n lid onder sy bevel, amptelike diens of in burgerdrag of in die voorgeskrewe uniform verrig, na gelang van die aard van die diens.

(5) A member who, under section 34A of the Act, has to serve in the Police Reserve shall, after having terminated his service in the Force, maintain the uniform prescribed under this regulation for use when he serves in the Force.

(6) (a) Before posting, students shall receive the prescribed articles of uniform and equipment, clothing and accoutrements at public expense, and such members shall not be entitled during the first 12 months of service, calculated from the date of posting, to the issue of further articles of uniform and equipment, clothing and accoutrements at public expense.

(b) When a student is dismissed before being posted he shall return the articles of uniform and equipment, clothing and accoutrements which have been issued to him and he shall be liable for any missing articles.

(c) The articles of uniform and equipment, clothing and accoutrements returned in terms of paragraph (b) shall be disposed of in the prescribed manner.

(d) On re-employment of a person the same articles of uniform and equipment, clothing and accoutrements issued to students shall, depending on the circumstances, be issued to him.

(7) On his initial appointment to the rank of commissioned officer a member shall be provided at public expense with the prescribed items of mess dress. Members who usually work in mufti shall be provided at public expense with a complete uniform as prescribed for ceremonial purposes. On each subsequent promotion the appropriate badges of rank shall be provided at public expense.

(8) (a) The Commissioner may, in his discretion, authorise that items of the prescribed uniform be issued at public expense to a member who attends a training course: Provided that if such member resigns, is dismissed or discharged before the completion of the said course the said uniform equipment must be returned.

(b) The uniform equipment returned in terms of paragraph (a) shall be disposed of in the prescribed manner.

(9) On the transfer of a member from the Uniformed to the Detective Branch or vice versa the Commissioner may, in his discretion, authorise that working clothes be supplied at public expense to such member.

(10) The Commissioner may, in his discretion, authorise that a member be compensated from public funds for the loss of or damage to articles of uniform or private property sustained in the execution of his duty, or as a result of extraordinary wear and tear during the execution of special duties.

(11) A member employed as an artisan, chauffeur or in other similar occupations where protective clothing is necessary may, on the recommendation of the Public Service Commission and with the approval of the Treasury, be provided at public expense with such additional articles as the Commissioner may consider necessary.

(12) Where a member is employed on active service in terms of section 7 of the Act or in connection with counterinsurgency operations, he shall be provided with the necessary uniform and equipment from public funds. This uniform and equipment shall remain the property of the State.

(13) Arms, ammunition, saddlery and other articles of equipment which are the property of the State may, with the approval of the Commissioner and subject to the instructions regarding care, safe custody and maintenance, be issued to a member for use in connection with his official duties."

(5) 'n Lid wat ingevolge artikel 34A van die Wet in die Polisiereserve diens moet doen, moet nadat hy sy diens in die Mag beëindig het, die uniform voorgeskryf by hierdie regulasie, in stand hou vir gebruik wanneer hy diens in die Mag verrig.

(6) (a) Voor uitplasing ontvang studente die voorgeskrewe uniform- en uitrustingsartikels, kledingstukke en toebehore op Staatskoste, en sodanige lede is nie gedurende die eerste twaalf maande van diens, bereken vanaf die datum van uitplasing, op verdere uitreiking van uniform- en uitrustingsartikels, kledingstukke en toebehore op Staatskoste geregtig nie.

(b) Wanneer 'n student ontslaan word voor uitplasing, moet hy die uniform- en uitrustingsartikels, kledingstukke en toebehore wat aan hom uitgereik is, teruggee en is hy aanspreeklik vir enige verlore artikels.

(c) Die uniform- en uitrustingsartikels, kledingstukke en toebehore wat ingevolge paragraaf (b) teruggegee is, word op die voorgeskrewe wyse oor beskik.

(d) By herindiensneming van 'n persoon moet, na gelang van omstandighede, dieselfde uniform- en uitrustingsartikels, kledingstukke en toebehore as vir studente aan hom uitgereik word.

(7) By eerste aanstelling in offisiërsrang word 'n lid op Staatskoste van die voorgeskrewe tafeltenue voorsien. Lede wat gewoonlik in burgerdrag werk, word op Staatskoste voorsien van 'n volledige uniform soos voorgeskryf vir seremoniële doeleindes. By elke daaropvolgende bevordering word toepaslike rangtekens op Staatskoste verskaf.

(8) (a) Die Kommissaris kan na goeddunke magtiging daartoe verleen dat items van die voorgeskrewe uniform op Staatskoste uitgereik word aan 'n lid wat 'n opleidingskursus bywoon: Met dien verstande dat indien so 'n lid voor die voltooiing van bedoelde kursus bedank of afgedank of ontslaan word, hy sodanige uniformuitrusting moet teruggee.

(b) Die uniformuitrusting wat ingevolge paragraaf (a) teruggegee is, word op die voorgeskrewe wyse oor beskik.

(9) By die oorplasing van 'n lid van die Uniform-na die Speurtak of omgekeerd, kan die Kommissaris na goeddunke magtiging daartoe verleen dat werkdrag op Staatskoste aan sodanige lid verskaf word.

(10) Die Kommissaris kan na goeddunke magtiging daartoe verleen dat 'n lid uit Staatsfondse vergoed word vir enige verlies of skade aan uniformstukke of private eiendom wat ontstaan het in die uitvoering van sy plig of vanweë blootstelling aan buitengewone slytasie tydens die verrigting van spesiale diens.

(11) 'n Lid wat diens verrig as ambagsman, chauffeur of bekleër van 'n ander soortgelyke betrekking waar beskermende oorklere nodig is, kan op aanbeveling van die Staatsdienskommissie en met die goedkeuring van Tesourie, op Staatskoste voorsien word van dié bykomende artikels wat die Kommissaris nodig mag ag.

(12) Waar 'n lid aktiewe diens verrig ingevolge artikel 7 van die Wet of in verband met teeninsurgensie-optrede, word hy uit Staatsfondse van die nodige uniform en uitrusting voorsien. Hierdie uniform en uitrusting bly die eiendom van die Staat.

(13) Wapens, ammunisie, saaltuig en ander uitrustingsartikels wat die eiendom van die Staat is, kan met die goedkeuring van die Kommissaris en behoudens die voorskrifte betreffende versorging, veilige bewaring en instandhouding, aan 'n lid uitgereik word vir gebruik in verband met sy amptelike pligte."

Regulation 21.—Substitute the following for subregulation (3):

“(3) The Commissioner may, on such conditions as he may determine, order that the language allowance, which is approved from time to time by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission, be paid to a White member.”

Regulation 22.—Substitute the following for subregulation (1):

“(1) (a) Subject to the provisions of paragraph (b) of this subregulation and subregulations (4) and (5) and save where other special provision is made in this regulation and unless accommodation or a subsistence allowance is otherwise provided or paid by the State or unless a member stays at his home, the Commissioner may pay to a member who is absent from his headquarters on official duty in the Republic, in the Territory, or in Caprivi, and also in respect of travelling time in such connection, the prescribed subsistence allowance which is approved by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission.

(b) Different provisions, as referred to in paragraph (a) of this subregulation, may be enacted with regard to the different classes or categories of members of the Force.”

Substitute the following for subregulation (3):

“(3) The Commissioner may pay to a member who is absent from his headquarters on official duty and who, in connection therewith, is outside the Republic, the Territory or Caprivi for some time, a subsistence allowance at the rates and in accordance with the directions approved by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission.”

Substitute the following for subregulation (9):

“(9) Notwithstanding the provisions of subregulation (8), the Commissioner may refund to a member who undertakes a voyage on official duty any reasonable expenses actually incurred by him at the rates and in accordance with the directions approved by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission.”

Substitute the following for subregulation (10) (b):

“(b) Subject to the provisions of subregulation (1) (b) a special allowance approved by the Treasury, on the recommendation of the Public Service Commission may be paid to the said member to cover incidental expenses.”

Substitute the following for subregulation (12) (b):

“(b) the Commissioner may, subject to the provisions of subregulation (1) (b), prescribe that a special allowance approved by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission, be paid to members to whom subregulation (12) (a) applies, to cover incidental expenses in respect of duty in the Republic, the Territory, Caprivi or elsewhere abroad.”

Substitute the following for subregulation (17):

“(17) If members, in connection with their functions, whether within or outside their headquarters, are concentrated, mobilised or detached for duty and treated in the manner prescribed in subregulation (16) (b), or if a member is provided with complete camping equipment, the Commissioner may, if he is of the opinion that the particular circumstances prevailing at the time warrant such a course, grant authority for the payment of a detached duty allowance at the rates which are approved by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission.”

Regulasie 21.—Vervang subregulasie (3) deur die volgende:

“(3) Die Kommissaris kan gelas dat die taaltoelaë wat van tyd tot tyd deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is, aan ’n Blanke lid betaal word op sodanige voorwaardes as wat die Kommissaris mag bepaal.”

Regulasie 22.—Vervang subregulasie (1) deur die volgende:

“(1) (a) Behoudens die bepalings van paragraaf (b) van hierdie subregulasie en subregulasies (4) en (5) en uitgesonderd in dié gevalle waarvoor ander spesiale voorsiening in hierdie regulasie gemaak word en tensy herberg of ’n verblyftoelaë op ’n ander wyse deur die Staat verskaf of betaal word of tensy ’n lid by sy tuiste tuisgaan, kan die Kommissaris aan ’n lid wat van sy hoofkwartier afwesig is op amptelike diens in die Republiek, in die Gebied of in die Caprivi, en ook ten opsigte van sy reistyd in dié verband, die voorgeskrewe verblyftoelaë betaal wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is.

(b) Verskillende voorskrifte soos in paragraaf (a) van hierdie subregulasie bedoel, kan uitgevaardig word met betrekking tot verskillende klasse of kategorieë van lede van die Mag.”

Vervang subregulasie (3) deur die volgende:

“(3) Die Kommissaris kan aan ’n lid wat op amptelike diens van sy hoofkwartier afwesig is en wat in verband daarmee ’n tyd lank buite die Republiek, die Gebied of die Caprivi is, ’n verblyftoelaë betaal teen die tariewe en volgens die voorskrifte wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is.”

Vervang subregulasie (9) deur die volgende:

“(9) Ondanks die bepalings van subregulasie (8) kan die Kommissaris aan ’n lid wat op amptelike diens ’n skeepsreis onderneem, enige redelike uitgawes wat hy werklik aangegaan het, terugbetaal teen die tariewe en ooreenkomstig voorskrifte wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is.”

Vervang subregulasie (10) (b) deur die volgende:

“(b) behoudens die bepalings van subregulasie (1) (b), ’n spesiale toelaag wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is, aan bedoelde lid betaal om bykomstige uitgawes te dek.”

Vervang subregulasie (12) (b) deur die volgende:

“(b) die Kommissaris kan behoudens die bepalings van subregulasie (1) (b), voorskryf dat ’n spesiale toelaag wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is aan lede op wie subregulasie (12) (a) van toepassing is, betaal word ter dekking van bykomstige uitgawes ten opsigte van diens in die Republiek, die Gebied, die Caprivi of elders in die buiteland.”

Vervang subregulasie (17) deur die volgende:

“(17) Indien lede in verband met hul werksaamhede, hetsy binne of buite hul hoofkwartier, saamgetrek, gemobiliseer of vir diens afgedeel word en behandel word soos voorgeskryf in subregulasie (16) (b), of indien ’n lid van volledige kampuitrusting voorsien word, kan die Kommissaris, mits die besondere omstandighede op daardie tydstip dit na sy mening regverdig, magtiging verleen vir die betaling van ’n toelaag vir afgedeelde diens teen die tariewe wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is.”

Regulation 23.—Substitute the following for subregulation (4) (a) (i) (aa) (bbb):

“(bbb) A Non-White member: first class, if his annual salary or wage, including pensionable allowances and the cash value of pensionable privileges supplied in kind, is equal to or higher than the amount prescribed for this purpose from time to time by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission. Second class, if the salary, as described above, of the member is lower than the amount thus prescribed by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission; if this is not available, first class.”.

Regulation 24.—Substitute the following for subregulation (1) (c) (iv):

“(iv) The cost of packing (including the cost of packing material) and unpacking of personal effects within the prescribed mass limit may be met from public funds: Provided that—

(aa) the packing material be handed over to the Department of Public Works;

(bb) if that Department indicates that the material is not required, it shall be sold by public auction or sold to the officer or employee concerned or to any other person at a price decided upon by the head of department;

(cc) the head of department, after consultation with the Department of Public Works, may retain such packing material for subsequent use by a transferred officer or employee; and

(dd) no expenses in respect of the special packing of antiques, works of art and musical instruments shall be met from public funds.”.

Add the following paragraph (dd) after subregulation (1) (d) (ix) (cc):

“(dd) the cost of expenditure incurred in connection with the reconnection of water and electricity at his new headquarters: Provided that reconnection fees which form part of deposits charged by local authorities to cover water and electricity consumption by occupants of residences in their municipal areas and which are recoverable from the local authorities will not be refunded.”.

Substitute the following for subregulation (2) (b) (iii) (bb):

“(bb) the insurance charges paid from public funds shall be limited to those applicable to personal effects which are insurable in terms of the provisions of these regulations and of which the appraised value does not exceed the amount approved from time to time by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission plus the appraised value of one motor vehicle.”.

Regulation 32.—Add the following further proviso to subregulation (3):

“: Provided further that a married child shall not be deemed to be a dependent child.”.

Regulation 37.—Substitute the following for subregulation (3):

“(3) The Commissioner may direct that a prescribed grant-in-aid which is approved by the Treasury on the recommendation of the Public Service Commission be paid from public funds towards defraying the reasonable expenses in connection with the funeral of a member's wife or dependent child as defined in regulation 32 (3).”.

Regulasie 23.—Vervang subregulasie (4) (a) (i) (aa) (bbb) deur die volgende:

“(bbb) 'n Nie-Blanke lid: Eerste klas, indien sy jaarlikse salaris of loon, insluitende pensioendraende toelaes en die kontantwaarde van pensioendraende voorregte wat in natura verskaf word, gelyk is aan of hoër is as die bedrag wat die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie vir hierdie doel van tyd tot tyd voorskryf. Tweede klas, indien die betrokke lid se salaris soos hierbo omskryf laer is as die bedrag aldus deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie voorgeskryf; indien dit nie beskikbaar is nie, eerste klas.”.

Regulasie 24.—Vervang subregulasie (1) (c) (iv) deur die volgende:

“(iv) Die koste verbonde aan die verpakking (insluitende die koste van verpakkingsmateriaal) en uitpakking van persoonlike besittings waarvan die massa nie die voorgeskrewe perk oorskry nie, kan uit Staatsgeld bestry word: Met dien verstande dat—

(aa) die verpakkingsmateriaal aan die Departement van openbare Werke oorhandig word;

(bb) as daardie Departement te kenne gee dat die materiaal nie nodig is nie, dit per openbare veiling of aan die betrokke beampte of werknemer of aan 'n ander persoon verkoop moet word teen 'n prys waarop die departementshoof besluit;

(cc) die departementshoof, na oorlegpleging met die Departement van Openbare Werke, sodanige verpakkingsmateriaal kan behou vir latere gebruik deur 'n oorgeplaaste beampte of werknemer; en

(dd) geen uitgawes vir die spesiale verpakking van oudhede, kunswerke en musiekinstrumente uit Staatsgeld gedelg word nie.”.

Voeg die volgende paragraaf (dd) in na subregulasie (1) (d) (ix) (cc):

“(dd) die koste verbonde aan die heraansluiting van water en elektrisiteit by sy nuwe hoofkwartier: Met dien verstande dat die heraansluitingsgelde wat deel vorm van die deposito's wat deur plaaslike owerhede van huisbewoners in hulle munisipale gebiede gevorderd word om water- en elektrisiteitsverbruik te dek en wat weer op die plaaslike owerhede verhaal kan word, nie vergoed sal word nie.”.

Vervang subregulasie (2) (b) (iii) (bb) deur die volgende:

“(bb) die versekeringskoste wat uit Staatsgeld betaal word, beperk word tot dié wat van toepassing is op persoonlike besittings wat kragtens die bepalings van hierdie regulasies versekerbaar is en waarvan die getakseerde waarde nie meer beloop nie as die bedrag wat van tyd tot tyd deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is, plus die getakseerde waarde van een motorvoertuig.”.

Regulasie 32.—Voeg die volgende verdere voorbehoudsbepaling by subregulasie (3):

“: Voorts met dien verstande dat 'n getroude kind nie geag word 'n afhanklike kind te wees nie.”.

Regulasie 37.—Vervang subregulasie (3) deur die volgende:

“(3) Die Kommissaris kan gelas dat 'n voorgeskrewe hulptoelae wat deur die Tesourie op aanbeveling van die Staatsdienskommissie goedgekeur is, uit Staatsfondse betaal word ter bestryding van die redelike koste verbonde aan die begrafnis van 'n lid se eggenote of afhanklike kind soos omskryf in regulasie 32 (3).”.

Regulation 58.—Substitute the following for subregulation 19):

“(19) (a) is under the influence of liquor or narcotic drugs regardless of whether he is on or off duty; or

(b) partakes of liquor or narcotic drugs on duty; or

(c) renders himself unfit for duty or for the use performance of his functions by the excessive use of liquor or narcotic drugs; or

(d) enters, while on duty, any room or place being used for the manufacture, storage, sale or supply of liquor, except in the exercise of his functions or to obtain accommodation; or

(e) places himself under an obligation to any licensed dealer in liquor or any barman or other person in the employ of any such licensed dealer or barman, or holds shares in an unlisted company, the main object of which is the manufacture or supply of or trading in liquor: Provided that for the purposes of this subregulation—

(i) ‘narcotic drugs’, apart from its usual meaning, shall also include a dependence-producing substance as defined in section 172 of the Liquor Act, 1977 (Act 87 of 1977);

(ii) ‘liquor’, shall also mean ‘intoxicating liquor’ or ‘liquor’ as defined in section 1 of the Liquor Act, 1977 (Act 87 of 1977), and also ‘sorghum beer’ as defined in section 1 of the Sorghum Beer Act, 1962 (Act 63 of 1962);

(iii) a member shall not be deemed to have committed an offence if a narcotic drug was used by him strictly in accordance with instructions issued by a registered medical practitioner or a registered dentist.”

Substitute the following for subregulation (33) (a):

“(a) is or becomes a member of any unregistered political party or any movement, organisation, body or association having political objects; or”.

Regulation 61.—Substitute the following for regulation 61:

“61. (1) Save as otherwise provided in these regulations and with the exception of the provisions of sections 73 (3) and 74 of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), the proceedings at a trial in terms of section 9 (2) of the Act shall be conducted as nearly as is practicable in the manner and form followed in summary proceedings in a magistrate’s court at the hearing and decision of criminal cases.

(2) The legal provisions with regard to evidence and witnesses which are applicable in connection with criminal cases in a magistrate’s court shall, with the exception of paragraph (a) of the proviso to section 217 (1) of the Criminal Procedure Act, 1977 (Act 51 of 1977), apply at the trial on a charge under this regulation.

(3) A trial by a commissioned officer shall be held at a police station, police office, police post or any other place which the trial officer may consider convenient, having regard to the place of residence of any of the witnesses.

(4) Except with the consent of the Commissioner, no person other than the prosecutor, the accused and his legal representative, a witness while giving evidence, and the interpreter, if required, shall be present at such trial.

Regulasie 58.—Vervang subregulasie (19) deur die volgende:

“(19) (a) onder die invloed van drank of verdowingsmiddels is, ongeag of hy op of vry van diens is; of

(b) op diens drank of verdowingsmiddels gebruik; of

(c) hom ongeskik maak vir diens of vir die behoorlike uitvoering van sy werksaamhede deur die oormatige gebruik van drank of verdowingsmiddels; of

(d) terwyl hy op diens is, enige vertrek of plek binnegaan wat gebruik word vir die vervaardiging, berging, verkoop of verskaffing van drank, behalwe in die uitvoering van sy werksaamhede of om herberg te bekom; of

(e) ’n verpligting op hom neem teenoor ’n gelisensieerde drankhandelaar of ’n kantienhouer of ander persoon in diens van so ’n gelisensieerde handelaar of kantienhouer, of aandele hou in ’n ongenoteerde maatskappy waarvan die hoofdoel die vervaardiging of verskaffing van of handel in drank is: Met dien verstande dat hy by die toepassing van hierdie subregulasie—

(i) ‘verdowingsmiddels’, afgesien van sy gewone betekenis, ook die betekenis het van “afhanklikheidsvormende stof” soos omskryf by artikel 172 van die Drankwet, 1977 (Wet 87 van 1977);

(ii) ‘drank’ ook die betekenis het van ‘sterk drank’ of ‘drank’ soos omskryf by artikel 1 van die Drankwet, 1977 (Wet 87 van 1977), en van ‘sorghumbier’ soos omskryf by artikel 1 van die Wet op Sorghumbier, 1962 (Wet 63 van 1962);

(iii) ’n lid nie geag word ’n oortreding te begaan het nie indien hy ’n verdowingsmiddel stiptelik in ooreenstemming met die voorskrifte van ’n geregistreerde geneesheer of ’n geregistreerde tandarts gebruik het.”

Vervang subregulasie (33) (a) deur die volgende:

“(a) lid van ’n ongeregistreerde politieke party of ’n beweging, organisasie, liggaam of vereniging met politieke oogmerke is of word; of”.

Regulasie 61.—Vervang regulasie 61 deur die volgende:

“61. (1) Behoudens andersluidende bepalings in hierdie regulasies en met uitsondering van die bepalings van artikels 73 (3) en 74 van die Strafproseswet, 1977 (Wet 51 van 1977), word die verrigtinge by ’n verhoor ingevolge artikel 9 (2) van die Wet, sover doenlik op die wyse en vorm gevoer as wat by summier verrigtinge in ’n landdroshof by die verhoor en beslissing van strafsake gevolg word.

(2) By die verhoor van ’n aanklag ingevolge hierdie regulasie, geld die regsbepalings met betrekking tot getuienis en getuies wat in verband met strafsake in ’n landdroshof van toepassing is, met uitsondering van paragraaf (a) van die voorbehoudsbepaling by artikel 217 (1) van die Strafproseswet, 1977 (Wet 51 van 1977).

(3) ’n Verhoor deur ’n offisier word gehou by ’n polisieostasie, polisiekantoor, polisiepos of enige ander plek wat die verhooroffisier, met inagneming van die woonplek van enige van die getuies, as geleë beskou.

(4) Behalwe met die toestemming van die Kommissaris, mag niemand anders as die aanklaer, die beskuldigde en sy regsvertegenwoordiger, ’n getuie terwyl hy getuienis aflê, en ’n tolk, indien nodig, by so ’n verhoor teenwoordig wees nie.

(5) A member of equal or higher rank than that of the accused shall be detailed by the trial officer to act as prosecutor, and if it should be necessary for him to give evidence for the prosecution which is not merely of a formal nature, he shall as far as practicable do so before any other evidence is recorded.

(6) (a) The prosecutor shall arrange for the presence of the accused by serving or causing to be served on him, a reasonable time before the commencement of the trial, a copy of the charge sheet, on the prescribed form, on which shall be indicated the time, date and venue of the trial.

(b) The prosecutor shall arrange for the presence of all witnesses by notifying them in good time of the time, date and venue of the trial.

(c) In the case of witnesses who are not members, the prosecutor shall, if necessary, serve or cause to be served upon them subpoenas on the prescribed form signed by the trial officer and the service of such subpoenas shall be subject to the requirements of the Rules of Court which apply in respect of the service of subpoenas in criminal cases in a magistrate's court.

(7) (a) Where an accused has previously intimated in writing that he intends in the trial to plead guilty to the offence as charged, his commanding officer may, if he is of the opinion that having regard to the nature of the alleged offence and other relevant circumstances, a fine of not more than R10 should be imposed on the accused, direct that the accused be brought before him or another officer and if the accused at such appearance pleads guilty, the said officer may find the accused guilty without the hearing of evidence and subject to the provisions of subregulation (8) censure him or sentence him to a fine of not more than R10.

(b) Where the accused, subject to the provisions of paragraph (a), pleads guilty at the trial to the offence as charged, the trial officer may question the accused with reference to the alleged facts of the case in order to ascertain whether the accused admits the allegations in the charge sheet to which he has pleaded guilty, and may, if satisfied that the accused is guilty of the offence to which he has pleaded guilty, convict the accused of the offence without the leading of evidence: Provided that where the trial officer is not the commanding officer of the accused, the said commanding officer may, having regard to the nature of the alleged offence and other relevant circumstances, direct that notwithstanding a possible plea of guilty by the accused, evidence must be led to establish the nature and extent of the offence as charged.

(8) (a) As soon as the accused is found guilty, the prosecutor shall produce a certified extract from the conduct sheet referred to in regulation 63 and thereupon the trial officer shall direct him to admit or deny such convictions.

(b) If the accused does not admit an alleged previous conviction, the prosecutor may, with the leave of the trial officer, lead evidence to prove such conviction.

(c) A previous conviction lawfully proved or admitted by the accused shall be taken into consideration by the trial officer in passing sentence.

(d) The accused may after he has been found guilty address the trial officer in mitigation of sentence.

(5) 'n Lid van dieselfde of 'n hoër rang as dié van die beskuldigde moet deur die verhooroffisier aangewys word om as aanklaer op te tree, en as dit vir hom nodig is om getuienis vir die vervolging af te lê wat nie bloot van formele aard is nie, moet hy dit sover doenlik doen voordat ander getuienis genotuleer word.

(6) (a) Die aanklaer moet reël dat die beskuldigde teenwoordig sal wees deur aan hom 'n afskrif van die klagstaat, in die voorgeskrewe vorm, waarop die tyd, datum en plek van die verhoor vermeld word, 'n redelike tyd voor die aanvang van die verhoor te beteken of te laat beteken.

(b) Die aanklaer moet reël dat alle getuies teenwoordig sal wees deur hulle vroegtydig in kennis te stel van die tyd, datum en plek van die verhoor.

(c) In die geval van getuies wat nie lede is nie moet die aanklaer, indien nodig, getuiedagvaardings in die voorgeskrewe vorm wat deur die verhooroffisier onderteken is, aan hulle beteken of laat beteken en die betekening van sodanige getuiedagvaardings is onderworpe aan die bepalings van die hofreëls wat op die betekening van getuiedagvaardings in strafsake in 'n landdroshof van toepassing is.

(7) (a) Waar 'n beskuldigde vooraf skriftelik te kenne gee dat hy voornemens is om by die verhoor op die ten laste gelegde aanklag skuldig te pleit, kan sy bevelvoerende offisier, indien hy met inagneming van die aard van die beweerde oortreding en ander tersaaklike omstandighede van oordeel is dat die beskuldigde 'n boete wat nie R10 te bowe gaan nie opgelê moet word, gelas dat die beskuldigde voor hom of 'n ander offisier gebring word en indien die beskuldigde by sodanige verskynning skuldig pleit, kan die bedoelde offisier die beskuldigde sonder die aanhoor van getuienis skuldig bevind en hom behoudens die bepalings van subregulasie (8), berispe of vonnis tot 'n boete wat nie R10 te bowe gaan nie.

(b) Waar 'n beskuldigde, behoudens die bepalings van paragraaf (a), by die verhoor skuldig pleit aan die ten laste gelegde aanklag, kan die verhooroffisier die beskuldigde omtrent die beweerde feite van die saak ondervra ten einde vas te stel of die beskuldigde die bewerings in die klagstaat waarop hy skuldig gepleit het, erken, en indien hy daarvan oortuig is dat die beskuldigde skuldig is aan die oortreding waaraan hy skuldig gepleit het, kan hy die beskuldigde aan daardie oortreding skuldig bevind sonder dat getuienis aangevoer word: Met dien verstande dat waar die verhooroffisier nie die bevelvoerende offisier van die beskuldigde is nie, bedoelde bevelvoerende offisier met inagneming van die aard van die beweerde oortreding en ander tersaaklike omstandighede, kan gelas dat ongeag 'n moontlike pleit van skuldig deur die beskuldigde getuienis aangevoer moet word om die aard en omvang van die ten laste gelegde oortreding aan te toon.

(8) (a) Sodra 'n beskuldigde skuldig bevind is, moet die aanklaer 'n gewaarmerkte uittreksel van die gedragstaat vermeld in regulasie 63, aan die beskuldigde voorlê en daarop moet die verhooroffisier hom gelas om sodanige veroordelings te erken of te ontken.

(b) Indien die beskuldigde 'n beweerde vorige veroordeling ontken, kan die aanklaer met verlof van die verhooroffisier getuienis aanvoer om sodanige veroordeling te bewys.

(c) 'n Vorige veroordeling wat regtens bewys of deur die beskuldigde erken is, moet deur die verhooroffisier in aanmerking geneem word by die oplegging van die vonnis.

(d) Die beskuldigde kan, nadat hy skuldig bevind is, die verhooroffisier toespreek ter strafversagting.

(9) (a) The accused and all other members attending a trial referred to in this regulation shall be regarded as being on duty and shall be entitled to the travelling privileges and subsistence allowances provided for in these regulations.

(b) Witnesses, other than those mentioned in paragraph (a), shall be entitled to such maintenance fees and travelling facilities as are prescribed for witnesses in criminal cases in a magistrate's court and the cost shall be met from public funds.

(10) If the accused desires any witness to be subpoenaed to give evidence on behalf of his defence, he may submit an application to such effect to the trial officer: Provided that if in the opinion of the trial officer the evidence of a witness for the defence was not necessary and of material importance, the Commissioner may, in his discretion, refuse the payment, from public funds, of any expense involved in securing the attendance of such witness and may recover payment thereof from the accused.

(11) The accused shall himself be responsible for the payment of fees to any legal representative who appears on his behalf.

(12) The accused or his legal representative may, under the supervision of a member designated by the trial officer, inspect the record of the trial and make a copy thereof, free of charge: Provided that, should the accused so request, he may be furnished with a copy on payment of the fees prescribed for the supply of a copy of the record at a summary trial in a magistrate's court."

Regulation 63.—Substitute the following for regulation 63:

"63. (1) A conduct sheet, in the prescribed form, shall be maintained in respect of every member and all convictions for misconduct, unless the Commissioner in general prescribes otherwise, shall be recorded thereon.

(2) If, for a period of five years since the date of the last conviction appearing on a member's conduct sheet, no further conviction is recorded thereon, all entries shall be expunged.

(3) The Commissioner may, notwithstanding the provisions of subregulation (2), prescribe that a conviction which has already been expunged, be taken into account for certain purposes."

Regulation 64.—Substitute the following for subregulation (7):

"(7) The provisions of regulation 61 (9), (10), (11) and (12) shall *mutatis mutandis* apply to a board convened in terms of this regulation."

Regulation 66.—Substitute the following for subregulation (5):

"(5) The provisions of regulation 61 (3), (4), (5), (6), (9), (10), (11) and (12) and regulation 64 (10) (a), (b), (c) and (e) shall apply, *mutatis mutandis*, to any such enquiry: Provided that the prosecutor shall be appointed by the Commissioner: Provided further that in the stated provisions any reference to—

(i) 'trial' and 'trial by a commissioned officer' shall be construed as 'inquiry';

(ii) 'trial officer' and 'Commissioner' shall be construed as 'chairman of the board';

(iii) 'accused' and 'defendant' shall be construed as 'officer charged';

(9) (a) Die beskuldigde en alle ander lede wat 'n verhoor soos in hierdie regulasie bedoel, bywoon, word geag op diens te wees en is geregtig op die reisvoorregte en die verblyftoelaes waarvoor daar in hierdie regulasies voorsiening gemaak word.

(b) Enige ander getuies as dié in paragraaf (a) bedoel, is geregtig op dié onderhoudstoelae en reisfasiliteite wat vir getuies in strafsake in 'n landdroshof voorgeskryf word en die koste moet uit Staatsfondse bestry word.

(10) Indien die beskuldigde verlang dat getuies gedagvaar word om ten behoeve van sy verdediging te getuig, kan hy 'n aansoek met sodanige strekking aan die verhooroffisier rig: Met dien verstande dat indien die verhooroffisier van mening is dat die getuienis van 'n verdedigingsgetuie nie noodsaaklik en van wesentlike belang was nie, die Kommissaris na goeddunke kan weier om koste wat aangegaan is om die teenwoordigheid van so 'n getuie te verseker, uit Staatsfondse te betaal en die betaling daarvan op die beskuldigde kan verhaal.

(11) Die beskuldigde is self verantwoordelik vir die betaling van gelde aan 'n regsverteenvoerder wat namens hom optree.

(12) Die beskuldigde of sy regsverteenvoerder mag onder toesig van 'n lid wat deur die verhooroffisier aangewys is, insae in die oorkonde van die verhoor hê en kan gratis 'n afskrif daarvan maak: Met dien verstande dat, indien die beskuldigde aldus versoek, hy van 'n afskrif voorsien kan word teen betaling van die gelde wat vir die verskaffing van 'n afskrif van die oorkonde van 'n summier verhoor in 'n landdroshof voorgeskryf is."

Regulasie 63.—Vervang regulasie 63 deur die volgende:

"63. (1) 'n Gedragstaat in die voorgeskrewe vorm word ten opsigte van elke lid bygehou en alle skuldigbevindings weens wangedrag moet, tensy die Kommissaris in die algemeen anders voorskryf, daarop aangeteken word.

(2) Indien daar vir 'n tydperk van vyf jaar sedert die datum van die laaste skuldigbevinding wat op 'n lid se gedragstaat voorkom, geen verdere skuldigbevinding daarop aangeteken word nie, word alle inskrywings geskrap.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (2) kan die Kommissaris voorskryf dat 'n skuldigbevinding wat reeds geskrap is, vir bepaalde doeleindes in aanmerking geneem word."

Regulasie 64.—Vervang subregulasie (7) deur die volgende:

"(7) Die bepalings van regulasie 61 (9), (10), (11) en (12) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n raad wat kragtens hierdie regulasie byeengeroep word."

Regulasie 66.—Vervang subregulasie (5) deur die volgende:

"(5) Die bepalings van regulasie 61 (3), (4), (5), (6), (9), (10) (11) en (12) en regulasie 64 (10) (a), (b) (c) en (e) is *mutatis mutandis* van toepassing op so 'n ondersoek: Met dien verstande dat die aanklaer deur die Kommissaris aangestel word: Voorts met dien verstande dat waar daar in die vermelde bepalings verwys word na—

(i) 'verhoor' en 'verhoor deur 'n offisier', dit uitgelê word as 'ondersoek';

(ii) 'verhooroffisier' en 'Kommissaris', dit uitgelê word as 'voorsitter van die raad';

(iii) 'beskuldigde' en 'verweerder', dit uitgelê word as 'aangeklaagde offisier';

(iv) 'a reasonable time' shall be construed as 'at least seven clear days.'"

Substitute the following for subregulation (6) (a):

"(a) As soon as the board announces a finding of guilty, the prosecutor shall produce a certified extract from the conduct sheet referred to in regulation 63 and shall call upon him to admit or deny such convictions. In the event of the officer on trial not admitting any conviction the prosecutor may, if the chairman deems it expedient, adduce evidence to prove it."

Regulation 67.—Delete the proviso to subregulation (3).

Regulation 69.—Substitute the following for subregulation 2 (a) and (b):

"(a) the Commissioner, a commissioned officer authorised by him or the member's divisional commissioner, if the amount is R100 or more and if the member concerned was convicted on a charge of misconduct involving such deficiency, loss, damage or expense or if a board of inquiry, convened in terms of regulation 68 (1), has found that he was responsible therefor; or

(b) the Commissioner, a commissioned officer authorised by him, the member's divisional commissioner or his commanding officer if the amount is less than 100 and the Commissioner or such authorised commissioned officer, divisional commissioner or commanding officer, after careful investigation, is satisfied that such deficiency, loss, damage, or expense was in fact caused through the member's wrongful act, negligence, carelessness or omission."

Regulation 71.—Substitute the following for regulation 71:

"71. (1) Any member alleged or suspected to be in debt to an unreasonable extent, in view of his income and other circumstances, or to be financially embarrassed, or against whom a judgement for debt has been obtained or against whom sequestration proceedings are pending, or who has given notice of voluntary surrender of his estate, may be ordered by the Commissioner to furnish a detailed and complete statement of his assets and liabilities together with an explanation as to how such liabilities were incurred and how he proposes to discharge them.

(2) If, after such further investigation as may be considered necessary, it appears that such member is, as a result of his debts or monetary liabilities, likely to be hampered in the proper discharge of his functions, the Commissioner may, in the case of a commissioned officer, take such action as he may deem fit, and in the case of any other member, direct that a board of inquiry be convened in terms of regulation 64 (1)."

Regulation 72.—Delete subregulation (3) and substitute the following for subregulation (1):

"(1) Notwithstanding the provisions of regulation 58 (33) (c), but subject to the provisions of subregulation (2), a member may, with the permission of the Commissioner, accept an appointment, nomination or requisition as a candidate for election as a member of a divisional council, city council, municipal council, village management board, health committee, management or consultative committee, local authority or school board, if the Commissioner is satisfied that this will not interfere with the member's official functions."

(iv) 'redelike tyd', dit uitgelê word as 'ten minste sewe volle dae.'"

Vervang subregulaie (6) (a) deur die volgende:

"(a) Sodra die raad 'n skuldigbevinding aankondig, lê die aanklaer 'n gewaarmerkte uittreksel van die in regulasie 63 bedoelde gedragstaat aan hom voor en versoek hom om sodanige veroordelings te erken of te ontken. Ingeval die aangeklaagde offisier 'n veroordeling ontken, kan die aanklaer, indien die voorsitter dit wenslik ag, getuigenis aanvoer om die veroordeling te staaf."

Regulasie 67.—Skrap die voorbehoudsbepaling by subregulasie (3).

Regulasie 69.—Vervang subregulasie (2) (a) en (b) deur die volgende:

"(a) die Kommissaris, 'n offisier wat hy daartoe gemagtig het of die afdelingskommissaris van die lid, indien die bedrag R100 of hoër is en indien die betrokke lid op 'n aanklag van wangedrag waaruit sodanige tekort, verlies, skade of uitgawe voortgespruit het, veroordeel is of indien 'n raad van ondersoek wat, kragtens regulasie 68 (1) byeengeroep is, bevind het dat hy daarvoor verantwoordelik is; of

(b) die Kommissaris, 'n offisier deur hom gemagtig die afdelingskommissaris van die lid of sy bevelvoerende offisier, indien die bedrag minder as R100 is en die Kommissaris of sodanige gemagtigde offisier, afdelingskommissaris of bevelvoerende offisier, na noukeurige ondersoek, daarvan oortuig is dat sodanige tekort, verlies, skade of uitgawe inderdaad deur die lid se wederregtelike optrede, nalatigheid, onverskilligheid of versuim veroorsaak is."

Regulasie 71.—Vervang regulasie 71 deur die volgende:

"71. (1) 'n Lid van wie daar beweer of vermoed word dat hy, in die lig van sy inkomste en ander omstandighede, in 'n onredelike mate in skuld of geldelike verleentheid verkeer, of teen wie 'n vonnis vir skuld uitgereik is, of teen wie sekwestrasieverrigtinge hangende is, of wat kennis van vrywillige boedeloorgawe gegee het, kan deur die Kommissaris gelas word om 'n uitvoerige en volledige staat voor te lê van sy bates en laste, tesame met 'n verduideliking van hoe sodanige skulde aangegaan is en hoe hy voornemens is om dit te delg.

(2) Indien dit na dié verdere ondersoek wat nodig geag mag word, blyk dat sodanige lid as gevolg van sy skuld of geldelike laste, waarskynlik in die behoorlike uitvoering van sy werksaamhede gestrem kan word, kan die Kommissaris in die geval van 'n offisier die stappe doen wat hy dienstig ag en in die geval van enige ander lid gelas dat 'n raad van ondersoek kragtens regulasie 64 (1) byeengeroep word."

Regulasie 72.—Skrap subregulasie (3) en vervang subregulasie (1) deur die volgende:

"(1) Ondanks die bepalinge van regulasie 58 (33) (c), maar behoudens die bepalinge van subregulasie (2), kan 'n lid met die toestemming van die Kommissaris 'n aanstelling, nominasie of rekwisisie as kandidaat vir verkiesing tot lid van 'n afdelingsraad, stadsraad, munisipale raad, dorpsbestuur, gesondheidskomitee, bestuurs- of raadgewende komitee, plaaslike bestuur of skoolraad, aanvaar as die Kommissaris daarvan oortuig is dat dit nie inbreuk op die lid se amptelike werksaamhede sal maak nie."

Regulation 80.—Substitute the following for subregulation (3):

“(3) If the name and address of the owner or a person apparently entitled to possess to property mentioned in subregulation (1) is or becomes known and his possession thereof is not in conflict with any law, he shall, with due regard to the proviso to subregulation (1), be called upon by written notice, served on him in person, to claim such property, which may then be delivered to him, provided he is prepared to—

(a) defray any expenditure which may be incurred in taking charge of, storing, maintaining or advertising the property or which may be incurred in the delivery thereof; and

(b) give a receipt therefor and, if so required, sign an indemnity on the prescribed form:

Provided that if the said property referred to in subregulation (1) is a motor vehicle and the owner or a person apparently entitled to the possession of such vehicle fails within thirty days of a notice, as prescribed in this subregulation, having been served on him to take possession of such vehicle, subject to the provisions of this subregulation, the vehicle may be sold by public auction, and the proceeds shall, subject to the provisions of subregulation (8), be paid into the State Revenue Fund.”

Substitute the following for subregulation (5):

“(5) Unless property as referred to in subregulation (1) has in terms of paragraph (a) or (b) of that subregulation or subregulation (3) been disposed of or is likely to be disposed of within a reasonable time and the possession of such property by the *bona fide* finder is not in conflict with any law, such finder may, if he can be traced, be called upon by way of written notice served on him personally to claim such property subject to the provisions of subregulation (7) (a), after the expiry of three calendar months or, in the case of property of low value, one calendar month reckoned from the date on which such property was handed in, which property may then be delivered to him provided he is prepared to comply with the provisions of subregulation (3) (a) and (b), which shall *mutatis mutandis* apply to this case.”

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 1193

13 June 1980

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—AMENDMENT OF THE TENDER BOARD INSTRUCTIONS

The Minister of Transport Affairs has in terms of section 3 (2) of Act 73 of 1962 approved of Tender Board Instruction 60 of the South African Railways and Harbours being amended as follows:

Substitute the following paragraph for paragraph (c):

“(c) The provisions of paragraph (a) of this instruction do not apply to cartage contracts, leases or trading concessions, the period of which shall be arranged by the General Manager on the recommendation of the Board.”

Regulasie 80.—Vervang subregulasie (3) deur die volgende:

“(3) Indien die naam en adres van die eienaar of iemand wat waarskynlik geregtig is om die in subregulasie (1) bedoelde eiendom te besit, bekend is of word en sy besit daarvan nie met 'n wetsbepaling strydig is nie, moet aan hom persoonlik met behoorlike inagneming van die voorbehoudsbepaling by subregulasie (1) 'n skriftelike kennisgewing beteken word waarin hy aangesê word om sodanige eiendom op te eis, wat dan aan hom oorhandig kan word, mits hy bereid is om—

(a) enige uitgawes te betaal wat aangegaan is om die eiendom in bewaring te neem, te berg, te versorg of te adverteer, of wat by aflewering daarvan aangegaan mag word; en

(b) 'n ontvangsbewys daarvoor te gee, en indien aldus verlang, 'n vrywaring op die voorgeskrewe vorm te onderteken:

Met dien verstande dat indien die in subregulasie (1) bedoelde eiendom 'n motorvoertuig is en die eienaar of iemand wat waarskynlik geregtig is om sodanige voertuig te besit, versuim om binne dertig dae nadat 'n kennisgewing soos in hierdie subregulasie voorgeskryf aan hom beteken is, besit van die voertuig te neem onderworpe aan die bepalings van hierdie subregulasie, kan die voertuig per openbare veiling verkoop en die opbrengs in die Staatsinkomstefonds gestort word behoudens die voorskrifte van subregulasie (8)”.

Vervang subregulasie (5) deur die volgende:

“(5) Tensy daar oor eiendom soos bedoel in subregulasie (1), ooreenkomstig paragraaf (a) of (b) van daardie subregulasie of subregulasie (3) beskik is of waarskynlik binne 'n redelike tydperk beskik sal word en die besit van sodanige eiendom deur die *bona fide* vinder nie met 'n wetsbepaling in stryd is nie, kan sodanige vinder, indien hy opgespoor kan word, behoudens die bepalings van subregulasie (7) (a), na verloop van drie kalendermaande of, in die geval van eiendom van geringe waarde, een kalendermaand, gereken vanaf die datum waarop sodanige eiendom ingelewer is, aangesê word, by wyse van 'n skriftelike kennisgewing aan hom persoonlik beteken, om sodanige eiendom op te eis, wat dan aan hom oorhandig kan word indien hy bereid is om die bepalings van subregulasie (3) (a) en (b) wat *mutatis mutandis* op hierdie geval van toepassing is, na te kom.”

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 1193

13 Junie 1980

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.—WYSIGING IN DIE TENDERRAADINSTRUKSIES

Die Minister van Vervoerwese het ingevolge artikel 3 (2) van Wet 73 van 1962 goedkeuring verleen dat Tenderraadinstruksie 60 van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens soos volg gewysig word:

Vervang paragraaf (c) deur die volgende paragraaf:

“(c) Die bepalings van paragraaf (a) van hierdie instruksie is nie van toepassing op besteldienskontrakte, huurkontrakte of handelskonsessies nie, en die betrokke tydperke word deur die Hoofbestuurder op aanbeveling van die Raad gereël.”

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1232

13 June 1980

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport Affairs has in terms of regulation 2.1 of the Rules of the Air, Air Traffic Services, Search and Rescue and Overflight Regulations, 1975, directed that regulation 10.5 of the regulations shall not apply from 30 June 1980 until 1 January 1981 to any aircraft—

(a) which crosses the border of Lesotho, Swaziland or Botswana on an uninterrupted flight, from one place to another, within the Republic;

(b) which crosses the border of the Republic for the purpose of overflying but not landing within the territory of the Republic in order to cross the border of Lesotho, Swaziland or Botswana or which crosses a border of any of the said territories for the purpose of overflying but not landing within the territory of the Republic in order to cross any other border.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1232

13 Junie 1980

Daar word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat die Minister van Vervoerwese ingevolge regulasie 2.1 van die Vliegereguleer-, Lugverkeersdienste-, Soek-en-Redding- en Oorvlugregulasies, 1975, gelas het dat regulasie 10.5 van die regulasies vanaf 30 Junie 1980 tot 1 Januarie 1981 nie van toepassing is nie op enige lugvaartuig—

(a) wat die grens van Lesotho, Swaziland of Botswana oorstek op 'n ononderbroke vlug vanaf een punt na 'n ander, binne die Republiek;

(b) wat die grens van die Republiek oorstek met die doel om oor die gebied van die Republiek te vlieg maar nie daarbinne te land nie ten einde die grens van Lesotho, Swaziland of Botswana oor te steek of wat 'n grens van enige van genoemde gebiede oorstek met die doel om oor die gebied van die Republiek te vlieg maar nie daarbinne te land nie ten einde enige ander grens oor te steek.

**MEMOIRS OF THE
BOTANICAL SURVEY OF
SOUTH AFRICA**

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

**MEMOIRS VAN DIE
BOTANIESE OPNAME VAN
SUID-AFRIKA**

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Dierevoeding en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suivelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hiërdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeëndertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Deel 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Deel 1 1966 R3 2 1967 R3 3 en 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Deel 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print 2 1937 75c 3 1938 75c 4 1939 75c	Vol. 8 Part 1 1962 R3 2 1964 R3 3 1965 R3 4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c 2 1942 75c 3 1948 75c 4 1948 75c	Supplement Vol. 9 Part 1 1966 R3 2 1967 R3 3 and 4 1969 R6
Vol. 5 1950 R3	
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 2 1954 R2,50 3 1956 R2 4 1957 R2	Vol. 10 Part 1 1969 R3 2 1971 R3 3 1971 R3 4 1972 R3
Vol. 7 Part 1 1958 R2 2 1960 R3 3 1961 R3 4 1962 R3	Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6 3 1974 R3 4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5 2 1977 R5 3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture and Fisheries, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1191	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on deciduous fruit: Amendment.....	1	7068
R. 1233	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on grain sorghum.....	2	7068
Commerce and Consumer Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1194	Companies Act (61/1973): Designation of partnership in terms of section 30 (2).....	2	7068
R. 1234	Price Control Act (25/1964): Conditions applicable to Lay-by Agreements.....	2	7068
Co-operation and Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1208	Black Labour Regulations, 1965: Amendment.....	5	7068
R. 1226	Community Councils Act (125/1977): Regulations on the control of the keeping of dogs within the area of jurisdiction of the Community Council of Parys.....	17	7068
R. 1237	Contributions payable under the Contributions in respect of Black Labour Act.....	22	7068
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1201	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/690).....	26	7068
R. 1202	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/691).....	27	7068
R. 1203	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/692).....	27	7068
R. 1204	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/693).....	28	7068
R. 1205	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/628).....	25	7068
R. 1206	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/629).....	26	7068
R. 1214	Customs and Excise Act (91/1964): Determination of classification: List TAR/12....	29	7068
Justice, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1209	Estates Act (66/1965): Amendment of regulations.....	33	7068
Manpower Utilisation, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1192	Industrial Conciliation Act (28/1956): Arbitration Award: The City Council of Germiston.....	33	7068
R. 1218	Apprenticeship Act (37/1944): Apprenticeship Committee for the Electricity Supply Undertaking: Proposed amendment of conditions of apprenticeship.....	58	7068
R. 1235	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Kimberley: Renewal of Agreement: Electrical Installation Section do.: do.: Amendment of Agreement.....	58	7068
R. 1236	do.: do.: Amendment of Agreement.....	58	7068
R. 1238	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Kimberley: Renewal of Main Agreement.....	61	7068
South African Police			
<i>Government Notice</i>			
R. 1231	Police Act (7/1958): Amendment of regulations.....	61	7068
Railways and Harbours, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1193	Amendment of Tender Board Instructions.....	71	7068
Transport, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1232	Rules of the Air, Air Traffic Services, Search and Rescue and Overflight Regulations, 1975.....	72	7068

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1201	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/690).....	26	7068
R. 1202	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/691)...	27	7068
R. 1203	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/692)...	27	7068
R. 1204	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/693)...	28	7068
R. 1205	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/628)....	25	7068
R. 1206	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/629)....	26	7068
R. 1214	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepaling van tariefindeling: Lys TAR/12.....	29	7068
Handel en Verbruikersake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1194	Maatskappywet (61/1973): Aanwysing van vennootskap ingevolge artikel 30 (2).....	2	7068
R. 1234	Wet op Prysbeheer (25/1964): Voorwaardes met betrekking tot Bërekooporeenkoms	2	7068
Justisie, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1209	Boedelwet (66/1965): Wysiging van regulasies.....	33	7068
Landbou en Visserie, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1191	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte: Wysiging..	1	7068
R. 1233	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op graansorghum, ens.....	2	7068
Mannekragbenutting, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1192	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956) Arbitrasietoekening: Die Stadsraad van Germiston.....	33	7068
R. 1218	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Komitee vir Vakleerlinge in die Elektriesiteiteweringsnywerheid: Voorgenome wysiging van leervooraardes.....	33	7068
R. 1235	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Hernuwing van Ooreenkoms: Elektriese Installeringseksie do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms.....	58	7068
R. 1236	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms.....	58	7068
R. 1238	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Kimberley: Hernuwing van Hofooreenkoms.....	61	7068
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 1208	Swart Arbeidregulasies, 1965: Wysiging..	5	7068
R. 1226	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies betreffende die beheer oor die aanhou van honde binne die regsgebied van die Gemeenskapsraad van Parys.....	17	7068
R. 1237	Bydraes betaalbaar kragtens die Wet op Bydraes ten opsigte van Swart Arbeid....	22	7068
Suid-Afrikaanse Polisie			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1231	Polisiewet (7/1958): Wysiging van regulasies	61	7068
Spoorweë en Hawens, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1193	Wysiging in die Tenderraadinstruksies.....	71	7068
Vervoer, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 1232	Vliegrees-, Lugverkeersdienste-, Soek-en-Redding- en Oorvlugregulasies, 1975.....	72	7068

